

Qilive



Automatic espresso machine Q.5429

- FR** Machine à expresso automatique
- ES** Cafetera expreso automática
- PT** Máquina automática de café expresso
- PL** Automatyczny ekspres do kawy
- HU** Automata eszpresszógép
- RO** Mașină de espresso automată
- RU** Автоматическая эспresso-машина
- UA** Автоматична кавомашина еспресо

EN	User manual	P. 4
FR	Manuel d'utilisation	P. 15
ES	Manual de instrucciones	P. 28
PT	Manual de utilização	P. 41
PL	Instrukcja obsługi	S. 54
HU	Használati utasítás	67. O.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 80
RU	Руководство пользователя	C. 93
UA	Довідник користувача	C. 107

EN

FR

ES

PT

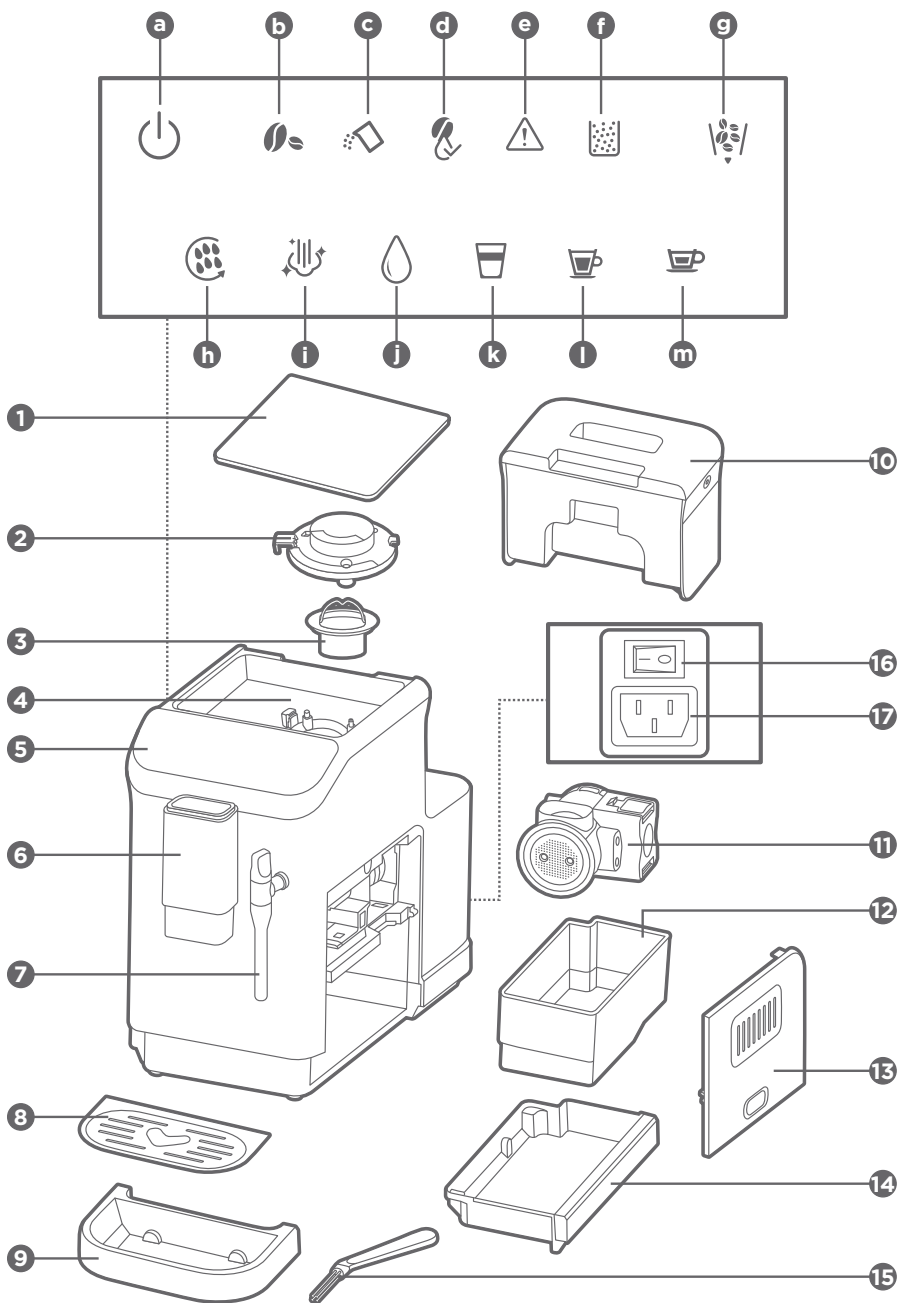
PL

HU

RO

RU

UA



CONTENT OVERVIEW :

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2. PRODUCT DESCRIPTION	P. 7
3. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 7
4. BEFORE FIRST USE	P. 8
5. OPERATION	P. 8
6. CLEANING AND CARE	P. 10
7. TROUBLESHOOTING	P. 13

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this electrical appliance, read the instructions below carefully and keep the user's manual for future reference:

1. Before plugging the appliance into an electrical socket, check that the specifications of the local electric current are consistent with those indicated on the appliance's nameplate. Always plug your appliance into an earthed wall socket.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
3. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
6. Unplug the power plug from the electrical socket when you are not using the appliance and before cleaning it.
7. **Warning!** Do not submerge the power cord, the electric plug or the appliance in water or in any other liquid! Never place the appliance under running water! The appliance must not be immersed.
8. **Warning!** Avoid spillage on the connector.
9. The appliance must not be used with an external timer or separate remote-control system or be connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

10.  **WARNING:** Risk of burns! Be careful not to get burned by the steam during the brewing cycles. Some parts of the appliance are hot when operated, do not touch them. Use handles or knobs only. The surfaces are subject to residual heat after use. Allow to cool completely and disconnect from the power supply before cleaning, changing accessories, approaching parts that move in use, or when moving the appliance.

11. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments:

- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- indoor areas for private homes and home environments;
- places with an altitude of less than 2000 metres.

12. Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food, thanks to refer to the below paragraph “Cleaning and Care” in manual.

13. Regarding the instructions for the use of accessories, operation times and speed settings, refer to the below paragraphs.

14. Place the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.

15. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

16. Always turn off the appliance before unplugging it.

17. Plug the power plug into an easily accessible electrical socket to be able to immediately unplug the appliance in the event of an emergency. Unplug the power plug from the electrical socket to completely power off the appliance. Use the power plug to fully disconnect from the power supply. Always hold the plug, never pull the cord.

18. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

19. Never use a damaged appliance! Unplug the appliance from the electrical socket and contact the retailer if it is damaged.

20.  **WARNING: Risk of electric shock! Do not try to repair the device yourself. In the event of a malfunction, repairs must be carried out by qualified personnel.**
21. Do not use the appliance with wet hands or if you find yourself on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
22. Never under any circumstances open the appliance's housing. Do not insert any foreign object in the housing.
23. Do not place any heavy objects on the appliance.
24. Do not place any objects that give off a flame (e.g. candles) on or near the appliance. Do not place any objects containing water (e.g. vases) on or near the appliance.
25. Risk of suffocation! Keep all packaging elements out of the reach of children and babies!
26.  Never misuse; otherwise, it may cause potential injury.
27.  This symbol indicates that the materials are approved for contact with food.
28.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to "used electrical and electronic equipment". This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.
29.  **WARNING: Risk of injury! Never insert fingers in the grinding tray. Always unplug the machine before attempting to remove any blockages.**
30. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock, or injury to persons.
31. Do not hang the power cord over the edge of table or counter.

32. Ensure the power cord does not touch the hot surfaces of appliance.

33. Do not place the coffee maker on a hot surface or beside a heat source or open flame (such as a gas or electric hob or oven) to prevent it being damaged.

34. Do not use the appliance for anything other than its intended use.

35. Do not use the appliance outdoors.

36. Never place the coffee machine in a cabinet when it is in use.

37. This appliance should be placed or stored in an environment above 4°C to avoid freezing of the internal water pipe of the machine and prevent it from malfunctioning.

38. Never use the coffee machine without water.

2. PRODUCT DESCRIPTION

- | | |
|--|--|
| 1. Coffee bean tray cover | k. American coffee button with indicator light |
| 2. Coffee bean grinder setting dial | l. Lungo espresso button with indicator light |
| 3. Coffee bean grinder | m. Single-cup espresso button with indicator light |
| 4. Coffee bean tray | |
| 5. Control panel | |
| a. On/off button with indicator light | 6. Coffee outlet (height is adjustable) |
| b. Empty coffee bean tray indicator light | 7. Steam wand with steam handle |
| c. Refill water tank indicator light | 8. Drip tray cover |
| d. Brewing capsule cleaning indicator light | 9. Drip tray |
| e. Warning indicator light | 10. Water tank with lid |
| f. Coffee grinds bin full indicator light | 11. Brewing capsule |
| g. Bean emptying button with indicator light | 12. Coffee grinds bin |
| h. Cleaning button with indicator light | 13. Door |
| i. Steam button with indicator light | 14. Coffee grinds drip tray |
| j. Hot water button with indicator light | 15. Cleaning brush |
| | 16. Power on/off switch |
| | 17. Power socket |

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage:	220-240 V, 50-60 Hz
Power consumption:	1350 W
Pressure:	20 bar
Water tank capacity (Max.):	1.5 L
Auto-off function:	After 28 minutes
Weight:	7.6 kg
Dimensions (W x H x D):	440 x 190 x 325 mm
Protection class:	Class I

4. BEFORE FIRST USE

4.1. UNPACKING

- Unpack the appliance and remove all packaging materials.
- Check the appliance has no visible damage and no parts are missing.
- Before using the appliance for the first time, or before using it after a period of prolonged storage, clean the appliance and accessories, following the instructions in the **CLEANING AND CARE** section.

4.2. ASSEMBLY

Check all parts are correctly assembled:

1. Slot the drip tray with cover into position below the coffee outlet.
NOTE: The drip tray collects water from the coffee outlet during each rinse and auto clean, as well as excess coffee that may drip after brewing. Therefore, empty the drip tray daily.
2. Make sure the coffee grinder inside the coffee bean tray is correctly installed and that the coffee bean tray lid is placed on top of the coffee bean tray.
3. Open the door to check that the coffee grinds bin is horizontally placed on top of the coffee grinds drip tray inside the coffee machine. If the warning indicator  flashes, one of these parts is incorrectly assembled. Remove and reassemble until the warning indicator light turns off.
4. The steam wand is in place under the steam handle. Simply pull off to remove and push on to attach the steam wand in a vertical position.
5. The brewing capsule must be firmly fixed into place. If the warning indicator  lights up constantly, the brewing capsule is incorrectly assembled.
 - To remove, press the two orange clips together and pull it out.
 - To install, align the arrow on the brewing capsule with the arrow on the bracket that holds the brewing capsule into place. Push the brewing capsule into the slot until it firmly clicks into place.
6. If the coffee bean grinder has been removed for cleaning, check that it is correctly installed (→ **CLEANING THE COFFEE BEAN GRINDER**).

5. OPERATION

Place the coffee machine on a flat, level, and dry surface.

5.1. FILLING THE WATER TANK

- Turn off the appliance.
- Lift up the water tank and remove it from the appliance.
- Push the water tank lid open.
- Rinse and fill the water tank with drinking water up to the **MAX** level mark and close the lid. The water level should not exceed the **MAX** level mark.
- If there is insufficient water in the coffee machine, the refill water tank indicator light  turns on and the hot water button indicator light flashes. Fill the water tank immediately.
- The water tank can also be filled with a jug without removing it from the appliance.
- To reattach the water tank, slot the water tank back onto the machine.

5.2. FILLING THE COFFEE BEAN TRAY

- Lift the coffee bean tray cover off.
- Turn the grinder setting dial clockwise or anticlockwise and line up your chosen setting with the arrow (1 = finest grinding setting and 15 = coarsest grinding setting). We recommend using the grinding setting 8 or higher to begin with and then adjust to suit your preferences.
- Fill with coffee beans up to a maximum of 200 g.
- Put the coffee bean tray cover back on the appliance.
- The empty coffee bean indicator  illuminates constantly when the coffee bean tray is empty. Refill the coffee bean tray and the indicator light will turn off.

5.3. PREPARING COFFEE/HOT WATER

1. Check and fill the water tank and coffee bean tray as required.
2. Plug the power cord into the power socket on the back of the appliance.
3. Insert the plug into the mains socket.
4. Press the power on/off switch on the rear of the coffee machine to the on position (I). The coffee machine enters sleep mode.
5. Place a cup under the coffee outlet. If necessary, adjust the height of the coffee outlet by sliding it up or down. The height range is from 85 mm to 115 mm.
6. Touch the on/off button and it will flash slowly. Touch and hold the on/off button to start the automatic cleaning and preheating programs on the coffee machine.
 - The cleaning button  illuminates constantly and the on/off button  flashes. When the cleaning and preheating have finished, all buttons light up constantly in standby mode. The coffee machine is ready to use.
7. Touch the desired program to start making coffee or pouring hot water:

Button	Program	Indicator light
	Single-cup espresso	Remains constant during brewing.
	Lungo espresso	
	Americano coffee	
	Hot water	Remains constant when hot water is ready to be dispensed and while it is being dispensed. NOTE: The cup capacity should be greater than 120ml.

8. Touch the program button again to cancel it at any time.
9. After brewing, the appliance enters standby mode.
10. Check and empty the drip tray, coffee grinds drip tray and coffee grinds bin regularly during use. The coffee outlet may drip for a short while after making coffee. Clean the underside of the coffee outlet with a cloth after use to keep it clean.
11. Once you have finished using the coffee machine, press the on/off switch to the off position (O) and unplug the appliance to fully turn it off.
12. Allow the appliance to cool down before cleaning (→ **CLEANING AND CARE**).

5.4. HEATING AND FROTHING MILK

Add frothed or heated milk to a cup of coffee to make a cappuccino or latte. The steam wand can be used to steam or froth milk.

TIP: If you need to prepare several cups of cappuccino, prepare the espressos first, then froth the milk for the cappuccinos in a large jug. Bear in mind that the milk will double in volume.

1. Make an espresso in a cappuccino cup or an americano coffee in a large cup (→ **PREPARING COFFEE**).
2. Fill a metal jug with milk.
 - About 100 g (approx. 100 ml) of whole milk or half-skimmed milk for each cup of cappuccino to be prepared. It is recommended to use cold milk directly from the fridge (not hot milk).
 - About 125 g (approx. 125 ml) of whole milk for each cup of latte.
3. Hold the metal jug and insert the steam wand into the milk at least 2 cm deep. You can adjust the angle the steam wand up to 42° by holding and tilting the steam wand handle.
4. When the steam button indicator light is constantly on, the steam is sufficiently preheated and ready for use. Touch the steam button  to start heating the milk and it will start to flash.
5. Touch the steam button again to stop steaming and heating/frothing the milk.
 - Press the steam button on and off quickly before you put the steam wand in the milk to steam off excess water.

6. To clean the steam wand after each use:
 - Wear a protective glove and pull off the metal part of the steam wand.
 - Flush it through with running water, wipe clean and reattach the steam wand to the coffee maker.
7. Pour the frothed/heated milk into the espresso/Americano coffee. The cappuccino/latte is ready to serve.
8. Once you have finished using the coffee machine, press the on/off switch to the off position (O) and unplug the appliance to fully turn it off.
9. Allow the appliance to cool down before cleaning (→ **CLEANING AND CARE**).



WARNING:

- Never leave the appliance unattended during use. Turn off the appliance after each use.
- Metal accessories and metal surfaces of the appliance become hot during use and remain hot for some time after use. Do not touch hot surfaces. Always use handles and knobs.
- Beware of hot water and escaping steam from the steam wand during normal use. Always keep your face and hands at a safe distance when using the machine.

5.5. SETTING THE DISPENSING AMOUNT

The amount of coffee that is dispensed can be changed.

- Single-cup espresso – from 40 ml to 120 ml
 - Lungo espresso – from 40 ml to 120 ml
 - Americano coffee – from 40 ml to 120 ml
1. Set the machine up to make a coffee.
 2. Make 1 portion of the coffee that you want to change the dispensing amount of: touch and hold for 2 seconds either the single-cup espresso, Lungo espresso, or Americano coffee button to enter the setting mode. A buzzer sounds and the relevant cup button will flash.
 3. Touch the single-cup espresso, Lungo espresso, or Americano coffee button again to start dispensing coffee. The relevant cup button will flash.
 4. When the desired level is reached, touch the relevant cup button again to stop pouring and save the newly set dispensing level.
 5. To return to the factory dispensing amount, touch and hold the single-cup and Lungo espresso buttons simultaneously for 2 seconds.

5.6. AUTO-OFF FUNCTION

The coffee machine is designed to turn off automatically if no button is pressed within 28 minutes.

5.7. ENERGY-SAVING FUNCTION

1. When the coffee machine is in standby mode, touch and hold the on/off button until the display turns off and the appliance enters sleep mode. If you have made a coffee, the machine will conduct an auto-clean before entering sleep mode.
2. When the coffee machine is in sleep mode, touch and hold the on/off button to wake the coffee machine up and start the automatic preheating and cleaning functions.

6. CLEANING AND CARE



WARNING: Before cleaning, unplug the appliance from the power socket and allow it to cool down completely.



WARNING: Never immerse the appliance, power cord, or plug in water or any liquid. Never rinse them under the tap.

IMPORTANT: Never use solvents, chemical or abrasive cleaning agents, wire brushes, sharp objects or scouring pads to clean the appliance. No parts are dishwasher safe.

6.1. CLEANING

- Wipe all external surfaces with a soft cloth moistened with water or soapy water. Dry thoroughly.
- Remove and clean these parts as shown here:

Part	Cleaning frequency	Cleaning method
Drip tray and cover	Empty daily. Clean weekly.	Use a soft cloth, warm soapy water, and rinse thoroughly under a running tap.
Coffee grinds drip tray		
Coffee bean tray cover	Clean weekly.	
Water tank		
Door		
Cleaning brush		
Coffee grinds bin	Empty after making 8 single-cup or 8 lungo espressos, or when the coffee grinds bin full indicator light  turns on. The indicator light turns off when the bin is removed and emptied.	
Brewing capsule	Empty after making 8 single-cup or 8 Lungo coffees or when the brewing capsule indicator light displays constantly.	1. Remove by pressing the two orange clips together and then pull it out. 2. Use the brush tool on the metal base to remove any coffee grinds. 3. Rinse thoroughly under a running tap.

- Dry all parts thoroughly before reassembling.
- Store the appliance in a dry, stable location away from direct sunlight on a countertop. If you do not use the appliance for a long time, clean it and store it in its original packaging in a dust-free, dry location.

6.2. CLEANING THE GROUND COFFEE CHANNEL AND COFFEE BEAN GRINDER

Check and clean the ground coffee channel and the coffee bean grinder weekly.

1. If some coffee beans remain in the coffee bean tray, touch and hold the bean-emptying button  for at least 1 second to start emptying the tray. The program will run for 15 seconds. Repeat this process until all the beans are removed. Touch the bean-emptying button again to cancel this program at any time.
2. Touch and hold the bean-emptying button and the single-cup espresso button simultaneously for 2 seconds. Both buttons will flash and the internal door in the ground coffee channel automatically opens.
3. Lift the coffee bean tray cover off the coffee machine.
4. Turn the coffee bean grinder setting dial anticlockwise until the tab (that is after the bean icon) aligns with the arrow. Then lift the dial off.
5. Lift up the handle on the coffee bean grinder and twist it anticlockwise in the direction of the unlock icon  and then lift the grinder off.
6. Use the brush to brush any coffee grounds down the tray, off the grinder rim and into the ground coffee channel. The discarded coffee grounds will fall directly into the coffee grinds tray.

7. Open the door on the side of the coffee machine and loosen the ground coffee in the ground coffee channel with the brush or a toothpick if necessary.
8. Reassemble the coffee machine in reverse order.
9. Touch the bean-emptying button and the single-cup espresso button simultaneously to close the internal door in the ground coffee channel. The coffee machine will return to standby mode.

6.3. CLEANING THE BREWING SYSTEM BRACKET

Check and clean the brewing system bracket area.

1. Touch and hold the manual clean button  and the Lungo espresso button  simultaneously for 1 second. You will hear the brewing system moving inside to expose some internal parts around the brewing system so that you can access the area to be cleaned.
2. Open the door. The coffee machine is now in a safe state whereby you can clean the brewing system bracket area.
3. After cleaning, close the door. Touch and hold the manual clean and Lungo espresso buttons simultaneously to make the machine ready for use. It is very important that you complete this step to ensure that the internal parts that were moved to give access to the cleaning area go back into place for normal brewing operations.

6.4. CLEANING THE COFFEE BREWING AND STEAMING SYSTEMS

1. Fully assemble the coffee machine.
2. Fill the water tank with water to the **MAX** level mark.
3. Close the water tank lid.
4. Place a sufficiently large container under the drip tray.
5. Touch the on/off power button to turn the coffee machine on.
6. Touch and hold the manual clean button  to start cleaning. When the 6 control panel buttons flash slowly, the coffee machine is cleaning the coffee brewing and steaming systems. Touch the manual clean button again to cancel and stop cleaning at any time. Once the cleaning cycle is finished, the coffee machine will return to standby mode.

6.5. DESCALING

To ensure the machine works efficiently, descale every 2 to 3 months or when the Americano coffee button  and the Lungo espresso button  flash simultaneously to alert you to descale the machine.

- The coffee machine descaling alert will activate after 500 brewing cycles. After descaling, the system is reset to count up to another 500 brewing cycles.
- We recommend that you use a food-grade citric acid for descaling or a commercially available descaler.

Descaling procedure

1. Use a commercially available descaler for coffee machines and follow the instructions on the package.
2. Fill the recommended amount of descaler in the water tank and fill the rest of the tank with tap water up to the **MAX** level mark.
3. Place a sufficiently large container under the drip tray.
4. Touch and hold the Americano coffee and Lungo espresso buttons simultaneously to start the descaling process.
- The descaling procedure takes about 10 minutes. The 6 control panel buttons will flash slowly from left to right during descaling. The Americano coffee and Lungo espresso buttons stop flashing when the descaling process has finished.

7. TROUBLESHOOTING

EN

Problem	Cause	Solution
The refill water tank indicator light “  ” flashes.	The water tank has insufficient water.	Refill the water tank with water.
The warning indicator light “  ” flashes.	The grinder setting dial and/or the coffee grinds drip tray are incorrectly installed.	Uninstall and then reinstall these parts until the warning indicator light turns off.
The warning indicator light “  ” illuminates constantly.	The brewing capsule or coffee grinds drip tray is incorrectly installed.	
The empty coffee bean tray indicator light “  ” illuminates constantly.	The coffee bean tray has insufficient beans.	Fill the coffee bean tray with coffee beans. Run the coffee machine to brew coffee, then the empty coffee bean tray indicator light turns off.
The coffee grinds bin full indicator light “  ” illuminates constantly.	The coffee grinds bin and tray are full.	Remove and empty the coffee grinds bin and tray and reinstall the parts. After 2 seconds, the coffee grinds bin full indicator light turns off.
The brewing capsule cleaning indicator light “  ” illuminates constantly.	The brewer capsule is too dirty.	Remove and clean the brewing capsule and then reinstall it. After 2 seconds, the brewing capsule cleaning indicator light turns off.
The single-cup espresso button “  ” and warning indicator lights “  ” flash at the same time.	The coffee bean grinder may be blocked or incorrectly installed.	1. Turn off the appliance and restart it. 2. Clean/reinstall the ground coffee channel, the coffee bean grinder setting dial and the coffee bean grinder.
The empty coffee bean tray indicator “  ” and warning indicator lights “  ” flash at the same time. All functions are disabled.	The appliance is overheating due to over grinding. A maximum of 16 continuous grinding cycles is permitted, and the time for each grinding must be less than 5 minutes.	Turn off the appliance and leave it to rest for 5 minutes, then restart it.
The manual clean button “  ” and the warning indicator lights “  ” flash at the same time.	There is a blockage in the water system, or the water tank has insufficient water.	1. Fill the water tank with water. 2. Run the manual clean function.
The manual clean button “  ”, single-cup espresso “  ” and warning indicator lights “  ” flash at the same time.	The brewing motor is not work normally.	1. Turn off the appliance and restart it. 2. Please contact the service department if the problem cannot be solved.

Problem	Cause	Solution
The crema is not rich.	The ground coffee is too coarse.	Turn the grinder setting dial clockwise to a finer setting.
	The type of coffee bean used is wrong.	Use coffee beans which are suitable for brewing espresso.
Coffee comes out slowly or comes out drip by drip.	The ground coffee is too fine.	Turn the grinder setting dial anticlockwise to select a coarser setting.
Coffee does not come out of the coffee outlet.	The coffee outlet is blocked.	Clean the coffee outlet with a toothpick.
The machine cannot be activated.	The power plug is not plugged in or incorrectly plugged in.	Remove/connect the power plug.
	The power switch and/or on/off button is not turned on.	Turn on power switch and touch the on/off button.
The brewing capsule cannot be removed.	The machine is not turned off.	Turn the machine off and then on again.
	The brewing capsule is blocked.	Contact the after-sales department.
Both the coffee grinds bin full indicator light "☐" and brewing capsule cleaning indicator light "☕" are on.	The coffee grinds bin is full, and the brewing capsule is dirty or incorrectly installed.	Empty the coffee grinds bin and clean the brewing capsule when the coffee machine is turned on. Wait 8 seconds and then reinstall the parts.
The coffee grinds bin is not full, but the machine prompts you to empty the coffee grinds bins or clean the brewing capsule.	The counter is not reset after emptying the residue-collection container or cleaning the brewer.	The appliance must be turned on when emptying or cleaning the coffee grinds bin and brewing capsule and you must wait for at least 3 seconds before reinstalling the parts so that the counter can reset to zero.
The coffee machine can grind coffee beans but no coffee comes out.	The coffee beans may be too damp or oily when ground, which can block the ground coffee channel.	Follow the instructions in the CLEANING THE GROUND COFFEE CHANNEL AND COFFEE BEAN GRINDER section to unblock the appliance.
The coffee machine is making a lot of noise.	It is normal for a coffee machine to make noise during operation.	If the coffee machine starts to make abnormal noises and normal cleaning of the machine doesn't resolve the problem, contact the after-sales department for further assistance and repair.

TABLE DES MATIÈRES :

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	P. 15
2. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 19
3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	P. 19
4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	P. 19
5. FONCTIONNEMENT	P. 20
6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P. 23
7. GUIDE DE DÉPANNAGE	P. 25

FR

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur :

1. Avant de brancher l'appareil sur une prise de courant, vérifiez que les spécifications du courant électrique local correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre.
2. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou des personnes de qualification similaire, pour des raisons de sécurité.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent toujours rester hors de portée des enfants.
4. Cet appareil peut être utilisé par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
5. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Une surveillance étroite est nécessaire quand cet appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.
6. Débranchez l'appareil quand vous avez fini de l'utiliser et avant de le nettoyer.
7. Avertissement ! Ne plongez pas le câble d'alimentation, la prise mâle ou l'appareil dans de l'eau ni dans tout autre liquide ! Ne placez jamais l'appareil sous l'eau courante ! L'appareil ne doit pas être immergé.

8. Avertissement ! Évitez tout écoulement de liquide sur le connecteur.
9. L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé ni être connecté à un circuit électrique qui subit des interruptions régulières.
10.  **AVERTISSEMENT** : Risque de brûlures ! Faites attention à ne pas vous faire brûler par la vapeur pendant les cycles de brassage. Certaines parties de l'appareil sont chaudes lors du fonctionnement, ne les touchez pas. Touchez uniquement les poignées et les boutons. Les surfaces sont soumises à une chaleur résiduelle après utilisation. Laissez l'appareil refroidir complètement et débranchez la fiche électrique avant de nettoyer l'appareil, de changer d'accessoires, de toucher des pièces mobiles lors de l'utilisation ou de déplacer l'appareil.
11. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, telles que : espaces cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail :
- dans les habitations des fermes ;
 - clients d'hôtels, de motels et d'autres environnements à caractère résidentiel ;
 - dans les environnements de type chambres d'hôtel ;
 - espaces intérieurs de maisons privées et environnements domestiques ;
 - lieux situés à une altitude inférieure à 2 000 mètres.
12. Pour le nettoyage des surfaces en contact avec des aliments, veuillez lire le paragraphe ci-dessous « Nettoyage et entretien » du mode d'emploi.
13. Pour les consignes d'utilisation d'accessoires, les durées de fonctionnement et le réglage de la vitesse, reportez-vous aux paragraphes ci-dessous.
14. Posez l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
15. Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer d'accessoire ou d'approcher des pièces qui sont mobiles pendant l'utilisation.
16. Éteignez toujours l'appareil avant de débrancher sa fiche d'alimentation.

17. Branchez la fiche sur une prise de courant facilement accessible de manière à pouvoir débrancher immédiatement l'appareil en cas d'urgence. Débranchez l'appareil pour le mettre complètement hors tension. Débrancher la fiche permet de complètement déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique. Maintenez toujours la fiche pour la retirer, ne tirez pas sur le cordon.

18. Débranchez toujours l'appareil avant de le laisser sans surveillance, de le nettoyer ou de le monter/démonter.

19. N'utilisez jamais un appareil endommagé ! Si l'appareil venait à être endommagé, débranchez-le et prenez contact avec le magasin d'achat.

20.  **AVERTISSEMENT** : Risque de choc électrique ! N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, toute réparation doit être réalisée par un professionnel qualifié.

21. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si vous vous trouvez sur un sol mouillé. Ne touchez pas la fiche de courant avec les mains mouillées.

22. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. N'insérez aucun objet étranger dans le boîtier.

23. Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.

24. Ne placez aucun objet comportant une flamme vive (ex : bougie) sur l'appareil ou à proximité. Ne placez aucun objet contenant de l'eau (ex : vase) sur l'appareil ou à proximité.

25. Risque d'étouffement ! Gardez tous les éléments d'emballage hors de portée des enfants et des bébés !

26.  Évitez toute utilisation abusive, afin de prévenir le risque de blessure corporelle.

27.  Ce symbole indique que les composants sont homologués pour le contact avec des produits alimentaires.

28.  Le marquage de cet appareil (symbole de la poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, en fin de vie, ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de le rapporter auprès d'un point de collecte pour équipements électriques et

électroniques usagés. Les points de collecte locaux, les magasins et les collectivités mettent à votre disposition un système approprié de collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les impacts nocifs sur la santé et l'environnement qui résultent de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

29.  **AVERTISSEMENT : Risque de blessure !** N'insérez jamais les doigts dans le plateau de broyage. Débranchez toujours la machine avant d'essayer d'éliminer un blocage.

30. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.

31. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des rebords d'une table ou d'un comptoir.

32. Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.

33. Ne placez pas la cafetière sur une surface chaude ou à côté d'une source de chaleur ou d'une flamme nue (comme une plaque de cuisson ou un four à gaz ou électrique) pour éviter de l'endommager.

34. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.

35. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.

36. Ne placez jamais la cafetière dans un meuble lorsqu'elle est en cours d'utilisation.

37. Cet appareil doit être placé ou rangé dans un environnement supérieur à 4°C pour éviter le gel du tuyau d'eau interne de la machine et éviter tout dysfonctionnement.

38. N'utilisez jamais la cafetière sans eau.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|---|--|
| 1. Couvercle du bac à grains de café | l. Bouton d'expresso lungo avec voyant |
| 2. Molette de réglage du moulin à café | m. Bouton d'expresso une tasse avec voyant |
| 3. Moulin à café | |
| 4. Bac à grains de café | 6. Orifice d'écoulement du café (hauteur réglable) |
| 5. Panneau de commande | 7. Mousseur avec poignée |
| a. Bouton marche/arrêt avec voyant | 8. Couvercle du bac d'écoulement |
| b. Voyant de bac à grains de café vide | 9. Bac d'écoulement |
| c. Voyant de remplissage du réservoir d'eau | 10. Réservoir d'eau avec couvercle |
| d. Voyant de nettoyage des capsules | 11. Capsule |
| e. Voyant d'avertissement | 12. Bac à marc de café |
| f. Voyant de bac à marc de café plein | 13. Porte |
| g. Bouton de vidage des grains avec voyant | 14. Plateau de récupération de marc de café |
| h. Bouton de nettoyage avec voyant | 15. Brosse de nettoyage |
| i. Bouton de vapeur avec voyant | 16. Interrupteur marche/arrêt |
| j. Bouton d'eau chaude avec voyant | 17. Prise de branchement |
| k. Bouton de café américain avec voyant | |

3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension nominale :	220-240 V, 50-60 Hz
Consommation électrique :	1350 W
Pression :	20 bar
Capacité du réservoir d'eau (max.) :	1,5 L
Fonction d'arrêt automatique :	Au bout de 28 minutes
Poids :	7,6 kg
Dimensions (l x H x P) :	440 x 190 x 325 mm
Classe de protection :	Classe I

4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

4.1. DÉBALLAGE

- Déballer l'appareil et enlever l'ensemble des matériaux d'emballage.
- Vérifier que l'appareil ne présente aucun dommage visible et qu'aucune pièce ne manque.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, ou avant de l'utiliser après une période de stockage prolongée, nettoyez l'appareil et ses accessoires en suivant les consignes de la rubrique **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**.

4.2. ASSEMBLAGE

Vérifiez que toutes les pièces sont correctement montées :

1. Insérez le bac d'écoulement avec le couvercle sous l'orifice d'écoulement du café.
REMARQUE : Le bac d'écoulement récupère l'eau de l'orifice d'écoulement du café lors de chaque rinçage et nettoyage automatique, ainsi que l'excès de café qui peut s'égoutter après la préparation. Par conséquent, videz le bac d'écoulement quotidiennement.
2. Assurez-vous que le moulin à café à l'intérieur du bac à grains de café est correctement installé et que le couvercle du bac à grains de café est placé sur le dessus du bac à grains de café.
3. Ouvrez la porte pour vérifier que le bac à marc de café est placé horizontalement au-dessus du plateau de récupération de marc de café à l'intérieur de la cafetière. Si le voyant d'avertissement  clignote, l'une de ces pièces est mal montée. Retirez la pièce et remontez-la jusqu'à ce que le voyant d'avertissement s'éteigne.
4. Le mousser est en place sous la poignée. Tirez dessus pour la retirer et appuyez dessus pour la fixer à la verticale.
5. La capsule doit être bien fixée à sa place. Si le voyant d'avertissement  s'allume en continu, la capsule est mal montée.
 - Pour la retirer, appuyez sur les deux clips orange en même temps.
 - Pour l'installer, alignez la flèche de la capsule avec la flèche sur le support de maintien de la capsule. Poussez la capsule dans la fente jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
6. Si le moulin à grains de café a été retiré pour le nettoyage, vérifiez qu'il est correctement installé (→ **NETTOYAGE DU MOULIN À CAFÉ**).

5. FONCTIONNEMENT

Placez la cafetière sur une surface plane et sèche.

5.1. REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

- Éteignez l'appareil.
- Soulevez le réservoir d'eau et retirez-le de l'appareil.
- Poussez sur le couvercle du réservoir d'eau pour l'ouvrir.
- Rincez le réservoir d'eau et remplissez-le avec de l'eau potable jusqu'au repère **MAX** puis fermez le couvercle. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser le repère **MAX**.
- S'il n'y a pas suffisamment d'eau dans la cafetière, le voyant de remplissage du réservoir d'eau  s'allume et le voyant du bouton d'eau chaude clignote. Remplissez immédiatement le réservoir d'eau.
- Le réservoir d'eau peut également être rempli à l'aide d'une carafe sans être retiré de l'appareil.
- Pour remettre en place le réservoir d'eau, réinsérez-le sur la machine.

5.2. REMPLISSAGE DU BAC À GRAINS DE CAFÉ

- Soulevez le couvercle du bac à grains de café.
- Tournez la molette de réglage du moulin dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse et alignez le réglage choisi avec la flèche (**1** = réglage de mouture le plus fin et **15** = réglage de mouture le plus grossier). Nous vous recommandons d'utiliser le réglage de mouture **8** ou supérieur pour commencer, puis de l'ajuster en fonction de vos préférences.
- Remplissez le bac de 200 g de grains de café maximum.
- Remettez le couvercle du bac à grains de café sur l'appareil.
- Le voyant de bac à grains de café vide  s'allume en continu lorsque le bac à grains de café est vide. Remplissez le bac à grains de café et le voyant s'éteindra.

5.3. PRÉPARATION DE CAFÉ/D'EAU CHAUDE

1. Vérifiez le réservoir d'eau et le bac à grains de café et remplissez-les selon les besoins.
2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise située au dos de l'appareil.
3. Insérez la fiche dans la prise secteur.
4. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt situé au dos de la cafetière pour le mettre en position marche (I). La cafetière passe en mode veille.
5. Placez une tasse sous l'orifice d'écoulement du café. Si nécessaire, réglez la hauteur de l'orifice d'écoulement du café en le faisant glisser vers le haut ou le bas. La plage de hauteur est de 85 à 115 mm.
6. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et il clignote lentement. Appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt pour démarrer les programmes automatiques de nettoyage et de préchauffage de la cafetière.
- Le bouton de nettoyage  s'allume en continu et le bouton marche/arrêt  clignote. Une fois le nettoyage et le préchauffage terminés, tous les boutons s'allument en continu en mode veille. La cafetière est prête à l'emploi.
7. Appuyez sur le programme souhaité pour commencer à préparer du café ou à verser de l'eau chaude :

Bouton	Programme	Voyant lumineux
	Expresso une tasse	Reste allumé en continu pendant la préparation.
	Expresso lungo	
	Café américain	
	Eau chaude	Reste allumé en continu lorsque l'eau chaude est prête à être versée et pendant son versement. REMARQUE : La capacité de la tasse doit être supérieure à 120 ml.

8. Réappuyez sur le bouton de programme pour annuler à tout moment.
9. Après la préparation, l'appareil passe en mode veille.
10. Vérifiez le bac d'écoulement, le plateau de récupération de marc de café et le bac à marc de café et videz-les régulièrement pendant l'utilisation. L'orifice d'écoulement du café peut goutter pendant un court instant après la préparation du café. Nettoyez le dessous de l'orifice d'écoulement du café avec un chiffon après utilisation pour le garder propre.
11. Une fois que vous avez fini d'utiliser la cafetière, placez l'interrupteur marche/arrêt en position d'arrêt (O) et débranchez l'appareil pour l'éteindre complètement.
12. Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer (→ **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**).

5.4. CHAUFFER ET FAIRE MOUSSER LE LAIT

Ajoutez du lait moussé ou chauffé à une tasse de café pour faire un cappuccino ou un latte. Le mousser peut être utilisé pour cuire le lait à la vapeur ou le faire mousser.

CONSEIL : Si vous souhaitez préparer plusieurs tasses de cappuccino, préparez d'abord les expressos, puis faites mousser le lait pour les cappuccinos dans un grand pichet. N'oubliez pas que le lait va doubler de volume.

1. Préparez un expresso dans une tasse à cappuccino ou un americano dans une grande tasse (→ **PRÉPARATION DU CAFÉ**).
2. Remplissez un pichet en métal de lait.
 - Remplissez un pichet d'environ 100 g (env. 100 ml) de lait entier ou demi-écrémé pour chaque tasse de cappuccino à préparer. Il est recommandé d'utiliser du lait froid directement sorti du réfrigérateur (et non du lait chaud).
 - Environ 125 g (env. 125 ml) de lait entier pour chaque tasse de latte.
3. Tenez le pichet à lait et plongez le mousser dans le lait à une profondeur d'environ 2 cm.

Vous pouvez régler l'angle du mousseur jusqu'à 42° en inclinant sa poignée.

4. Lorsque le voyant du bouton vapeur est allumé en continu, la vapeur est suffisamment préchauffée et prête à l'emploi. Appuyez sur le bouton vapeur  pour commencer à chauffer le lait et il se met à clignoter.
5. Réappuyez sur le bouton vapeur pour arrêter le chauffage/moussage du lait.
 - Appuyez plusieurs fois rapidement sur le bouton vapeur avant de mettre le mousseur dans le lait pour éliminer l'excès d'eau.
6. Pour nettoyer le mousseur après chaque utilisation :
 - Portez un gant de protection et retirez la partie métallique du mousseur.
 - Rincez-le sous l'eau courante, essuyez-le et remontez le mousseur sur la cafetière.
7. Versez le lait moussé/chauffé dans le café expresso/latte. Le cappuccino/latte est prêt à être dégusté.
8. Une fois que vous avez fini d'utiliser la cafetière, placez l'interrupteur marche/arrêt en position d'arrêt (O) et débranchez l'appareil pour l'éteindre complètement.
9. Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer (→ **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**).



AVERTISSEMENT :

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en marche. Éteignez l'appareil après chaque utilisation.
- Les accessoires et les surfaces métalliques de l'appareil deviennent chaudes pendant l'utilisation et peuvent rester chaudes pendant un certain temps après l'utilisation. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez toujours les poignées et les boutons.
- Faites attention à l'eau chaude et à la vapeur qui s'échappe du mousseur lors d'une utilisation normale. Gardez toujours le visage et les mains à une distance sûre lorsque vous utilisez la machine.

5.5. RÉGLAGE DE LA QUANTITÉ

La quantité de café distribuée peut être modifiée.

- Espresso une tasse – de 40 ml à 120 ml
 - Espresso lungo – de 40 ml à 120 ml
 - Café americano – de 40 ml à 120 ml
1. Réglez la machine pour préparer un café.
 2. Pour préparer 1 portion de café dont vous souhaitez modifier la quantité distribuée : maintenez pendant 2 secondes le bouton d'expresso une tasse, d'expresso lungo ou de café americano pour accéder au mode de réglage. Un bip retentit et le bouton de tasse correspondant clignote.
 3. Réappuyez sur le bouton d'expresso une tasse, d'expresso lungo ou de café americano pour commencer à verser le café. Le bouton de tasse correspondant clignote.
 4. Lorsque le niveau souhaité est atteint, réappuyez sur le bouton de tasse correspondant pour arrêter de verser le café et enregistrer le nouveau niveau.
 5. Pour revenir à la quantité distribuée par défaut, appuyez simultanément sur les boutons pour expresso une tasse et expresso lungo pendant 2 secondes.

5.6. FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

La cafetière est conçue pour s'éteindre automatiquement après 28 minutes d'inactivité.

5.7. FONCTION D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

1. Lorsque la cafetière est allumée sans être utilisée, appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que l'écran s'éteigne et que l'appareil passe en mode veille. Si vous avez préparé un café, la machine effectuera un nettoyage automatique avant de passer en mode veille.
2. Lorsque la cafetière est en mode veille, appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt pour activer la cafetière et démarrer les fonctions de préchauffage et de nettoyage.

automatiques.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT : Avant le nettoyage, débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement.



AVERTISSEMENT : Ne plongez jamais l'appareil, son cordon d'alimentation ou sa fiche dans de l'eau ou un autre liquide. Ne les rincez jamais sous le robinet.

IMPORTANT : N'utilisez jamais de solvants, de produits abrasifs ou chimiques, de tampons abrasifs, d'objets coupants ou de brosses métalliques pour nettoyer l'appareil. Aucune pièce ne peut être lavée au lave-vaisselle.

6.1. NETTOYAGE

- Essuyez toutes les surfaces externes avec un chiffon doux humidifié à l'eau ou à l'eau savonneuse. Séchez-les soigneusement.
- Retirez les pièces suivantes et nettoyez-les comme indiqué ci-dessous :

Pièce	Fréquence de nettoyage	Méthode de nettoyage
Bac d'écoulement et couvercle	Vider quotidiennement. Nettoyer chaque semaine.	Utilisez un chiffon doux, de l'eau tiède savonneuse et rincez les pièces abondamment sous l'eau courante.
Plateau de récupération de marc de café		
Couvercle du bac à grains de café	Nettoyer chaque semaine.	
Réservoir d'eau		
Porte		
Brosse de nettoyage		
Bac à marc de café	Vider après avoir préparé 8 expressos une tasse ou 8 expressos lungo, ou lorsque le voyant du bac à marc de café plein  s'allume. Le voyant s'éteint lorsque le bac est retiré et vidé.	
Capsule	Vider après avoir préparé 8 tasses individuelles ou 8 cafés lungo ou lorsque le voyant de la capsule s'affiche en continu.	1. Retirez-la en appuyant sur les deux clips orange en même temps. 2. Utilisez la brosse sur le socle métallique pour éliminer tout café moulu. 3. Rincez abondamment sous l'eau courante.

- Séchez soigneusement toutes les pièces avant de les remonter.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, sur un plan de travail. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, nettoyez-le et rangez-le dans son emballage d'origine dans un endroit sec et à l'abri de la poussière.

6.2. NETTOYAGE DU CANAL À CAFÉ MOULU ET DU MOULIN À CAFÉ

Vérifiez le canal à café moulu et le moulin à café et nettoyez-les chaque semaine.

1. S'il reste des grains de café dans le bac à grains de café, appuyez sur le bouton de vidage des grains  pendant au moins 1 seconde pour commencer à vider le bac. Le programme fonctionne pendant 15 secondes. Répétez ce processus jusqu'à ce que tous les grains soient retirés. Appuyez à nouveau sur le bouton de vidage des grains pour annuler ce programme à tout moment.
2. Maintenez enfoncés simultanément le bouton de vidage des grains et le bouton d'expresso une tasse pendant 2 secondes. Les deux boutons clignotent et la porte interne du canal à café moulu s'ouvre automatiquement.
3. Soulevez le couvercle du bac à grains de café de la cafetière.
4. Tournez la molette de réglage du moulin à café dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la languette (après l'icône du grain de café) s'aligne avec la flèche. Ensuite, soulevez la molette.
5. Soulevez la poignée du moulin à café et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers l'icône de déverrouillage  puis soulevez le moulin.
6. Utilisez la brosse pour retirer le marc de café dans le bac, sur le bord du moulin et dans le canal à café moulu. Le marc de café tombe directement dans le bac à marc de café.
7. Ouvrez la porte sur le côté de la cafetière et retirez le café moulu dans le canal à café moulu avec la brosse ou un cure-dent si nécessaire.
8. Remontez la cafetière dans l'ordre inverse.
9. Appuyez simultanément sur le bouton de vidage des grains et sur le bouton d'expresso une tasse pour fermer la porte interne du canal de café moulu. La cafetière repasse en mode veille.

6.3. NETTOYAGE DU SUPPORT DU SYSTÈME DE BRASSAGE

Vérifiez la zone du support du système de brassage et nettoyez-la.

1. Appuyez sur le bouton de nettoyage manuel  et le bouton expresso lungo  simultanément pendant 1 seconde. Vous entendrez le système de brassage bouger à l'intérieur pour exposer certaines pièces internes afin que vous puissiez accéder à la zone à nettoyer.
2. Ouvrez la porte. La cafetière est maintenant dans un état sûr, ce qui vous permet de nettoyer la zone du support du système de brassage.
3. Après le nettoyage, fermez la porte. Maintenez les boutons de nettoyage manuel et d'expresso lungo enfoncés simultanément pour que la machine soit à nouveau prête à l'emploi. Il est très important d'effectuer cette étape pour s'assurer que les pièces internes qui ont été déplacées pour donner accès à la zone de nettoyage reviennent en place afin que la machine fonctionne normalement.

6.4. NETTOYAGE DES SYSTÈMES DE PRÉPARATION DU CAFÉ ET DE VAPEUR

1. Assemblez entièrement la cafetière.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau jusqu'au repère de niveau **MAX**.
3. Fermez le couvercle du réservoir d'eau.
4. Placez un récipient suffisamment grand sous le bac d'écoulement.
5. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer la cafetière.
6. Appuyez longuement sur le bouton de nettoyage manuel  pour commencer le nettoyage. Lorsque les 6 boutons du panneau de commande clignotent lentement, la cafetière est en train de nettoyer les systèmes de préparation du café et de vapeur. Appuyez à nouveau sur le bouton de nettoyage manuel pour annuler et arrêter le nettoyage à tout moment. Une fois le cycle de nettoyage terminé, la cafetière repasse en mode veille.

6.5. DÉTARTRAGE

Pour garantir le bon fonctionnement de la machine, détartrez tous les 2 à 3 mois ou lorsque les boutons de café americano  et expresso lungo  clignotent simultanément pour vous avertir de détartre la machine.

- L'alerte de détartage de la cafetière s'active après 500 cycles de préparation de café. Après le détartage, le système est réinitialisé pour compter 500 cycles de préparation supplémentaires.
- Nous vous recommandons d'utiliser un acide citrique de qualité alimentaire pour le détartage ou un détartant disponible dans le commerce.

Procédure de détartage

1. Utilisez un détartant pour cafetières disponible dans le commerce et suivez les consignes sur l'emballage.
 2. Ajoutez la quantité recommandée de détartant dans le réservoir d'eau, puis complétez avec de l'eau du robinet jusqu'au repère **MAX**.
 3. Placez un récipient suffisamment grand sous le bac d'écoulement.
 4. Appuyez simultanément sur les boutons de café americano et expresso lungo et maintenez-les enfoncés pour démarrer le processus de détartage.
- Le processus de détartage dure environ 10 minutes. Les 6 boutons du panneau de commande clignotent lentement de gauche à droite pendant le détartage. Les boutons de café americano et expresso lungo cessent de clignoter une fois le processus de détartage terminé.

7. GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le voyant de remplissage du réservoir d'eau «  » clignote.	Le réservoir d'eau ne contient pas suffisamment d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau.
Le voyant d'avertissement «  » clignote.	La molette de réglage du moulin et/ou le plateau de récupération de marc de café sont mal installés.	Désinstallez puis réinstallez ces pièces jusqu'à ce que le voyant d'avertissement s'éteigne.
Le voyant d'avertissement «  » reste allumé en permanence.	La capsule ou le plateau de récupération de marc de café est mal installé.	
Le voyant de bac à grains de café vide «  » reste allumé en permanence.	Le bac à grains de café ne contient pas suffisamment de grains.	Remplissez le bac à grains de café avec des grains de café. Faites fonctionner la cafetière pour préparer du café, puis le voyant de bac vide s'éteint.
Le voyant de bac à marc de café plein «  » reste allumé en permanence.	Le bac et le plateau de récupération du marc de café sont pleins.	Retirez et videz le bac et le plateau de marc de café, puis réinstallez-les. Au bout de 2 secondes, le voyant de bac à marc de café plein s'éteint.
Le voyant de nettoyage de la capsule «  » reste allumé en permanence.	La capsule est trop sale.	Retirez et nettoyez la capsule, puis réinstallez-la. Après 2 secondes, le voyant de nettoyage de la capsule s'éteint.

Problème	Cause	Solution
Le bouton d'expresso une tasse «☕» et le voyant d'avertissement «⚠» clignotent en même temps.	Le moulin à café est peut-être bloqué ou mal installé.	1. Éteignez l'appareil et redémarrez-le. 2. Nettoyez/réinstallez le canal de café moulu, la molette de réglage du moulin à café et le moulin à café.
Le voyant de bac à grains de café vide «☕» et le voyant d'avertissement «⚠» clignotent en même temps. Toutes les fonctions sont désactivées.	L'appareil surchauffe en raison d'un broyage excessif. Un maximum de 16 cycles de broyage continus est autorisé et la durée de chaque broyage doit être inférieure à 5 minutes.	Éteignez l'appareil et laissez-le reposer 5 minutes, puis redémarrez-le.
Le bouton de nettoyage manuel «☕» et le voyant d'avertissement «⚠» clignotent en même temps.	Il y a un blocage dans le système d'eau ou le réservoir d'eau ne contient pas suffisamment d'eau.	1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau. 2. Exécutez la fonction de nettoyage manuel.
Les boutons de nettoyage manuel «☕», expresso une tasse «☕» et le voyant d'avertissement «⚠» clignotent en même temps.	Le moteur ne fonctionne pas normalement.	1. Éteignez l'appareil et redémarrez-le. 2. Veuillez contacter le service après-vente si le problème persiste.
La crème n'est pas riche.	Le café moulu est trop grossier.	Tournez la molette de réglage du moulin dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir une mouture plus fine.
	Le type de grain de café utilisé n'est pas le bon.	Utilisez des grains de café adaptés à la préparation d'un expresso.
Le café sort lentement ou goutte à goutte.	Le café moulu est trop fin.	Tournez la molette de réglage du moulin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour sélectionner une mouture plus grossière.
Le café ne sort pas de l'orifice d'écoulement.	L'orifice d'écoulement est bloqué.	Nettoyez l'orifice d'écoulement avec un cure-dent.
La machine ne démarre pas.	La fiche d'alimentation n'est pas branchée ou est mal branchée.	Retirez/branchez la fiche d'alimentation.
	L'interrupteur d'alimentation et/ou le bouton marche/arrêt ne sont pas allumés.	Allumez l'interrupteur d'alimentation et appuyez sur le bouton marche/arrêt.

Problème	Cause	Solution
La capsule ne peut pas être retirée.	La machine n'est pas éteinte.	Éteignez puis rallumez la machine.
	La capsule est bloquée.	Contactez le service après-vente.
Le voyant de bac à marc de café plein «  » et le voyant de nettoyage de la capsule «  » sont allumés.	Le bac à marc de café est plein et la capsule est sale ou mal installée.	Videz le bac à marc de café et nettoyez la capsule lorsque la cafetière est allumée. Attendez 8 secondes, puis réinstallez les pièces.
Le bac à marc de café n'est pas plein, mais la machine vous invite à vider le bac ou à nettoyer la capsule.	Le compteur n'a pas été réinitialisé après le vidage du bac ou le nettoyage.	L'appareil doit être allumé lors du vidage ou du nettoyage du bac à marc de café et de la capsule et vous devez attendre au moins 3 secondes avant de réinstaller les pièces afin que le compteur puisse se remettre à zéro.
La cafetière peut moudre des grains de café mais aucun café ne sort.	Les grains de café peuvent être trop humides ou gras une fois moulus, ce qui peut bloquer le canal du café moulu.	Suivez les consignes de la rubrique NETTOYAGE DU CANAL À CAFÉ MOULU ET DU MOULIN À CAFÉ pour débloquer l'appareil.
La cafetière fait beaucoup de bruit.	Il est normal qu'une cafetière fasse du bruit pendant son fonctionnement.	Si la cafetière commence à émettre des bruits anormaux et qu'un nettoyage normal de la machine ne résout pas le problème, contactez le service après-vente pour obtenir de l'aide et réparer l'appareil.

DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO:

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 28
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 32
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 32
4. ANTES DEL PRIMER USO	P. 32
5. MODO DE EMPLEO	P. 33
6. LIMPIEZA Y CUIDADO	P. 36
7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P. 38

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este aparato, lea atentamente las instrucciones siguientes y conserve el manual del usuario para consultarlo en el futuro.

1. Antes de enchufar el aparato a una toma de corriente, compruebe que las especificaciones de la red eléctrica local coincidan con las indicadas en la placa identificativa del aparato. Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra.
2. Si el cable de alimentación está dañado, deberá cambiarlo el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros.
3. Este aparato no deben usarlo los niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
4. Este aparato puede ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o conocimientos, si están siendo supervisadas o han sido instruidas en el uso apropiado y seguro del aparato, y comprenden los riesgos que implica.
5. Los niños no deben jugar con el aparato. Es necesaria una estrecha supervisión cuando el aparato es utilizado por niños o cerca de ellos.
6. Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato y antes de limpiarlo.
7. ¡Advertencia! ¡No sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido! ¡No ponga nunca el aparato bajo un chorro de agua corriente! El aparato no debe sumergirse.

8. ¡Advertencia! evite que se derrame agua sobre el conector.
9. El aparato no debe utilizarse con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente, ni conectarse a un circuito que sea encendido y apagado regularmente por la compañía eléctrica.

10.  ADVERTENCIA: ¡Peligro de quemaduras! Tenga cuidado de no quemarse con el vapor durante los ciclos de infusión. Algunas partes del aparato están calientes durante el funcionamiento, no las toque.

Utilice solo las asas y los controles. Las superficies están sometidas a calor residual después de su uso. Deje que se enfríe completamente y desconecte el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo, cambiar accesorios, acercarse a piezas que se mueven durante el uso o de desplazar el aparato.

11. Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como: áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo:

- casas rurales;
- para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
- establecimientos que ofrecen servicios de alojamiento y desayuno;
- zonas interiores de viviendas particulares y entornos domésticos;
- lugares con una altitud inferior a 2000 metros.

12. Las instrucciones de limpieza de superficies en contacto con alimentos se encuentran en el apartado «Limpieza y cuidado» del manual.

13. Las instrucciones de uso de accesorios, tiempos de funcionamiento y ajustes de velocidad se encuentran en los párrafos siguientes.

14. Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.

15. Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente antes de cambiar accesorios o tocar sus partes móviles.

16. Apague siempre al aparato antes de desenchufarlo.

17. Conecte el enchufe a una toma de corriente a la que se pueda acceder fácilmente, para poder desenchufar el aparato enseguida en caso de emergencia. Desconecte el enchufe de la toma de corriente para apagar el aparato por completo. Desconecte completamente el aparato de la red eléctrica mediante el enchufe. Sujete siempre el enchufe, nunca tire del cable.

18. Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica cuando lo deje desatendido, así como antes de ensamblar o desmontar sus accesorios y para proceder a su limpieza.

19. ¡No use nunca un aparato que esté dañado! Desenchufe el aparato de la toma de corriente si está dañado y póngase en contacto con el distribuidor.

20.  **ADVERTENCIA:** ¡Riesgo de descarga eléctrica! No intente reparar el aparato usted mismo. En caso de avería, las reparaciones debe realizarlas el personal cualificado.

21. No utilice el aparato si tiene las manos mojadas o está sobre un suelo mojado. No toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas.

22. No abra la carcasa del aparato en ningún caso. No introduzca objetos extraños en la carcasa.

23. No deposite objetos pesados sobre el aparato.

24. No coloque objetos con llamas (como velas) sobre el aparato o en su cercanía. No coloque objetos que contengan agua (por ejemplo, jarrones) encima o cerca del aparato.

25. ¡Peligro de asfixia! ¡Mantenga todos los elementos de embalaje fuera del alcance de los niños y bebés!

26.  No utilice el aparato indebidamente, ya que podrían producirse lesiones.

27.  Este símbolo indica que los materiales están aprobados para el contacto con alimentos.

28.  El marcado de este aparato (símbolo de un cubo de basura tachado) cumple la Directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados. Este marcado significa que este equipo, al final de su vida útil, no puede ser eliminado con otros residuos domésticos. El usuario está obligado a entregarlo a los operadores que recogen equipos eléctricos y electrónicos

usados. Los operadores de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, crean un sistema adecuado de recogida de equipos. La recogida adecuada de los equipos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar los efectos nocivos para la salud humana y el medioambiente derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos equipos.

29.  **ADVERTENCIA:** ¡Existe riesgo de lesiones! No introduzca nunca los dedos en la bandeja de molienda. Desenchufe siempre la máquina antes de intentar eliminar cualquier obstrucción.

30. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones a las personas.

31. No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera.

32. Asegúrese de que el cable de alimentación no toque las superficies calientes del aparato.

33. No coloque la cafetera sobre una superficie caliente o junto a una fuente de calor o llama abierta (como una placa de gas o eléctrica o un horno) para evitar que se dañe.

34. No utilice el aparato para fines distintos al uso previsto.

35. No use el aparato al aire libre.

36. No coloque nunca la cafetera en un armario cuando esté en uso.

37. Este aparato debe colocarse o almacenarse en un entorno por encima de los 4°C para evitar la congelación de la tubería de agua interna de la máquina y evitar su mal funcionamiento.

38. No utilice nunca la cafetera sin agua.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Funda para bandeja de café en grano
2. Botón de ajuste del molinillo de café
3. Molinillo de café en grano
4. Bandeja para granos de café
5. Panel de control
 - a. Botón de encendido/apagado con luz indicadora
 - b. Indicador luminoso de bandeja de café en grano vacía
 - c. Indicador luminoso de llenado del depósito de agua
 - d. Indicador luminoso de limpieza de la cápsula de infusión
 - e. Indicador luminoso de advertencia.
 - f. Indicador luminoso de depósito de café molido lleno
 - g. Botón de vaciado de granos con indicador luminoso
 - h. Botón de limpieza con indicador luminoso
 - i. Botón de vapor con indicador luminoso
- j. Botón de agua caliente con indicador luminoso
- k. Botón de café americano con indicador luminoso
- l. Botón de expreso largo con indicador luminoso
- m. Botón para una taza de expreso con indicador luminoso
6. Salida de café (regulable en altura)
7. Varilla de vapor con mango de vapor
8. Tapa de la bandeja recoge gotas
9. Bandeja recoge gotas
10. Depósito de agua con tapa
11. Cápsula de infusión
12. Depósito de café molido
13. Puerta
14. Bandeja recoge gotas para café molido
15. Cepillo de limpieza
16. Interruptor de encendido/apagado
17. Toma de corriente

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión nominal:	220-240 V, 50-60 Hz
Consumo de energía:	1350 W
Presión:	20 bar
Capacidad del depósito de agua (máx.):	1,5 L
Función de apagado automático:	Al cabo de 28 minutos
Peso:	7,6 kg
Dimensiones (An x Al x P):	440 x 190 x 325 mm
Clase de protección:	Clase I

4. ANTES DEL PRIMER USO

4.1. DESEMBALAJE

- Saque el aparato de la caja y quite todo el material de embalaje.
- Compruebe que el aparato no presenta daños visibles y que no faltan piezas.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, o antes de utilizarlo después de un período de almacenamiento prolongado, limpie el aparato y los accesorios, siguiendo las instrucciones de la sección **LIMPIEZA Y CUIDADO**.

4.2. MONTAJE

Compruebe que todas las piezas estén correctamente montadas:

1. Coloque la bandeja recogegotas con la tapa debajo de la salida de café.
NOTA: La bandeja recogegotas recoge el agua de la salida de café durante cada enjuague y autolimpieza, así como el exceso de café que pueda gotear tras la preparación. Por lo tanto, vacíe la bandeja recogegotas a diario.
2. Asegúrese de que el molinillo de café que se encuentra dentro de la bandeja de café en grano está correctamente instalado y de que la tapa de la bandeja de café en grano está colocada encima de la bandeja de café en grano.
3. Abra la puerta para comprobar que el depósito de café molido está colocado horizontalmente sobre la bandeja recogegotas de café molido del interior de la cafetera. Si el indicador de advertencia  parpadea, una de estas piezas está mal montada. Desmunte y vuelva a montar hasta que se apague la luz indicadora de advertencia.
4. La varilla de vapor está colocada debajo del mango de vapor. Basta con tirar de ella para extraerla y empujarla para colocarla en posición vertical.
5. La cápsula de infusión debe fijarse firmemente en su sitio. Si el indicador de advertencia  se enciende fijo, la cápsula de infusión está mal colocada.
 - Para extraerla, presione los dos clips naranjas y tire de ella.
 - Para instalarla, alinee la flecha de la cápsula de infusión con la flecha del soporte que sujeta la cápsula de infusión en su sitio. Introduzca la cápsula de infusión en la ranura hasta que encaje firmemente.
6. Si el molinillo de granos de café se ha desmontado para limpiarlo, compruebe que está correctamente instalado (→ **LIMPIEZA DEL MOLINILLO DE GRANOS DE CAFÉ**).

5. MODO DE EMPLEO

Coloque la cafetera sobre una superficie plana, nivelada y seca.

5.1. LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

- Apague el aparato.
- Levante el depósito de agua y extráigalo del aparato.
- Presione la tapa del depósito de agua para abrirla.
- Enjuague y llene el depósito de agua con agua potable hasta la marca de nivel **MAX** y cierre la tapa. El nivel de agua no debe superar la marca de nivel **MAX**.
- Si no hay suficiente agua en la cafetera, se enciende el indicador luminoso de rellenado del depósito de agua  y parpadea el indicador luminoso del botón de agua caliente. Llene inmediatamente el depósito de agua.
- El depósito de agua también se puede llenar con una jarra sin sacarlo del aparato.
- Para volver a colocar el depósito de agua, vuelva a encajarlo en la máquina.

5.2. LLENADO DE LA BANDEJA DE CAFÉ EN GRANO

- Levante la tapa de la bandeja de café en grano.
- Gire el botón de ajuste del molinillo en sentido horario o antihorario y alinee el ajuste elegido con la flecha (**1** = ajuste de molido más fino y **15** = ajuste de molido más grueso). Recomendamos utilizar el ajuste de molienda **8** o superior para empezar y luego ajustarlo según sus preferencias.
- Llenar con granos de café hasta un máximo de 200 g.
- Vuelva a colocar la tapa de la bandeja de café en grano en el aparato.
- El indicador de granos de café vacío  se ilumina constantemente cuando la bandeja de granos de café está vacía. Rellene la bandeja de café en grano y la luz indicadora se apagará.

5.3. PREPARAR CAFÉ/AGUA CALIENTE

1. Compruebe y llene el depósito de agua y la bandeja de café en grano según sea necesario.
2. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente situada en la parte posterior del aparato.
3. Inserte el enchufe en la toma de corriente.
4. Ponga el interruptor de encendido/apagado situado en la parte posterior de la cafetera en la posición de encendido (I). La cafetera entra en modo de reposo.
5. Coloque una taza debajo de la salida de café. Si es necesario, ajuste la altura de la salida de café deslizándola hacia arriba o hacia abajo. La altura oscila entre 85 mm y 115 mm.
6. Toque el botón de encendido/apagado y parpadeará lentamente. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para iniciar los programas automáticos de limpieza y precalentamiento de la cafetera.
- El botón de limpieza  se ilumina constantemente y el botón de encendido/apagado  parpadea. Cuando la limpieza y el precalentamiento han finalizado, todos los botones se iluminan fijos en modo de espera. La cafetera está lista para usar.
7. Toque el programa deseado para empezar a preparar café o verter agua caliente:

Botón	Programa	Indicador luminoso
	Café expreso de una taza	Se mantiene fija durante la elaboración de la cerveza.
	Expreso largo	
	Café americano	
	Agua caliente	Permanece fija cuando el agua caliente está lista para ser dispensada y mientras se está dispensando. NOTA: La capacidad de la taza debe ser superior a 120 ml.

8. Toque de nuevo el botón de programa para cancelar en cualquier momento.
9. Después de la preparación, el aparato entra en modo de espera.
10. Compruebe y vacíe la bandeja recoge gotas, la bandeja recoge gotas de café molido y el recipiente de café molido regularmente durante su uso. La salida de café puede gotear durante unos instantes después de preparar el café. Limpie la parte inferior de la salida de café con un paño después de cada uso para mantenerla limpia.
11. Cuando haya terminado de utilizar la cafetera, pulse el interruptor de encendido/apagado hasta la posición de apagado (O) y desenchufe el aparato para apagarlo completamente.
12. Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo (→ **LIMPIEZA Y CUIDADO**).

5.4. CALENTAR Y ESPUMAR LA LECHE

Añada espuma de leche o leche caliente a una taza de café para preparar un capuchino o un café con leche. La varilla de vapor se puede utilizar para vaporizar o espumar leche.

CONSEJO: Si necesita preparar varias tazas de capuchino, prepare primero los expresos y luego espume la leche para los capuchinos en una jarra grande. Tenga en cuenta que la leche duplicará su volumen.

1. Prepare un expreso en una taza de capuchino o un café americano en una taza grande (→ **PREPARAR CAFÉ**).
2. Llene una jarra metálica con leche.
 - Unos 100 g (aprox. 100 ml) de leche entera o semidesnatada por cada taza de capuchino que se vaya a preparar. Se recomienda utilizar leche fría directamente de la nevera (no leche caliente).
 - Unos 125 g (aprox. 125 ml) de leche entera por cada taza de café con leche.
3. Sujete la jarra metálica e introduzca la varilla de vapor en la leche a una profundidad mínima de 2 cm. Puede ajustar el ángulo de la varilla de vapor hasta 42° sujetando e inclinando su mango.

4. Cuando la luz indicadora del botón de vapor está encendida fija, el vapor está suficientemente precalentado y listo para su uso. Toque el botón de vapor  para empezar a calentar la leche y empezará a parpadear.
5. Toque de nuevo el botón de vapor para detener la cocción al vapor y calentar/espumar la leche.
 - Pulse rápidamente el botón de vapor antes de introducir la varilla de vapor en la leche para eliminar el exceso de agua.
6. Para limpiar la varilla de vapor después de cada uso:
 - Póngase un guante protector y retire la parte metálica de la varilla de vapor.
 - Enjuáguela con agua corriente, límpiela y vuelva a colocar la varilla de vapor en la cafetera.
7. Vierta la leche espumada/calentada en el café expreso/americano. El capuchino/café con leche está listo para servir.
8. Cuando haya terminado de utilizar la cafetera, pulse el interruptor de encendido/apagado hasta la posición de apagado (O) y desenchufe el aparato para apagarlo completamente.
9. Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo (→ **LIMPIEZA Y CUIDADO**).



ADVERTENCIA:

- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté en funcionamiento. Apague el aparato después de cada uso.
- Los accesorios metálicos y las superficies metálicas del aparato se calientan durante el uso y pueden permanecer calientes durante algún tiempo después del uso. No toque las superficies calientes. Utilice solo los mangos y los controles.
- Tenga cuidado con el agua caliente y el vapor que sale de la varilla de vapor durante el uso normal. Mantenga siempre la cara y las manos a una distancia segura cuando utilice la máquina.

5.5. AJUSTE DE LA CANTIDAD DE SUMINISTRO

La cantidad de café que se dispensa puede modificarse.

- Café expreso en taza individual – de 40 ml a 120 ml
- Expreso largo – de 40 ml a 120 ml
- Café americano – de 40 ml a 120 ml

1. Prepare la máquina para hacer un café.
2. Prepare 1 porción del café cuya cantidad desee modificar: mantenga pulsado durante 2 segundos el botón de café expreso, expreso largo o americano para acceder al modo de ajuste. Suena un timbre y el botón de la taza correspondiente parpadea.
3. Vuelva a tocar el botón de café expreso, expreso largo o americano para iniciar la salida del café. El botón de la taza correspondiente parpadeará.
4. Cuando se alcance el nivel deseado, vuelva a tocar el botón de la taza correspondiente para dejar de verter y guardar la cantidad de salida recién ajustada.
5. Para volver a la cantidad de salida de fábrica, mantenga pulsados los botones de una taza y de dos tazas simultáneamente durante 2 segundos.

5.6. FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

La cafetera de expreso está diseñada para apagarse automáticamente al cabo de 28 minutos si no se pulsa ningún botón.

5.7. FUNCIÓN DE AHORRO DE ENERGÍA

1. Cuando la cafetera esté en modo de espera, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que la pantalla se apague y el aparato entre en modo de reposo. Si ha preparado un café, la máquina realizará una autolimpieza antes de entrar en modo reposo.
2. Cuando la cafetera esté en modo de reposo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para despertar la cafetera e iniciar las funciones automáticas de precalentamiento y limpieza.

6. LIMPIEZA Y CUIDADO



ADVERTENCIA: Antes de limpiar, desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe por completo.



ADVERTENCIA: Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o cualquier líquido. Nunca los enjuague debajo del grifo.

ES

IMPORTANTE: No utilice nunca disolventes, productos de limpieza químicos o abrasivos, cepillos de alambre, objetos afilados o estropajos para limpiar el aparato. Ninguna pieza es apta para el lavavajillas.

6.1. LIMPIEZA

- Limpie todas las superficies externas con un paño suave humedecido con agua o agua jabonosa. Séquelo bien.
- Retire y limpie estas piezas como se muestra aquí:

Pieza	Frecuencia de limpieza	Método de limpieza
Bandeja recogegotas y tapa	Vaciar diariamente. Limpiar semanalmente.	Usar un paño suave, agua tibia jabonosa y aclarar bien bajo el grifo.
Bandeja recogegotas de café molido		
Funda para bandeja de café en grano	Limpiar semanalmente.	
Depósito de agua		
Puerta		
Cepillo de limpieza		
Depósito de café molido	Vaciar después de preparar 8 cafés expresos en taza individual u 8 cafés expreso largos, o cuando se encienda el indicador luminoso del depósito de café molido  . El indicador luminoso se apaga cuando se extrae y se vacía el recipiente.	
Cápsula de infusión	Vaciar después de preparar 8 cafés en taza individual o 8 cafés largos, o cuando el indicador luminoso de la cápsula de infusión se encienda de forma fija.	1. Para extraerla, presione los dos clips naranjas y tire de ella. 2. Utilice la herramienta de cepillado de la base metálica para eliminar los restos de café molido. 3. Aclarar bien bajo el grifo.

- Secar bien todas las piezas antes de volver a montarlas.
- Guarde el aparato en un lugar seco, estable y alejado de la luz solar directa sobre una encimera. Si no utiliza el aparato durante mucho tiempo, límpielo y guárdelo en su embalaje original en un lugar seco y sin polvo.

6.2. LIMPIEZA DEL CANAL DE CAFÉ MOLIDO Y DEL MOLINILLO DE CAFÉ EN GRANO

Examine y limpie semanalmente el canal de café molido y el molinillo de café en grano.

1. Si quedan algunos granos de café en la bandeja, mantenga pulsado el botón de vaciado de granos  durante al menos 1 segundo para iniciar el vaciado de la bandeja. El programa se ejecutará durante 15 segundos. Repita este proceso hasta eliminar todos los granos. Toque de nuevo el botón de vaciado de granos para cancelar este programa en cualquier momento.
2. Mantenga pulsados simultáneamente el botón de vaciado de granos y el botón de café expreso para una taza durante 2 segundos. Ambos botones parpadearán y la puerta interior del canal de café molido se abrirá automáticamente.
3. Retire la tapa de la bandeja de café en grano de la cafetera.
4. Gire el botón de ajuste del molinillo de café en grano en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la pestaña (que está después del icono del grano) se alinee con la flecha. A continuación, levante el botón.
5. Levante el asa del molinillo de café en grano y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj en la dirección del icono de desbloqueo , y, a continuación, levante el molinillo.
6. Utilice el cepillo para eliminar los posos de café de la bandeja, del borde del molinillo y del canal de café molido. Los posos de café desechados caerán directamente en la bandeja de café molido.
7. Abra la puerta en el lateral de la cafetera y afloje el café molido en el canal de café molido con el cepillo o un palillo si es necesario.
8. Vuelva a montar la cafetera en orden inverso.
9. Toque simultáneamente el botón de vaciado de café en grano y el botón de café expreso en taza individual para cerrar la puerta interna del canal de café molido. La cafetera volverá al modo de espera.

ES

6.3. LIMPIEZA DEL SOPORTE DEL SISTEMA DE INFUSIÓN

Examine y limpie la zona del soporte del sistema de infusión.

1. Mantenga pulsados el botón de limpieza manual  y el botón de expreso largo  simultáneamente durante 1 segundo. Oirá que el sistema de infusión se mueve en el interior para dejar al descubierto algunas piezas internas alrededor del sistema de infusión y poder acceder a la zona a limpiar.
2. Abra la puerta. La cafetera se encuentra ahora en un estado seguro que le permite limpiar la zona del soporte del sistema de infusión.
3. Después de la limpieza, cierre la puerta. Mantenga pulsados los botones de limpieza manual y expreso largo simultáneamente para que la máquina esté lista para su uso. Es muy importante que complete este paso para asegurarse de que las piezas internas que se movieron para dar acceso al área de limpieza vuelvan a su lugar para las operaciones normales de elaboración.

6.4. LIMPIEZA DE LOS SISTEMAS DE INFUSIÓN DEL CAFÉ Y VAPORIZACIÓN

1. Monte completamente la cafetera.
2. Llene el depósito de agua hasta la marca de nivel **MAX**.
3. Cierre la tapa del depósito de agua.
4. Coloque un recipiente suficientemente grande debajo de la bandeja recogegotas.
5. Toque el botón de encendido/apagado para encender la cafetera.
6. Mantenga pulsado el botón de limpieza manual  para iniciar la limpieza. Cuando los 6 botones del panel de control parpadear lentamente, la cafetera está limpiando los sistemas de infusión del café y vaporización. Toca de nuevo el botón de limpieza manual para cancelar y detener la limpieza en cualquier momento. Una vez finalizado el ciclo de limpieza, la cafetera volverá al modo de espera.

6.5. DESCALCIFICACIÓN

Para garantizar un funcionamiento eficaz de la máquina, descalcifique cada 2 ó 3 meses o cuando el botón de café americano  y el botón de café expreso largo  parpadeen simultáneamente para avisarle de que debe descalcificar la máquina.

- La alerta de descalcificación de la cafetera se activará después de 500 ciclos de preparación. Tras la descalcificación, el sistema se reinicia para contar hasta otros 500 ciclos de infusión.
- Le recomendamos que utilice un ácido cítrico de calidad alimentaria para la descalcificación o un descalcificador comercial.

Procedimiento de descalcificación

1. Utilice un descalcificador comercial para cafeteras y siga las instrucciones del envase.
 2. Introduzca la cantidad recomendada de descalcificador en el depósito de agua y llene el resto del depósito con agua del grifo hasta la marca de nivel **MAX**.
 3. Coloque un recipiente suficientemente grande debajo de la bandeja recogegotas.
 4. Mantenga pulsados simultáneamente los botones de café americano y expreso largo para iniciar el proceso de descalcificación.
- El procedimiento de descalcificación dura unos 10 minutos. Los 6 botones del panel de control parpadearán lentamente de izquierda a derecha durante la descalcificación. Los botones de café americano y expreso largo dejan de parpadear cuando finaliza el proceso de descalcificación.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El indicador luminoso de llenado del depósito de agua  parpadea.	El depósito de agua no tiene agua suficiente.	Rellene el depósito de agua con agua.
El indicador luminoso de advertencia  parpadea.	El botón de ajuste del molinillo y/o la bandeja recogegotas del café molido están mal instalados.	Desinstale y vuelva a instalar estas piezas hasta que la luz indicadora de advertencia se apague.
El indicador de advertencia  se enciende fijo.	La cápsula de infusión o la bandeja recogegotas de café molido están mal instaladas.	
El indicador luminoso de bandeja de café en grano vacía  se enciende fijo.	La bandeja de café en grano no tiene suficientes granos.	Llene la bandeja de café en grano con granos de café. Ponga la cafetera en marcha para preparar café y, a continuación, se apagará la luz indicadora de bandeja de café en grano vacía.
El indicador luminoso del depósito de café molido lleno  se enciende fijo.	El depósito y la bandeja de café molido están llenos.	Retire y vacíe el depósito de café molido y la bandeja y vuelva a instalar las piezas. Transcurridos 2 segundos, el indicador luminoso del depósito de café molido se apaga.

Problema	Causa	Solución
El indicador luminoso de limpieza de la cápsula de infusión  se enciende fijo.	La cápsula de infusión está demasiado sucia.	Retire y limpie la cápsula de infusión y vuelva a instalarla. Transcurridos 2 segundos, el indicador luminoso de limpieza de la cápsula de infusión se apaga.
El botón de café expreso de una taza  y los indicadores luminosos de advertencia  parpadean al mismo tiempo.	Es posible que el molinillo de café en grano esté bloqueado o mal instalado.	1. Apague el aparato y vuelva a encenderlo. 2. Limpie/vuelva a colocar el canal de café molido, el botón de ajuste del molinillo de café y el molinillo de café en grano.
El indicador de bandeja de café en grano  y los indicadores luminosos de advertencia  parpadean al mismo tiempo. Todas las funciones están desactivadas.	El aparato se está sobrecalentando debido a un exceso de molido. Se permite un máximo de 16 ciclos continuos de molido y el tiempo de cada molido debe ser inferior a 5 minutos.	Apague el aparato, déjelo reposar 5 minutos y vuelva a encenderlo.
El botón de limpieza manual  y las luces indicadoras de advertencia  parpadean al mismo tiempo.	Hay una obstrucción en el sistema de agua, o el depósito de agua tiene agua insuficiente.	1. Enjuague el depósito con agua. 2. Ejecute la función de limpieza manual.
El botón de limpieza manual  , el de una taza de café expreso  y las luces indicadoras de advertencia  parpadean al mismo tiempo.	El motor de infusión no funciona con normalidad.	1. Apague el aparato y vuelva a encenderlo. 2. Póngase en contacto con el departamento de servicio si el problema no puede resolverse.
La crema no es densa.	El café molido es demasiado grueso.	Gire el botón de ajuste del molinillo en el sentido de las agujas del reloj hasta un ajuste más fino.
	El tipo de grano de café utilizado es incorrecto.	Utilice granos de café aptos para la preparación de expreso.
El café sale lentamente o gota a gota.	El café molido es demasiado fino.	Gire el botón de ajuste del molinillo en sentido contrario a las agujas del reloj para seleccionar un ajuste más grueso.
El café no sale por la salida de café.	La salida de café está bloqueada.	Limpie la salida del café con un palillo.

Problema	Causa	Solución
La máquina no puede activarse.	La clavija de alimentación no está enchufada o está mal enchufada.	Retire/conecte el enchufe de alimentación.
	El interruptor y/o el botón de encendido/apagado no están encendidos.	Encienda el aparato y pulse el botón de encendido/apagado.
La cápsula de infusión no se puede extraer.	La máquina no está apagada.	Apague la máquina y vuelva a encenderla.
	La cápsula de infusión está bloqueada.	Póngase en contacto con el servicio posventa.
Se encienden el piloto de depósito de café molido  y el piloto de limpieza de la cápsula de infusión  .	El depósito de café molido está lleno y la cápsula de infusión está sucia o mal instalada.	Vacíe el depósito de granos de café y limpie la cápsula de infusión cuando encienda la cafetera. Espere 8 segundos y vuelva a instalar las piezas.
El depósito de café molido no está lleno, pero la máquina le indica que vacíe el depósito de café molido o limpie la cápsula de infusión.	El contador no se pone a cero después de vaciar el recipiente de recogida de residuos o de limpiar la cápsula de infusión.	El aparato debe estar encendido cuando vacíe o limpie el depósito de granos de café y la cápsula de infusión, y debe esperar al menos 3 segundos antes de volver a colocar las piezas para que el contador se ponga a cero.
La cafetera puede moler granos de café pero no sale café.	Los granos de café pueden estar demasiado húmedos o aceitosos al molerlos, lo que puede obstruir el canal de café molido.	Siga las instrucciones de la sección LIMPIEZA DEL CANAL DE CAFÉ MOLIDO Y DEL MOLINILLO DE CAFÉ EN GRANO para desatascar el aparato.
La cafetera hace mucho ruido.	Es normal que una cafetera haga ruido durante su funcionamiento.	Si la cafetera empieza a hacer ruidos anormales y la limpieza normal de la máquina no resuelve el problema, póngase en contacto con el servicio posventa para obtener asistencia y reparación.

ÍNDICE:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 41
2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 45
3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 45
4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	P. 45
5. FUNCIONAMENTO	P. 46
6. LIMPEZA E CUIDADOS	P. 49
7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P. 51

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este aparelho elétrico, leia com atenção as instruções apresentadas abaixo e guarde o manual de utilização para futuras referências.

1. Antes de ligar o aparelho a uma tomada, certifique-se de que a alimentação corresponde à indicada na placa das especificações do aparelho. Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.

2. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.

3. Este aparelho não deverá ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance das crianças.

4. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.

5. As crianças não deverão brincar com o aparelho. É necessária supervisão apertada quando o aparelho for utilizado por crianças ou se estiver na proximidade de crianças.

6. Retire a ficha da tomada quando não usar o aparelho e antes de proceder à limpeza.

7. Aviso! Não coloque o aparelho, fio ou ficha dentro de água ou de quaisquer outros líquidos! Nunca coloque o aparelho por baixo de água corrente! Não coloque o aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.

8. Aviso! Evite derrames no conector.

9. O aparelho não pode ser usado com um temporizador externo ou sistema de controlo à distância em separado, nem ser ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pelo sistema de alimentação.

10.



AVISO: Risco de queimaduras! Tenha cuidado para não se queimar com o vapor durante os ciclos de infusão. Algumas partes do aparelho aquecem quando este está em funcionamento, por isso não

PT

lhes toque. Utilize apenas as pegas ou os botões. As superfícies estão sujeitas a calor residual após a utilização. Deixe que arrefeça completamente e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza, mudança de acessórios, de se aproximar de partes que se movam durante a utilização ou quando mover o aparelho.

11. Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho:

- Casas de campo;
- Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
- Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço;
- Áreas no interior de casas e ambientes domésticos;
- Locais com uma altitude inferior a 2000 metros.

12. Relativamente às instruções de limpeza das superfícies em contacto com alimentos, consulte o parágrafo “Limpeza e cuidados” apresentado abaixo.

13. Relativamente às instruções sobre o uso de acessórios, tempos de funcionamento e configurações da velocidade, consulte os parágrafos apresentados abaixo.

14. Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor.

15. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de mudar de acessórios ou de tocar em peças que se movam durante a utilização.

16. Desligue sempre o aparelho antes de retirar a ficha da tomada.

17. Ligue a ficha a uma tomada facilmente acessível, para que possa retirá-la imediatamente no caso de uma emergência. Retire a ficha da tomada para desligar o aparelho por completo.

Use a ficha para desligar por completo da alimentação. Puxe sempre pela ficha e não pelo fio.

18. Desligue sempre o aparelho da alimentação se o deixar sem supervisão e antes de proceder à montagem, desmontagem ou limpeza.

19. Nunca use um aparelho danificado! Desligue o aparelho da alimentação e contacte o revendedor, caso este esteja danificado.

20.  AVISO: Risco de choque elétrico! Não tente reparar o aparelho sozinho. No caso de um mau funcionamento, as reparações só devem ser efetuadas por pessoal qualificado.

21. Não use o aparelho com as mãos molhadas ou se estiver num piso molhado. Não toque na ficha com as mãos molhadas.

22. Nunca abra a estrutura do aparelho. Não insira quaisquer objetos estranhos dentro da estrutura.

23. Não coloque objetos pesados em cima do aparelho.

24. Não coloque objetos com chamas (como velas) em cima ou perto do aparelho. Não coloque objetos cheios de água (como vasos) em cima ou perto do aparelho.

25. Existe o perigo de sufocação! Mantenha todos os materiais de empacotamento fora do alcance de crianças e bebés!

26.  Nunca use incorretamente, caso contrário, pode dar origem a potenciais ferimentos.

27.  Este símbolo indica que os materiais estão aprovados para entrarem em contacto com os alimentos.

28.  A marca neste dispositivo (símbolo do caixote do lixo com uma cruz) encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos “resíduos de equipamento elétrico e eletrónico”. Esta

marca significa que este equipamento não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum no final do seu tempo de vida útil. O utilizador tem de o entregar aos operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema adequado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na

saúde humana e no ambiente, resultante da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

29.  AVISO: Existe o risco de ferimentos! Nunca insira os dedos na bandeja do moinho. Desligue sempre a máquina da alimentação antes de tentar eliminar quaisquer bloqueios.

PT

30. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode dar origem a fogo, choque elétrico ou ferimentos.

31. Não deixe o fio pendurado na extremidade de uma mesa ou bancada.

32. Certifique-se que o fio da alimentação não entra em contacto com as superfícies quentes do aparelho.

33. Não coloque a máquina de café numa superfície quente ou ao lado de uma fonte de calor ou chama sem proteção (como um fogão a gás ou elétrico, ou um forno), de modo a evitar danos.

34. Não use o aparelho para outros fins para além daqueles para que foi previsto.

35. Não use o aparelho no exterior.

36. Nunca coloque a máquina de café num armário durante a utilização.

37. Este aparelho deverá ser colocado ou guardado num ambiente com uma temperatura superior a 4°C, para evitar o congelamento do tubo interno da água e para evitar um mau funcionamento.

38. Nunca utilize a máquina de café sem água.

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- | | |
|--|---|
| 1. Cobertura da bandeja dos grãos de café | i. Botão do vapor com indicador luminoso |
| 2. Disco de configuração do moinho de café | j. Botão da água quente com indicador luminoso |
| 3. Moinho de café | k. Botão do café americano com indicador luminoso |
| 4. Bandeja dos grãos de café | l. Botão de café expresso longo com indicador luminoso |
| 5. Painel de controlo | m. Botão de uma chávena de café expresso com indicador luminoso |
| a. Botão de ligar/desligar com indicador luminoso | 6. Saída do café (a altura é ajustável) |
| b. Indicador luminoso de bandeja dos grãos de café vazia | 7. Haste do vapor com pega do vapor |
| c. Indicador luminoso para encher o depósito da água | 8. Cobertura da bandeja dos pingos |
| d. Indicador luminoso de limpeza da cápsula de infusão | 9. Bandeja dos pingos |
| e. Indicador luminoso de aviso | 10. Depósito da água com tampa |
| f. Indicador luminoso de recipiente do café moído cheio | 11. Cápsula de infusão |
| g. Botão de esvaziar os grãos com indicador luminoso | 12. Recipiente do café moído |
| h. Botão de limpeza com indicador luminoso | 13. Porta |
| | 14. Bandeja dos pingos do café moído |
| | 15. Escova de limpeza |
| | 16. Interruptor de ligar/desligar |
| | 17. Tomada elétrica |

3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem nominal:	220-240 V~, 50 -60 Hz
Consumo de energia:	1350 W
Pressão:	20 bar
Capacidade do depósito da água (máx.):	1,5 L
Função de desligar automático:	Passados 28 minutos
Peso:	7,6 kg
Dimensões (C x A x D):	440 x 190 x 325 mm
Classe de proteção:	Classe I

4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

4.1. DESEMPACOTAR

- Retire o aparelho da caixa e retire todos os materiais de empacotamento.
- Certifique-se de que o aparelho não tem danos visíveis e que não há peças em falta.
- Antes de usar o aparelho pela primeira vez, ou antes de o usar após um período prolongado de tempo guardado, limpe o aparelho e acessórios seguindo as instruções na secção LIMPEZA E CUIDADOS.

4.2. MONTAGEM

Certifique-se de que todas as peças estão montadas corretamente:

1. Encaixe a bandeja dos pingos com a cobertura na respetiva posição por baixo da saída do café.
NOTA: A bandeja dos pingos recolhe a água da saída do café durante cada passagem por água e limpeza automática, bem como o excesso de café que possa sair após a infusão. Assim, esvazie a bandeja dos pingos diariamente.
2. Certifique-se de que o moinho de café no interior da bandeja dos grãos de café está instalado corretamente e que a tampa da bandeja dos grãos de café está colocada no topo da bandeja dos grãos de café.
3. Abra a porta para se certificar de que o recipiente do café moído está colocado na horizontal no topo da bandeja dos pingos do café moído dentro da máquina de café. Se o indicador de aviso  piscar, uma destas peças está montada incorretamente. Retire e volte a montar até que o indicador luminoso de aviso se desligue.
4. A haste do vapor fica por baixo da pega do vapor. Basta puxá-la para fora para a retirar, e pressionar para fixar a haste do vapor na vertical.
5. A cápsula de infusão tem de ser bem fixada no respetivo lugar. Se o indicador de aviso  estiver ligado, a cápsula de infusão está montada incorretamente.
 - Para a retirar, pressione os dois cliques cor-de-laranja e puxe para fora.
 - Para a instalar, alinhe a seta na cápsula de infusão com a seta no suporte que mantém a cápsula de infusão no respetivo lugar. Pressione a cápsula de infusão para a ranhura até encaixar firmemente no respetivo lugar.
6. Se o moinho de café tiver sido retirado para se proceder à limpeza, certifique-se de que está instalado corretamente (→ **LIMPEZA DO MOINHO DE CAFÉ**).

5. FUNCIONAMENTO

Coloque a máquina de café numa superfície plana, nivelada e seca.

5.1. ENCHER O DEPÓSITO DA ÁGUA

- Desligue o aparelho.
- Levante o depósito da água e retire-o do aparelho.
- Abra a tampa do depósito da água.
- Encha o depósito da água com água potável até à marca **MAX**, e feche a tampa. O nível da água não deverá exceder o nível **MAX**.
- Se não houver água suficiente na máquina de café, o indicador luminoso para encher o depósito da água  acende e o indicador luminoso do botão da água quente começa a piscar. Encha imediatamente o depósito da água.
- O depósito da água também pode ser enchido com um jarro sem que o tenha de retirar do aparelho.
- Para voltar a fixar o depósito da água, faça-o deslizar de volta para a máquina.

5.2. ENCHER A BANDEJA DOS GRÃOS DE CAFÉ

- Retire a cobertura da bandeja dos grãos de café.
- Rode o disco de configuração do moinho no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio e alinhe a sua configuração preferida com a seta (**1** = café mais moído, e **15** = café menos moído). Recomendamos que use a configuração do moinho **8** ou superior, para começar, e que depois ajuste de acordo com as suas preferências.
- Encha com grãos de café até um máximo de 200 g.
- Volte a colocar a cobertura da bandeja dos grãos de café no aparelho.
- O indicador de bandeja dos grãos de café vazia  permanece ligado quando a bandeja dos grãos de café estiver vazia. Encha a bandeja dos grãos de café e o indicador luminoso desliga-se.

5.3. PREPARAR CAFÉ/ÁGUA QUENTE

1. Verifique e encha o depósito da água e a bandeja dos grãos de café conforme necessário.
2. Ligue o fio da alimentação na entrada da alimentação na parte traseira do aparelho.
3. Insira a ficha na tomada.
4. Prima o interruptor de ligar/desligar na parte traseira da máquina de café para a posição de ligado (I). A máquina de café entra no modo inativo.
5. Coloque uma chávena por baixo da saída do café. Se necessário, ajuste a altura da saída do café, fazendo-a deslizar para cima ou para baixo. A altura varia dos 85 mm aos 115 mm.
6. Prima o botão de ligar/desligar e este pisca lentamente. Mantenha premido o botão de ligar/desligar para iniciar a limpeza automática e os programas de pré-aquecimento na máquina de café.
- O botão de limpeza  permanece ligado e o botão de ligar/desligar  pisca. Quando a limpeza e o pré-aquecimento tiverem terminado, todos os botões permanecem ligados no modo inativo. A máquina de café está pronta para ser usada.
7. Toque no programa desejado para começar a preparar o café ou verter água quente:

Botão	Programa	Indicador luminoso
	Chávena simples de café expresso	Permanece ligado durante a infusão.
	Expresso longo	
	Café americano	
	Água quente	Permanece ligado quando a água quente estiver pronta para sair e enquanto estiver a sair. NOTA: A capacidade da chávena deverá ser superior a 120 ml.

8. Prima de novo o botão do programa para o cancelar a qualquer altura.
9. Após a infusão, o aparelho entra no modo inativo.
10. Verifique e esvazie a bandeja dos pingos, bandeja dos pingos do café moído e recipiente do café moído regularmente durante a utilização. A saída do café pode pingar durante um curto espaço de tempo após o final da preparação do café. Limpe a parte inferior da saída do café com um pano após a utilização, para a manter limpa.
11. Quando terminar de usar a máquina de café, prima o interruptor de ligar/desligar para a posição de desligado (O) e retire a ficha da tomada para a desligar por completo.
12. Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar (→ **LIMPEZA E CUIDADOS**).

5.4. AQUECER E PREPARAR ESPUMA DE LEITE

Adicione espuma de leite ou leite aquecido numa chávena de café para preparar um cappuccino ou latte. A haste do vapor pode ser usada para criar vapor ou preparar espuma de leite.

DICA: Se tiver de preparar várias chávenas de cappuccino, prepare primeiro os cafés expresso, depois prepare a espuma de leite para os cappuccinos num jarro mais largo. Tenha em conta que o leite fica com o dobro do volume.

1. Prepare um café expresso numa chávena de cappuccino ou um café americano numa chávena grande (→ **PREPARAR CAFÉ**).
2. Encha um jarro de metal com leite.
 - Cerca de 100 g (cerca de 100 ml) de leite gordo ou leite meio-gordo para cada chávena de cappuccino a ser preparada. Recomendamos que use leite fresco diretamente do frigorífico (não use leite quente).
 - Cerca de 125 g (cerca de 125 ml) de leite gordo para cada chávena de latte.
3. Segure o jarro de metal e insira a haste do vapor no leite cerca de 2 cm de profundidade. Pode ajustar o ângulo da haste do vapor até 42°, segurando e inclinando a pega da haste do vapor.

4. Quando o indicador luminoso do botão do vapor permanecer ligado, o vapor está pré-aquecido o suficiente e está pronto para ser usado. Prima o botão do vapor  para iniciar o aquecimento do leite, e este começa a piscar.
5. Prima de novo o botão do vapor para parar o vapor e aquecer o leite/criar espuma de leite.
 - Prima rapidamente o botão do vapor para ligar e desligar antes de colocar a haste do vapor no leite, para retirar o excesso de água.
6. Limpe a haste do vapor após cada utilização:
 - Use uma luva de proteção e retire a parte de metal da haste do vapor.
 - Passe por água corrente, limpe e volte a fixar a haste do vapor na máquina de café.
7. Verta a espuma de leite/leite quente no café expresso/café americano. O cappuccino/latte está pronto a ser servido.
8. Quando terminar de usar a máquina de café, prima o interruptor de ligar/desligar para a posição de desligado (O) e retire a ficha da tomada para a desligar por completo.
9. Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar (→ **LIMPEZA E CUIDADOS**).



AVISO:

- Nunca deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização. Desligue o aparelho após cada utilização.
- Os acessórios de metal e superfícies de metal do aparelho ficam quentes durante a utilização e permanecem quentes durante algum tempo após a utilização. Não toque nas superfícies quentes. Utilize sempre as pegas e os manípulos.
- Cuidado com a água quente e com o vapor que sai da haste do vapor durante uma utilização normal. Mantenha sempre as mãos e o rosto a uma distância segura durante a utilização da máquina.

5.5. DEFINIR A QUANTIDADE DISPENSADA

A quantidade de café dispensada pode ser alterada.

- Chávena de café expresso simples – de 40 ml a 120 ml
 - Chávena de café expresso longo – de 40 ml a 120 ml
 - Café americano – de 40 ml a 120 ml
1. Defina a máquina para preparar um café.
 2. Prepare 1 porção do café em que deseja alterar a quantidade dispensada: Prima e mantenha premido durante 2 segundos o botão de chávena simples de café expresso, expresso longo ou café americano para entrar no modo de definição. Um aviso sonoro é emitido e o botão da chávena relevante começa a piscar.
 3. Prima de novo o botão da chávena simples de café expresso, expresso longo ou café americano para iniciar a libertação do café. O botão da chávena relevante começa a piscar.
 4. Quando o nível desejado for atingido, prima de novo o botão da chávena relevante para parar de verter e guardar o nível acabado de definir de café.
 5. Para voltar à quantidade predefinida de fábrica, prima e mantenha premido em simultâneo os botões de chávena simples de café expresso e de expresso longo durante 2 segundos.

5.6. FUNÇÃO DE DESLIGAR AUTOMÁTICO

A máquina de café foi criada para se desligar automaticamente se nenhum botão for premido no espaço de 28 minutos.

5.7. FUNÇÃO DE POUPANÇA DE ENERGIA

1. Quando a máquina de café estiver no modo inativo, prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar até que o visor se desligue e o aparelho entre no modo desligado. Se tiver preparado um café, a máquina efetua uma limpeza automática antes de desligar.
2. Quando a máquina de café estiver desligada, prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar para a reativar e iniciar o pré-aquecimento automático e as funções de limpeza.

6. LIMPEZA E CUIDADOS



AVISO: Antes de proceder à limpeza, desligue o aparelho da alimentação e deixe-o arrefecer por completo.



AVISO: Nunca coloque o fio, ficha ou aparelho dentro de água ou de quaisquer outros líquidos. Não os passe por água da torneira.

IMPORTANTE: Nunca use solventes, químicos, produtos de limpeza abrasivos, esfregões, objetos afiados ou escovas de aço para limpar o aparelho. Nenhuma das peças pode ser lavada na máquina de lavar loiça.

PT

6.1. LIMPEZA

- Limpe todas as superfícies externas com um pano suave, ligeiramente embebido em água, ou água com detergente. Seque bem.
- Retire e limpe estas peças conforme apresentado aqui:

Peça	Frequência de limpeza	Método de limpeza
Bandeja dos pingos e cobertura	Esvazie diariamente. Limpe semanalmente.	Use um pano suave, água quente e detergente e passe bem por água da torneira.
Bandeja dos pingos do café moído		
Cobertura da bandeja dos grãos de café	Limpe semanalmente.	
Depósito da água		
Porta		
Escova de limpeza		
Recipiente do café moído	Esvazie após preparar 8 chávenas simples ou 8 cafés longos, ou quando o indicador luminoso de recipiente do café moído cheio  se acender. O indicador luminoso desliga-se quando o recipiente for retirado e esvaziado.	
Cápsula de infusão	Esvazie após preparar 8 chávenas simples ou 8 cafés longos, ou quando o indicador luminoso da cápsula de infusão permanecer ligado.	1. Para a retirar, pressione os dois cliques cor-de-laranja e puxe para fora. 2. Use a escova na base de metal para remover qualquer café moído. 3. Passe bem por água da torneira.

- Seque bem todas as peças antes de voltar a montá-las.
- Coloque o aparelho num local seco e estável, afastado da luz direta do Sol num balcão. Se não usar o aparelho durante um longo período de tempo, limpe-o e guarde-o na embalagem original num local sem pó e seco.

6.2. LIMPEZA DO CANAL DO CAFÉ MOÍDO E MOINHO DE CAFÉ

Verifique e limpe o canal do café moído e o moinho de café semanalmente.

1. Se alguns grãos de café permanecerem na bandeja dos grãos de café, prima e mantenha premido o botão de esvaziar os grãos de café  durante, pelo menos, 1 segundo, para começar a esvaziar a bandeja. O programa é executado durante 15 segundos. Repita este procedimento até que todos os grãos tenham sido retirados. Prima de novo o botão de esvaziar os grãos para o cancelar a qualquer altura.
2. Prima e mantenha premido o botão de esvaziar os grãos e o botão de chávina simples de café expresso em simultâneo durante 2 segundos. Ambos os botões começam a piscar e a porta interna do canal do café moído abre automaticamente.
3. Retire a cobertura da bandeja dos grãos de café da máquina de café.
4. Rode o disco de configuração do moinho de café no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio até que a aba (que se encontra depois do ícone do grão) fique alinhada com a seta. Depois, retire o disco.
5. Levante a pega no moinho de café e rode no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio na direção do ícone de desbloqueado , e depois retire o moinho.
6. Use a escova para escovar o café moído da bandeja, do rebordo do moinho e para o canal do café moído. As borras do café moído caem diretamente na bandeja do café moído.
7. Abra a porta na parte lateral da máquina de café e liberte o café moído no canal do café moído com a escova ou um palito, se necessário.
8. Volte a montar a máquina de café pela ordem inversa.
9. Prima o botão de esvaziar os grãos e o botão da chávina simples de café expresso em simultâneo para fechar a porta interna no canal do café moído. A máquina de café volta ao modo inativo.

6.3. LIMPEZA DO SUPORTE DO SISTEMA DE INFUSÃO

Verifique e limpe a área do suporte do sistema de infusão.

1. Prima e mantenha premido o botão de limpeza manual  e o botão do café expresso longo  em simultâneo durante 1 segundo. Ouvirá o sistema de infusão a mover-se no interior, para expor algumas partes internas em redor do sistema de infusão, de modo a poder aceder à área a ser limpa.
2. Abra a porta. A máquina de café está agora num estado seguro, em que pode limpar a área do suporte do sistema de infusão.
3. Após a limpeza, feche a porta. Prima e mantenha premido os botões de limpeza manual e do café expresso longo em simultâneo, para colocar a máquina pronta para ser utilizada. É muito importante que complete este passo, para garantir que as partes internas que foram movidas para dar acesso à área de limpeza voltem ao respetivo lugar para operações normais de infusão.

6.4. LIMPEZA DOS SISTEMAS DE INFUSÃO DE CAFÉ E DE VAPOR

1. Monte por completo a máquina de café.
2. Encha o depósito da água até à linha de nível **MAX**.
3. Feche a tampa do depósito da água.
4. Coloque um recipiente suficientemente grande por baixo da bandeja dos pingos.
5. Prima o botão de ligar/desligar para ligar a máquina de café.
6. Prima e mantenha premido o botão de limpeza manual  para iniciar a limpeza. Quando os 6 botões do painel de controlo piscarem lentamente, a máquina de café está a efetuar a limpeza dos sistemas de infusão de café e de vapor. Prima de novo o botão de limpeza manual para cancelar e parar a limpeza a qualquer altura. Quando o ciclo de limpeza tiver terminado, a máquina de café volta ao modo inativo.

6.5. ELIMINAR O CALCÁRIO

Para garantir que a máquina funciona de forma eficiente, elimine o calcário a cada 2 a 3 meses ou quando o botão do café americano  e o botão do café expresso longo  piscarem em simultâneo para o alertar de que tem de eliminar o calcário da máquina.

- O alerta de eliminação do calcário da máquina de café é ativado passados 500 ciclos de infusão. Após a eliminação do calcário, o sistema é reiniciado para voltar a contar mais 500 ciclos de infusão.
- Recomendamos que use um ácido cítrico alimentar para eliminar o calcário, ou um produto de eliminação do calcário disponível comercialmente.

Processo de eliminação do calcário

1. Use um produto de eliminação do calcário disponível comercialmente para máquinas de café e siga as instruções na embalagem.
 2. Encha o depósito da água com a quantidade recomendada de produto de eliminação do calcário e encha o resto do depósito com água da torneira até à marca **MAX**.
 3. Coloque um recipiente suficientemente grande por baixo da bandeja dos pingos.
 4. Prima e mantenha premidos os botões do café americano e do café expresso longo em simultâneo para iniciar o processo de eliminação do calcário.
- O processo de eliminação do calcário leva cerca de 10 minutos. Os 6 botões do painel de controlo piscam lentamente da esquerda para a direita durante o processo de eliminação do calcário. Os botões do café americano e do café expresso longo param de piscar quando o processo de eliminação do calcário terminar.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
O indicador luminoso para encher o depósito da água “  ” pisca.	O depósito da água não tem água suficiente.	Volte a encher o depósito com água.
O indicador luminoso de aviso “  ” pisca.	O disco de configuração do moinho de café e/ou a bandeja dos pingos do café moído estão instalados incorretamente.	Retire e volte a montar estas peças até que o indicador luminoso de aviso se desligue.
O indicador luminoso de aviso “  ” permanece ligado.	A cápsula de infusão ou a bandeja dos pingos do café moído estão instalados incorretamente.	
O indicador luminoso de bandeja dos grãos de café vazia “  ” permanece ligado.	A bandeja dos grãos de café não tem grãos de café suficientes.	Encha a bandeja com grãos de café. Deixe a máquina funcionar para efetuar a infusão do café, depois, o indicador luminoso de bandeja dos grãos de café vazia desliga-se.
O indicador luminoso de recipiente do café moído cheio “  ” permanece ligado.	O recipiente do café moído e a bandeja estão cheios.	Retire e esvazie o recipiente do café moído e a bandeja, e volte a instalar estas peças. Passados 2 segundos, o indicador luminoso de recipiente do café moído cheio desliga-se.

Problema	Causa	Solução
O indicador luminoso de limpeza da cápsula de infusão “☕” permanece ligado.	A cápsula de infusão está muito suja.	Retire e limpe a cápsula de infusão e volte a instalá-la. Passados 2 segundos, o indicador luminoso de limpeza da cápsula de infusão desliga-se.
A luz do botão da chávina simples de café expresso “☕” e o indicador luminoso de aviso “⚠” piscam em simultâneo.	O moinho de café pode estar bloqueado ou instalado incorretamente.	1. Desligue o aparelho e reinicie-o. 2. Limpe/volte a instalar o canal do café moído, o disco de configuração do moinho de café e o moinho de café.
O indicador luminoso da bandeja dos grãos de café vazia “☕” e o indicador luminoso de aviso “⚠” piscam em simultâneo. Todas as funções estão desativadas.	O aparelho sobreaqueceu devido a um moer excessivo do café. É permitido um máximo de 16 ciclos de moer o café, e o tempo de cada ciclo tem de ser inferior a 5 minutos.	Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante 5 minutos. Depois, reinicie-o.
A luz do botão de limpeza manual “☕” e o indicador luminoso de aviso “⚠” piscam em simultâneo.	Existe um bloqueio no sistema da água, ou o depósito da água não tem água suficiente.	1. Encha o depósito da água com água. 2. Execute a função de limpeza manual.
A luz do botão de limpeza manual “☕”, chávina simples de café expresso “☕” e indicador luminoso de aviso “⚠” piscam em simultâneo.	O motor de infusão não está a funcionar normalmente.	1. Desligue o aparelho e reinicie-o. 2. Contacte o departamento de reparação se não conseguir resolver o problema.
O creme não é intenso.	O café moído está muito grosso.	Rode o disco de configuração do moinho no sentido dos ponteiros do relógio para um moer mais fino.
	O tipo de grãos de café usados está incorreto.	Use grãos de café adequados para a infusão de um café expresso.
O café sai lentamente ou sai pinga a pinga.	O café moído está muito fino.	Rode o disco de configuração do moinho no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para um moer mais grosso.
O café não sai pela saída do café.	A saída do café está bloqueada.	Limpe a saída do café com um palito.

Problema	Causa	Solução
A máquina não é ativada.	A ficha não está devidamente ligada na tomada.	Retire/volte a ligar a ficha na tomada.
	O interruptor da alimentação e o botão de ligar/desligar não foram ligados.	Ligue o interruptor da alimentação e prima o botão de ligar/desligar.
A cápsula de infusão não dá para ser retirada.	A máquina não está desligada.	Desligue a máquina e volte a ligá-la.
	A cápsula de infusão está bloqueada.	Contacte o departamento pós-venda.
Tanto o indicador luminoso de recipiente do café moído cheio “  ” como o indicador luminoso de limpeza da cápsula de infusão “  ” estão ligados.	O recipiente do café moído está cheio e a cápsula de infusão está suja ou instalada incorretamente.	Esvazie o recipiente do café moído e limpe a cápsula de infusão quando a máquina de café for ligada. Espere 8 segundos e volte a instalar as peças.
O recipiente do café moído não está cheio, mas a máquina avisa para esvaziar o recipiente do café moído ou limpar a cápsula de infusão.	A contagem não é reiniciada após esvaziar o recipiente de recolha de resíduos ou limpar o infusor.	O aparelho tem de ser ligado quando esvaziar ou limpar o recipiente do café moído e a cápsula de infusão, e tem de esperar, pelo menos, 3 segundos antes de voltar a instalar as peças, de modo a que a contagem seja reiniciada do zero.
A máquina de café consegue moer os grãos de café, mas o café não sai.	Os grãos de café podem estar demasiado húmidos ou oleosos quando são moídos, o que pode bloquear o canal do café moído.	Siga as instruções na secção LIMPEZA DO CANAL DE CAFÉ MOÍDO E MOINHO DE CAFÉ para desbloquear o aparelho.
A máquina faz muito barulho.	É normal uma máquina de café fazer barulho durante o funcionamento.	Se a máquina de café começar a fazer ruídos anormais e a limpeza normal da máquina não resolver o problema, contacte o departamento pós-venda para assistência e reparação.

SPIS TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 54
2. OPIS PRODUKTU	S. 58
3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 58
4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	S. 58
5. UŻYTKOWANIE	S. 59
6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	S. 62
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	S. 64

PL

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem używania tego urządzenia elektrycznego prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję tę należy też zachować na przyszłość.

1. Przed podłączeniem urządzenia do kontaktu należy się upewnić, że napięcie w lokalnej sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie należy zawsze podłączać do kontaktu z bolcem uziemiającym.

2. Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.

3. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

4. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.

5. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Używanie urządzenia przez lub w pobliżu dzieci wymaga zachowania szczególnej ostrożności.

6. Jeśli urządzenie nie jest używane oraz przed czyszczeniem wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjąć z kontaktu.

7. Ostrzeżenie! Przewodu zasilającego, wtyczki i urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie wolno wkładać urządzenia pod bieżącą wodę! Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.

8. Ostrzeżenie! Uwaga: należy unikać rozlewania wody na łączówkę.

9. Urządzenia nie wolno używać z zewnętrznym zegarem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania ani podłączać go do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.

10.  **OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzeń!** Uważaj, aby się nie oparzyć parą podczas cykli parzenia. Niektóre części urządzenia są gorące podczas pracy, nie należy ich dotykać. Używaj wyłącznie uchwytów lub pokręteł. Po użyciu na powierzchniach pozostaje ciepło resztkowe. Pozostawić do całkowitego ostygnięcia i odłączyć od zasilania przed czyszczeniem, wymianą akcesoriów, zbliżeniem się do ruchomych części lub podczas przenoszenia urządzenia.

11. To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz do podobnych zastosowań, takich jak: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych:

- gospodarstwa rolne;
- pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
- obiekty typu nocleg ze śniadaniem;
- obszary wewnętrzne w domach prywatnych i środowiskach domowych;
- w miejscach położonych na wysokości mniejszej niż 2000 metrów.

12. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością podano poniżej w niniejszej instrukcji w części „Czyszczenie i konserwacja”.

13. Zalecenia dotyczące używania akcesoriów, czasu działania i ustawień prędkości podano poniżej.

14. Urządzenie należy ustawić na płaskiej i stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury.

15. Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem ręki do części poruszających się w czasie użytkowania, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.

16. Przed wyjęciem wtyczki z kontaktu należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie.

17. Wtyczkę przewodu zasilającego należy podłączyć do łatwo dostępnego kontaktu elektrycznego, tak aby w razie potrzeby móc natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania. Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu elektrycznego. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od źródła zasilania, użyj wtyczki zasilania. Zawsze trzymać wtyczkę, nigdy nie ciągnąć za przewód.

18. W przypadku pozostawienia bez nadzoru oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem urządzenia należy zawsze odłączyć od zasilania.

19. Nigdy nie należy używać uszkodzonego urządzenia! Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy wyjąć z kontaktu wtyczkę przewodu zasilającego urządzenie i skontaktować się ze sprzedawcą.

20.  **OSTRZEŻENIE:** Ryzyko porażenia prądem! Nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku jakiegokolwiek usterki naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

21. Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękoma; nie należy dotykać urządzenia, jeżeli użytkownik stoi na mokrej podłodze. Wtyczki nie wolno dotykać mokrymi rękoma.

22. W żadnym wypadku nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Nie należy wkładać do obudowy żadnych przedmiotów.

23. Na urządzeniu nie należy ustawiać ciężkich przedmiotów.

24. Na urządzeniu ani obok niego nie należy stawiać jakichkolwiek przedmiotów wytwarzających płomień (np. świeczek). Na urządzeniu ani obok niego nie należy ustawiać przedmiotów napełnionych wodą (np. wazonów).

25. Ryzyko zadławienia się! Wszystkie elementy opakunkowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

26.  Urządzenia nigdy nie wolno używać niezgodnie z przeznaczeniem; nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do urazów.

27.  Ten symbol oznacza, że materiały są dopuszczone do kontaktu z żywnością.

28.  Oznaczenie tego urządzenia (symbol przekreślonego kubła na śmieci) jest zgodne z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Oznaczenie to oznacza, że po zakończeniu użytkowania, urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany dostarczyć je podmiotom zbierającym zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Operatorzy zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i władze lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pozwala uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie człowieka i na środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych podzespołów, a także z niewłaściwego przechowywania tego sprzętu i niewłaściwego obchodzenia się z nim.

29.  **OSTRZEŻENIE: Ryzyko urazów!** Nigdy nie wkładać palców do tacy do mielenia. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania przed próbą usunięcia jakichkolwiek blokad.

30. Stosowanie akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub urazów osób.

31. Nie wieszać przewodu zasilającego nad krawędzią stołu lub blatu.

32. Przewód zasilający nie może dotykać gorących powierzchni urządzenia.

33. Aby nie dopuścić do uszkodzeń, ekspresu do kawy nie należy ustawiać na gorącej powierzchni lub obok źródeł ciepła lub otwartych płomieni (takich jak gazowa lub elektryczna płyta grzewcza lub piekarnik).

34. Urządzenia nie należy używać do jakichkolwiek celów innych niż te, do których jest ono przeznaczone.

35. Urządzenia nie należy używać na dworze.

36. W czasie używania ekspres do kawy nie powinien nigdy stać w szafce.

37. To urządzenie należy umieścić lub przechowywać w środowisku o temperaturze powyżej 4°C, aby uniknąć zamarznięcia wewnętrznej rury wodnej urządzenia i zapobiec jego nieprawidłowemu działaniu.

38. Nigdy nie używać ekspresu do kawy bez wody.

2. OPIS PRODUKTU

1. Pokrywa tacy na ziarna kawy
2. Pokrętko do ustawiania młynka do kawy
3. Młynek do ziaren kawy
4. Taca na ziarna kawy
5. Panel sterowania
 - a. Włącznik z kontrolką
 - b. Kontrolka pustej tacy na ziarna kawy
 - c. Kontrolka ponownego napełnienia zbiornika na wodę
 - d. Kontrolka czyszczenia kapsułki do zaparzania
 - e. Kontrolka ostrzegawcza.
 - f. Kontrolka zapełnienia pojemnika na kawę mieloną
 - g. Przycisk opróżniania ziaren kawy z kontrolką
 - h. Przycisk czyszczenia z kontrolką
 - i. Przycisk pary z kontrolką
 - j. Przycisk gorącej wody z kontrolką
 - k. Przycisk do kawy amerykańskiej z kontrolką
 - l. Przycisk espresso Lungo z kontrolką
 - m. Przycisk espresso na jedną filiżankę z kontrolką
6. Wylot kawy (regulowana wysokość)
7. Dysza pary z uchwytem parowym
8. Pokrywa tacki ociekowej
9. Tacka ociekowa
10. Zbiornik na wodę z pokrywką
11. Kapsułka do parzenia
12. Pojemnik młynka do kawy
13. Drzwiczki
14. Tacka ociekowa młynka do kawy
15. Szczoteczka do czyszczenia
16. Przełącznik zasilania wł./wył.
17. Gniazdo zasilania

3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie znamionowe:	220-240 V, 50-60 Hz
Pobór mocy:	1350 W
Ciśnienie:	20 barów
Pojemność zbiornika na wodę (maks.):	1,5 l
Funkcja automatycznego wyłączania:	Po 28 minutach
Ciężar:	7.6 kg
Wymiary (szer. x gł. x wys.):	440 x 190 x 325 mm
Klasa ochrony:	Klasa I

4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

4.1. ROZPAKOWANIE

- Wypakować urządzenie i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń i czy nie brakuje w nim żadnych części.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia lub przed użyciem go po dłuższym okresie przechowywania należy wyczyścić urządzenie i akcesoria zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**.

4.2. MONTAŻ

Sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo zmontowane:

1. Wsuń tackę ociekową z pokrywką w miejsce poniżej wylotu kawy.
UWAGA: Tacka ociekowa zbiera wodę z wylotu kawy podczas każdego płukania i automatycznego czyszczenia, a także nadmiar kawy, który może kapać po zaparzeniu. Dlatego należy codziennie opróżniać tackę ociekową.

2. Upewnić się, że młynek do kawy wewnątrz pojemnika na ziarna kawy jest prawidłowo zainstalowany i że pokrywa pojemnika na ziarna kawy jest umieszczona na wierzchu tego pojemnika.
3. Otworzyć drzwiczki i sprawdzić, czy pojemnik na mieloną kawę jest umieszczony poziomo nad tacką ociekową wewnątrz ekspresu. Jeżeli kontrolka ostrzegawcza  miga, jedna z tych części jest nieprawidłowo zmontowana. Wymontować i zamontować ponownie, aż kontrolka ostrzegawcza zgaśnie.
4. Dysza pary znajduje się pod uchwytem parowym. Aby zdjąć, należy po prostu pociągnąć i nacisnąć, aby zamocować dyszę pary w pozycji pionowej.
5. Kapsułka do zaparzania musi być mocno zamocowana na swoim miejscu. Jeżeli kontrolka ostrzegawcza  świeci się stale, kapsułka do zaparzania jest nieprawidłowo zamontowana.
 - Aby zdjąć, ścisnąć razem dwa pomarańczowe zatrzaski i wyciągnąć.
 - Aby zainstalować, zrównać strzałkę na kapsułce do zaparzania ze strzałką na wsporniku, który utrzymuje kapsułkę do zaparzania na miejscu. Wcisnąć kapsułkę do zaparzania w szczelinę, aż zatrzasknie się na swoim miejscu.
6. Jeżeli młynek do kawy został wyjęty do czyszczenia, sprawdź, czy jest prawidłowo zainstalowany (→ **CZYSZCZENIE MŁYNKA DO KAWY**).

5. UŻYTKOWANIE

Umieść ekspres do kawy na płaskiej, poziomej i suchej powierzchni.

5.1. NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

- Wyłączyć urządzenie.
- Podnieść zbiornik na wodę i wyjmij go z urządzenia.
- Otwórz pokrywę zbiornika na wodę.
- Wyplukać i napełnić zbiornik na wodę wodą z kranu do oznaczenia **MAX** i zamknąć pokrywę. Poziom wody nie powinien przekraczać oznaczenia **MAX**.
- Jeżeli w ekspresie nie ma wystarczającej ilości wody, kontrolka ponownego napełnienia zbiornika na wodę  włącza się, a kontrolka przycisku gorącej wody miga. Natychmiast napełnij zbiornik na wodę.
- Zbiornik na wodę można również napełnić z dzbanka, bez wyjmowania zbiornika z urządzenia.
- Aby ponownie zamontować zbiornik na wodę, wsuń go z powrotem do urządzenia.

5.2. NAPEŁNIANIE TACKI NA ZIARNA KAWY

- Zdejmij pokrywę tacy na ziarna kawy.
- Obróć pokrętkę ustawień młynka w prawo lub w lewo i zrównaj wybrane ustawienie ze strzałką (**1** = ustawienie najdrobniejszego mielenia i **15** = ustawienie najgrubszego mielenia). Zalecamy na początek użycie stopnia mielenia **8** lub wyższego, a następnie dostosowanie go do własnych preferencji.
- Napełnij ziarnami kawy maksymalnie do 200 g.
- Załóż z powrotem pokrywę tacy na ziarna kawy na urządzenie.
- Kontrolka braku ziaren kawy  świeci się stale, gdy taca na ziarna kawy jest pusta. Napełnić tacę na ziarna kawy a kontrolka zgaśnie.

5.3. PRZYGOTOWANIE KAWY/GORĄCEJ WODY

1. Sprawdź i w razie potrzeby napełnij zbiornik na wodę oraz tacę na ziarna kawy.
2. Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego z tyłu urządzenia.
3. Podłączyć wtyczkę do kontaktu.
4. Naciśnij włącznik/wyłącznik zasilania z tyłu ekspresu do kawy do pozycji włączonej (I). Ekspres przechodzi w tryb spoczynku.
5. Podstawić filiżankę pod wylot kawy. W razie potrzeby wyreguluj wysokość wylotu kawy, przesuwając go w górę lub w dół. Zakres wysokości wynosi od 85 mm do 115 mm.

6. Dotknij przycisku włączania/wyłączania, a zacznie on powoli migać. Dotknięcie i przytrzymanie przycisku włączania/wyłączania powoduje uruchomienie programów automatycznego czyszczenia i podgrzewania ekspresu do kawy.
- Przycisk czyszczenia  świeci się światłem ciągłym a przycisk włączania/wyłączania  miga. Po zakończeniu czyszczenia i podgrzewania wszystkie przyciski w trybie gotowości świecą się stale. Ekspres do kawy jest gotowy do użycia.
7. Dotknąć żądanego programu, aby rozpocząć parzenie kawy lub nalewanie gorącej wody:

Przycisk	Program	Kontrolka świetlna
	Espresso na jedną filiżankę	Utrzymuje się na stałym poziomie podczas parzenia.
	Espresso Lungo	
	Kawa amerykańska	
	Gorąca woda	Utrzymuje się na stałym poziomie, gdy gorąca woda jest gotowa do wydawania i podczas jej wydawania. UWAGA: Pojemność filiżanki powinna być większa niż 120 ml.

8. Aby w dowolnej chwili anulować program, należy ponownie dotknąć przycisku programu.
9. Po zaparzeniu urządzenie przechodzi w tryb gotowości.
10. Podczas użytkowania regularnie sprawdzaj i opróżniaj tackę ociekową i tackę ociekową młynka do kawy. Po zaparzeniu kawy z wylotu kawy może przez chwilę kapać. Po użyciu wyczyść spód wylotu kawy szmatką, aby utrzymać go w czystości.
11. Po zakończeniu korzystania z ekspresu do kawy przesunij włącznik/wyłącznik do pozycji wyłączonej (O) i odłącz urządzenie od sieci, aby całkowicie je wyłączyć.
12. Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie ostygnie (→ **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**).

5.4. PODGRZEWANIE I SPIENIANIE MLEKA

Dodaj spienione lub podgrzane mleko do filiżanki kawy, aby przygotować cappuccino lub latte. Dysza pary może być używana do wytwarzania pary lub spieniania mleka.

WSKAZÓWKI: Jeśli trzeba przygotować kilka filiżanek cappuccino, należy najpierw przygotować espresso, a następnie spienić mleko w dużym dzbanku, tak aby starczyło go na wszystkie cappuccino. Należy pamiętać, że mleko podwoi swoją objętość.

1. Przygotuj espresso w filiżance cappuccino lub kawę americano w dużej filiżance (→ **PRZYGOTOWANIE KAWY**).
2. Napełnij metalowy dzbanek mlekiem.
 - Na każdą filiżankę cappuccino należy przygotować około 100 g (około 100 ml) mleka pełnego lub półtłustego. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy używać zimnego mleka bezpośrednio z lodówki (nie gorącego).
 - Około 125 g (ok. 125 ml) pełnego mleka na każdą filiżankę latte.
3. Przytrzymać dzbanek metalowy i włożyć dyszę pary do mleka na głębokość co najmniej 2 cm. Można regulować kąt dyszy pary do 42°, przytrzymując i przechylając uchwyt dyszy pary.
4. Gdy kontrolka przycisku pary świeci się stale, para jest wystarczająco podgrzana i gotowa do użycia. Dotknij przycisku pary , aby rozpocząć podgrzewanie mleka; zacznie migać.
5. Dotknąć ponownie przycisku pary, aby zatrzymać gotowanie na parze i podgrzewanie/spienianie mleka.
 - Naciśnij szybko przycisk włączania i wyłączania pary, zanim włożysz dyszę pary do mleka, aby odparować nadmiar wody.

6. Aby wyczyścić dyszę pary po każdym użyciu:
 - Załóż rękawicę ochronną i zdejmij metalową część dyszy pary.
 - Przepłucz ją pod bieżącą wodą, wytrzyj do czysta i ponownie przymocuj dyszę pary do ekspresu.
7. Do kawy espresso/Americano wlać spienione/podgrzane mleko. Cappuccino/latte jest gotowe do podania.
8. Po zakończeniu korzystania z ekspresu do kawy przesunąć włącznik/wyłącznik do pozycji wyłączonej (O) i odłączyć urządzenie od sieci, aby całkowicie je wyłączyć.
9. Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie ostygnie (→ **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**).



OSTRZEŻENIE:

- W czasie użytkowania nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru. Po każdym użyciu urządzenie należy wyłączyć.
- Metalowe akcesoria i powierzchnie urządzenia nagrzewają się podczas użytkowania i przez pewien czas po użyciu są gorące. Nie dotykać gorących powierzchni. Należy zawsze używać uchwytów i pokręteł.
- Podczas normalnego użytkowania należy uważać na gorącą wodę i wydobywającą się z dyszy parę. Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze trzymać twarz i dłonie w bezpiecznej odległości.

5.5. USTAWIANIE IŁOŚCI DOZOWANIA

Można zmienić ilość wydawanej kawy.

- Espresso na jedną filiżankę – od 40 ml do 120 ml
- Espresso Lungo – od 40 ml do 120 ml
- Kawa Americano – od 40 ml do 120 ml

1. Ustaw ekspres tak, aby mógł zaparzyć kawę.
2. Przygotuj 1 porcję kawy, dla której chcesz zmienić ilość dozowania: dotknij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk kawy espresso na jedną filiżankę, espresso Lungo lub kawy Americano, aby wejść w tryb ustawień. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zaczną migać przycisk odpowiedniej filiżanki.
3. Naciśnij ponownie przycisk kawy espresso na jedną filiżankę, espresso Lungo lub kawy Americano, aby rozpocząć nalewanie kawy. Odpowiedni przycisk filiżanki zaczną migać.
4. Po osiągnięciu żądanego poziomu, ponownie nacisnąć przycisk pojedynczej lub podwójnej filiżanki, aby zatrzymać nalewanie i zapisać nowo ustawiony poziom dozowania.
5. Aby wrócić do fabrycznej ilości dozowania, wystarczy dotknąć i przez 2 sekundy jednocześnie przytrzymać przyciski espresso na jedną filiżankę i espresso Lungo.

5.6. FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

Ekspres do kawy jest tak zaprojektowany, że wyłącza się automatycznie, jeśli w ciągu 28 minut nie zostanie wciśnięty żaden przycisk.

5.7. FUNKCJA OSZCZĘDZANIA ENERGII

1. Gdy ekspres do kawy znajduje się w trybie gotowości, dotknij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania, aż wyświetlacz zgaśnie, a urządzenie przejdzie w tryb uśpienia. Jeśli zrobiłeś kawę, urządzenie przeprowadzi automatyczne czyszczenie przed przejściem w tryb uśpienia.
2. Gdy ekspres do kawy znajduje się w trybie uśpienia, dotknij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania, aby wybudzić ekspres do kawy i uruchomić funkcje automatycznego podgrzewania i czyszczenia.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić, aby całkowicie ostygło.



OSTRZEŻENIE: Urządzenia, przewodu zasilającego i wtyczki nigdy nie wolno zanurzać w wodzie lub jakiegokolwiek innej cieczy. Nigdy nie należy płukać ich pod bieżącą wodą.

WAŻNE: Do czyszczenia urządzenia nigdy nie należy używać rozpuszczalników, produktów chemicznych lub ściernych, szczotek drucianych, ostrych przedmiotów ani myjek do szorowania/druciaków. Żadnych części nie można myć w zmywarce.

PL

6.1. CZYSZCZENIE

- Wszystkie powierzchnie zewnętrzne wytrzeć miękką szmatką zwilżoną wodą lub wodą z płynem do mycia naczyń. Dokładnie wysuszyć.
- Wyjmij i wyczyść te części, jak pokazano poniżej:

Część	Częstotliwość czyszczenia	Metoda czyszczenia
Tacka ociekowa i pokrywa	Opróżniać codziennie. Czyścić raz na tydzień.	Użyj miękkiej szmatki, ciepłej wody z mydłem i dokładnie spłucz pod bieżącą wodą.
Tacka ociekowa młynka do kawy		
Pokrywa tacy na ziarna kawy		
Zbiornik na wodę		
Drzwiczki		
Szczoteczka do czyszczenia		
Pojemnik młynka do kawy	Opróżnij po zaparzeniu 8 espresso na jedną filiżankę lub 8 espresso Lungo lub gdy kontrolka pojemnika młynka na kawę  włączy się. Kontrolka zgaśnie, gdy pojemnik zostanie wyjęty i opróżniony.	
Kapsułka do parzenia	Opróżnij po zaparzeniu 8 pojedynczych filiżanek lub 8 kaw Lungo lub gdy kontrolka kapsułki do zaparzania świeci się stale.	- Wyjąć, dociskając do siebie dwa pomarańczowe zatrzaski, a następnie wyciągnąć. - Użyj pędzla umieszczonego na metalowej podstawie, aby usunąć zmieloną kawę. - Dokładnie spłucz pod bieżącą wodą.

- Przed ponownym złożeniem dokładnie osusz wszystkie części.
- Przechowuj urządzenie w suchym, stabilnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, na blacie. Jeśli nie będziesz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyczyść je i przechowuj w oryginalnym opakowaniu, w miejscu suchym i wolnym od kurzu.

6.2. CZYSZCZENIE KANAŁU NA ZMIELONĄ KAWĘ I MŁYNKA DO KAWY

Co tydzień sprawdzaj i czyść kanał na zmieloną kawę i młynek do kawy.

1. Jeżeli na tacy na ziarna kawy pozostały jakieś ziarna kawy, dotknij i przytrzymaj przycisk opróżniania ziaren kawy  przez co najmniej 1 sekundę, aby rozpocząć opróżnianie tacy. Program będzie działał przez 15 sekund. Powtarzaj ten proces, aż wszystkie ziarna zostaną usunięte. Aby w dowolnym momencie anulować ten program, należy ponownie dotknąć przycisku opróżniania ziaren kawy.
2. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk opróżniania ziaren kawy oraz przycisk espresso na jedną filiżankę przez 2 sekundy. Obydwa przyciski zaczną migać, a wewnętrzne drzwiczki w kanale kawy mielonej automatycznie się otworzą.
3. Zdejmij pokrywę tacy na ziarna kawy z ekspresu.
4. Obróć pokrętkę ustawienia młynka do kawy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż wypustka (za ikoną ziaren kawy) zrówna się ze strzałką. Następnie zdejmij pokrętkę.
5. Podnieś uchwyt młynka do kawy i przekręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, w kierunku ikony odblokowania  a następnie zdejmij młynek.
6. Za pomocą pędzla zetrzyj zmieloną kawę z tacy, z krawędzi młynka i kanału zmielonej kawy. Wyrzucone fusy spadną bezpośrednio na tacę na zmieloną kawę.
7. Otwórz drzwiczki z boku ekspresu i w razie potrzeby przemieszaj zmieloną kawę w kanale kawy mielonej za pomocą pędzelka lub wykałaczki.
8. Zmontować ekspres do kawy w odwrotnej kolejności.
9. Naciśnij jednocześnie przycisk opróżniania ziaren kawy i przycisk espresso na jedną filiżankę, aby zamknąć wewnętrzne drzwiczki w kanale kawy mielonej. Ekspres powróci do trybu gotowości.

PL

6.3. CZYSZCZENIE WSPORNIKA UKŁADU ZAPARZAJĄCEGO

Sprawdź i wyczyść strefę wspornika systemu zaparzania.

1. Dotknij i przytrzymaj przycisk czyszczenia ręcznego  i przycisk espresso Lungo  jednocześnie przez 1 sekundę. Usłyszysz, jak system zaparzania porusza się wewnątrz, odsłaniając niektóre wewnętrzne części wokół systemu zaparzania, dzięki czemu możesz uzyskać dostęp do obszaru, który ma zostać oczyszczony.
2. Otwórz drzwiczki. Ekspres do kawy znajduje się teraz w bezpiecznym stanie, dzięki czemu można wyczyścić strefę wspornika układu zaparzania.
3. Po czyszczeniu zamknij drzwi. Dotknij i przytrzymaj jednocześnie przyciski czyszczenia ręcznego i espresso Lungo, aby przygotować urządzenie do użycia. Wykonanie tego kroku jest bardzo ważne, aby mieć pewność, że wewnętrzne części, które zostały przesunięte w celu umożliwienia dostępu do obszaru czyszczenia, wróciły na swoje miejsce do normalnych operacji parzenia.

6.4. CZYSZCZENIE SYSTEMÓW PARZENIA I PAROWANIA KAWY

1. Całkowicie zmontuj ekspres do kawy.
2. Napełnij zbiornik na wodę wodą do oznaczenia **MAX**.
3. Zamknąć pokrywę zbiornika na wodę.
4. Pod tacę ociekową postawić wystarczająco duże naczynie.
5. Dotknięcie przycisku włączania/wyłączania zasilania powoduje włączenie ekspresu do kawy.
6. Dotknij i przytrzymaj przycisk czyszczenia ręcznego , aby rozpocząć sprzątanie. Gdy 6 przycisków na panelu sterowania miga powoli, ekspres do kawy czyści systemy parzenia i wytwarzania pary. Aby w dowolnej chwili anulować i zatrzymać czyszczenie, należy ponownie dotknąć przycisku czyszczenia ręcznego. Po zakończeniu cyklu czyszczenia ekspres do kawy powróci do trybu gotowości.

6.5. ODKAMNIENIANIE

Aby zapewnić wydajną pracę urządzenia, należy odkamieniać go co 2-3 miesiące lub gdy przycisk kawy Americano  i przycisk espresso Lungo  migają jednocześnie, aby zasygnalizować potrzebę odkamieniania urządzenia.

- Alarm odkamieniania ekspresu włączy się po 500 cyklach parzenia. Po odkamienianiu system zostaje zresetowany i liczy do kolejnych 500 cykli parzenia.
- Do odkamieniania zalecamy użycie kwasu cytrynowego przeznaczonego do kontaktu z żywnością lub dostępnego w handlu środka odkamieniającego.

Procedura odkamieniania

1. Należy użyć dostępnego w handlu odkamieniacza do ekspresów do kawy i postępować zgodnie z instrukcjami na opakowaniu.
 2. Napełnić zbiornik na wodę zalecaną ilością odkamieniacza i uzupełnić wodą do oznaczenia **MAX**.
 3. Pod tacą ociekową postawić wystarczająco duże naczynie.
 4. Dotknij i przytrzymaj jednocześnie przyciski kawy Americano i espresso Lungo, aby rozpocząć proces odkamieniania.
- Procedura odkamieniania trwa około 10 minut. Podczas odkamieniania 6 przycisków na panelu sterowania będzie powoli migać od lewej do prawej. Po zakończeniu procesu odkamieniania przyciski kawy Americano i espresso Lungo przestają migać.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Kontrolka ponownego napełnienia zbiornika na wodę „  ” miga.	W zbiorniku na wodę jest za mało wody.	Napełnij zbiornik na wodę wodą.
Kontrolka ostrzegawcza „  ” miga.	Pokrętko ustawienia młynka i/lub tacka ociekowa na zmieloną kawę są nieprawidłowo zamontowane.	Wyjmij a następnie zainstaluj ponownie te części, aż kontrolka ostrzegawcza zgaśnie.
Kontrolka ostrzegawcza „  ” świeci się stale.	Kapsułka do zaparzania lub tacka ociekowa na mieloną kawę są nieprawidłowo zamontowane.	
Kontrolka pustej tacy na ziarna kawy „  ” świeci się stale.	Na tacy na ziarna kawy jest za mało ziaren kawy.	Napełnij tacę na ziarna kawy ziarnami kawy. Uruchom ekspres do kawy, aby zaparzyć kawę, kontrolka pustej tacy na ziarna kawy zgaśnie .
Kontrolka zapełnienia pojemnika na mieloną kawę „  ” świeci się stale.	Pojemnik na mielenie kawy i taca są pełne.	Wyjmij i opróżnij pojemnik na mieloną kawę oraz tacę, a następnie ponownie zainstaluj części. Po 2 sekundach kontrolka zapełnienia pojemnika na mieloną kawę zgaśnie.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Kontrolka czyszczenia kapsułki do zaparzania „☕” świeci się stale.	Kapsułka do parzenia jest zbyt brudna.	Wyjmij i wyczyść kapsułkę do parzenia, a następnie zainstaluj ją ponownie. Po 2 sekundach kontrolka czyszczenia kapsułki do zaparzania zgaśnie.
Przycisk espresso na jedną filiżankę „☕” i kontrolki ostrzegawcze „⚠” migają w tym samym czasie.	Młynek do kawy może być zablokowany lub nieprawidłowo zainstalowany.	1. Wyłącz urządzenie i uruchom je ponownie. 2. Wyczyść/zamontuj ponownie kanał kawy mielonej, pokrętko regulacji młynka do kawy i młynek do kawy.
Wskaźnik pustej tacy na ziarna kawy „☕” i kontrolki ostrzegawcze „⚠” migają w tym samym czasie. Wszystkie funkcje są wyłączone.	Urządzenie przegrzewa się z powodu nadmiernego mielenia. Dopuszcza się maksymalnie 16 ciągłych cykli mielenia, a czas każdego mielenia musi być krótszy niż 5 minut.	Wyłącz urządzenie i pozostaw je na 5 minut, a następnie uruchom ponownie.
Przycisk ręcznego czyszczenia „☕” i kontrolki ostrzegawcze „⚠” migają w tym samym czasie.	Instalacja wodna jest niedrożna lub w zbiorniku na wodę jest za mało wody.	1. Napełnij zbiornik na wodę wodą. 2. Uruchom funkcję czyszczenia ręcznego.
Przycisk ręcznego czyszczenia „☕”, espresso na jedną filiżankę „☕” i kontrolki ostrzegawcze „⚠” migają w tym samym czasie.	Silnik zaparzania nie działa normalnie.	1. Wyłącz urządzenie i uruchom je ponownie. 2. Jeśli problemu nie da się rozwiązać, prosimy o kontakt z działem serwisu.
Kawa Crema nie jest intensywna.	Kawa mielona jest zbyt gruboziarnista.	Obróć pokrętko ustawień młynka w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby uzyskać drobniejsze ustawienie.
	Rodzaj użytego ziarna kawy jest nieprawidłowy.	Używaj ziaren kawy odpowiednich do zaparzenia espresso.
Kawa wypływa powoli lub kropla po kropli.	Kawa mielona jest zbyt drobna.	Obróć pokrętko ustawień młynka w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wybrać grubsze ustawienie.
Kawa nie wypływa z wylotu kawy.	Wylot kawy jest zablokowany.	Wyczyść wylot kawy wykalączką.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć urządzenia.	Wtyczka zasilania nie jest podłączona lub jest podłączona nieprawidłowo.	Wyjąć/podłączyć wtyczkę.
	Przełącznik zasilania i/lub przycisk włączania/wyłączania nie są włączone.	Włącz wyłącznik zasilania i dotknij przycisku włączania/wyłączania.
Nie można wyjąć kapsułki do zaparzania.	Urządzenie nie jest wyłączone.	Wyłącz urządzenie i włącz je ponownie.
	Kapsułka do zaparzania jest zablokowana.	Skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej.
Obie kontrolki zapelnienia pojemnika na kawę mieloną „  ” i kontrolka czyszczenia kapsułki do zaparzania „  ” są włączone.	Pojemnik na zmieloną kawę jest pełny, a kapsułka do zaparzania jest brudna lub nieprawidłowo zainstalowana.	Opróżnij pojemnik na zmieloną kawę i wyczyść kapsułkę do zaparzania, gdy ekspres jest włączony. Odczekaj 8 sekund, a następnie ponownie zainstaluj części.
Pojemnik na zmieloną kawę nie jest pełny, ale urządzenie wyświetla monit o opróżnieniu pojemników na zmieloną kawę lub wyczyszczenie kapsułki do zaparzania.	Licznik nie resetuje się po opróżnieniu pojemnika na pozostałości lub po wyczyszczeniu ekspresu.	Urządzenie musi być włączone podczas opróżniania lub czyszczenia pojemnika na zmieloną kawę i kapsułki do zaparzania, a przed ponownym zamontowaniem części należy odczekać co najmniej 3 sekundy, aby licznik mógł się wyzerować.
Ekspres może zmielić ziarna kawy, ale kawa nie wypływa.	Ziarna kawy mogą być zbyt wilgotne lub tłuste po zmieleniu, co może zablokować kanał mielonej kawy.	Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale CZYSZCZENIE KANAŁU NA KAWĘ MIELONĄ I MŁYNKA DO KAWY , aby odblokować urządzenie.
Ekspres do kawy robi dużo hałasu.	Hałas podczas pracy ekspresu do kawy jest zjawiskiem normalnym.	Jeśli ekspres wydawać nietypowe dźwięki, a normalne czyszczenie ekspresu nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej w celu uzyskania dalszej pomocy i naprawy.

TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	67. O.
2. TERMÉKLEÍRÁS	70. O.
3. MŰSZAKI ADATOK	71. O.
4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	71. O.
5. ÜZEMELTETÉS	71. O.
6. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	74. O.
7. HIBAELHÁRÍTÁS	77. O.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az elektromos készülék használata előtt alaposan olvassa át a lenti utasításokat, és tartsa meg a használati útmutatót későbbi használatra:

1. Mielőtt a készüléket az elektromos aljzathoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a helyi elektromos áram megfelel-e a készülék típustábláján megadott árammal. A készüléket mindig földelt fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
2. Ha a tápkábel megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, vagy a gyártó szerviz-szakembereivel, vagy más szakképzett személlyel ki kell cseréltetni.
3. A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és annak vezetékeit gyermekektől elzárva kell tartani.
4. A csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy kellő belátással és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják a készüléket, ha felügyelet alatt állnak, vagy útbaigazítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, illetve ha megértik a használattal járó veszélyeket.
5. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Fokozott odafigyelésre van szükség, amikor gyermekek használják, illetve gyermekek közelében használják a készüléket.
6. Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz, amikor nem használja a készüléket, és tisztítás előtt.
7. Figyelmeztetés! Ne merítse a készüléket, a hálózati kábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy bármilyen más folyadékba! Soha ne tegye a készüléket folyó víz alá! A készüléket nem szabad vízbe meríteni.
8. Figyelmeztetés! Ne ömöljön semmi a csatlakozóra.

9. A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy külön távirányítóval használni, vagy olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsol az áramszolgáltató.

10.  FIGYELEMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye! Legyen óvatos, hogy ne égesse meg magát a gőz a főzési ciklus során. A készülék egyes részei működés közben forrók, ne érintse meg őket. Csak a fogantyúkat vagy a gombokat használja. A felületek használat után maradványhőnek vannak kitéve. Hagyja teljesen lehűlni, és válassza le a hálózati aljzatról amikor tisztítja, tartozékokat cserél, használat közben mozgó alkatrészekhez közelít, vagy amikor a készüléket mozgatja.

HU

11. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült, például: személyzeti konyhába üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetekben:

- lakóépületekhez;
- szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;
- szoba reggelivel típusú környezethez;
- beltéri területek magánházak és otthoni környezetek számára;
- 2000 méteres tengerszint feletti magasság alatti helyeken.

12. Az ételekkel érintkező felületek tisztítására vonatkozó információkat kérjük, nézze meg a használati utasítás „Tisztítás és ápolás” fejezetében.

13. A tartozékok használatára, a működési időkre és a sebesség beállításokra vonatkozó utasítások az alábbi bekezdésekben találhatók.

14. A készüléket sima, stabil és hőálló felületre helyezze.

15. A tartozékok cseréje vagy a mozgó készülékrészek megközelítése előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

16. Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kihúzza az aljzatról.

17. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy könnyen hozzáférhető elektromos csatlakozóaljzatba, hogy vészhelyzet esetén azonnal ki lehessen húzni a készüléket. A készülék teljes kikapcsolásához húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatról. A hálózati csatlakozót használva válassza le a hálózatról a készüléket. Mindig a csatlakozódugót fogja, soha ne húzza a vezetéket.

18. Mindig válassza le a készüléket a villamos hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.

19. Soha ne használjon sérült készüléket! Ha sérült a készülék, húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel.

20.  FIGYELEMEZTETÉS: Áramütés veszélye! Ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket. Hibás működés esetén a javításokat szakképzett személyzetnek kell végrehajtania.

21. Ne használja a készüléket nedves kézzel, vagy ha nedves padlón áll. A hálózati csatlakozódugót ne fogja meg nedves kézzel.

22. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki a készülék burkolatát. Ne dugjon semmilyen idegen tárgyat a készülék burkolatába.

23. Ne tegyen semmilyen nehéz tárgyat a készülékre.

24. Ne helyezzen nyílt lángú tárgyakat (pl. gyertyákat) a készülékre, vagy annak közelébe. Ne helyezzen vízzel teli tárgyakat (pl. vázákat) a készülékre, vagy annak közelébe.

25. Fulladásveszély! A csomagolóanyag minden részét gyermektől és kisbabáktól elzárva kell tartani!

26.  Soha ne használja helytelenül, mivel potenciálisan sérülést okozhat.

27.  Ez a szimbólum jelzi, hogy az anyagok engedéllyel rendelkeznek étellel való érintkezéshez.

28.  A készülék jelölése (áthúzott szemeteskuka szimbólum) megfelel a „használt elektromos és elektronikus berendezésekre” vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ezt a berendezést hasznos élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A felhasználó köteles átadni olyan üzemeltetőknek, akik begyűjtik a használt elektromos és elektronikus berendezéseket. A begyűjtést végző üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és a helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtéséhez. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő begyűjtése segít elkerülni azon emberi egészségre és környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a

bennük lévő veszélyes anyag miatt, valamint a nem megfelelő tárolásból és kezelésből adódnak.

29.  **FIGYELEMEZTETÉS:** Sérülésveszély! Soha ne helyezze ujjait a őrlőtálcába. Mindig húzza ki a készüléket, mielőtt megpróbálja eltávolítani az eltömődést.

30. Ha olyan alkatrészeket használ, amelyeket a készülék gyártó nem javasol, akkor tűz, áramütés vagy személyek sérülésének veszélye áll fenn.

31. Soha ne lógassa le a hálózati vezeték az asztalon vagy a pult szélén.

32. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen hozzá a készülék forró felületeihez.

33. Ne helyezze a kávéfőzőt forró felületre, hőforrás vagy nyílt láng (például gáz- vagy elektromos főzőlap vagy sütő) mellé, nehogy megsérüljön.

34. A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.

35. Ne használja a készüléket kültéren.

36. Használat közben soha ne helyezze a kávéfőzőt szekrénybe.

37. Ezt a készüléket 4 °C feletti környezetben kell elhelyezni vagy tárolni, nehogy a gép belső vízvezetékének befagyjon, és a hibás működés megakadályozása érdekében.

38. Soha ne használja a kávéfőzőt víz nélkül.

2. TERMÉKLEÍRÁS

- | | |
|---|--|
| 1. Kávébab tartály fedél | k. Amerikai kávé gomb jelzőlámpával |
| 2. Kávébab daráló beállítógomb | l. Lungo espresszó gomb jelzőlámpával |
| 3. Kávébab daráló | m. Egy csésze espresszó gomb jelzőlámpával |
| 4. Kávébab tartály | |
| 5. Vezérlőpult | 6. Kávé kifolyónyílás (magasság állítható) |
| a. Be-/kikapcsoló gomb jelzőlámpával | 7. Gőzkar gőzfogantyúval |
| b. Üres kávébab tartály jelzőlámpa | 8. Csepegtető rács fedél |
| c. Víz tartály feltöltése jelzőlámpa | 9. Cseppgyűjtő tálca |
| d. Kávékapszula tisztító jelzőlámpa | 10. Víz tartály fedéllel |
| e. Figyelmeztető jelzőlámpa | 11. Kávékapszula |
| f. Kávézacc tartály megtelt jelzőlámpa | 12. Őrölt kávé doboz |
| g. Kávébab kiürítése gomb jelzőlámpával | 13. Ajtó |
| h. Tisztítás gomb jelzőlámpával | 14. Kávézacc cseppgyűjtő tálca |
| i. Gőzfűtés gomb jelzőlámpával | 15. Tisztítókefe |
| j. Forró víz gomb jelzőlámpával | 16. Be-/kikapcsoló |
| | 17. Hálózati aljzat |

3. MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség:	220-240 V, 50-60 Hz
Teljesítményfelvétel:	1350 W
Nyomás:	20 bar
Víz tartály kapacitása (max.):	1,5 l
Automatikus kikapcsolási funkció:	28 perc után
Súly:	7,6 kg
Méretek (Sz x Ma x Mé):	440 x 190 x 325 mm
Védelmi osztály:	I. osztály

4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

HU

4.1. KICSOMAGOLÁS

- Csomagolja ki a készüléket, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ellenőrizze, hogy a készüléknek nincs-e látható sérülése, és nem hiányoznak-e alkatrészek.
- A készülék első használata előtt, vagy hosszabb ideig tartó tárolás után történő használat előtt tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat a **TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS** fejezetben található utasítások szerint.

4.2. ÖSSZESZERELÉS

Ellenőrizze, hogy minden alkatrész helyesen van-e összeszerelve:

1. Rögzítse a helyére a csepegtető tálcát a kávé kifolyónyílás alatt.
MEGJEGYZÉS: A cseppgyűjtő tálca összegyűjti a vizet a kávé kifolyónyílásból minden egyes öblítés és automatikus tisztítás során, valamint a felesleges kávé, amely a főzés után lecsepeghet. Ezért naponta ürítse ki a cseppgyűjtő tálcát.
2. Győződjön meg róla, hogy a kávébab tartály belsejében lévő kávédaráló helyesen van-e felszerelve, és hogy a kávébab tartály fedele rajta van-e a kávébab tartály tetején.
3. Nyissa ki az ajtót, hogy ellenőrizze, hogy az örölt doboz vízszintesen van-e a kávéfőző csepegtető tálcáján a kávéfőző belsejében. Ha a figyelmeztető jelzőlámpa  villog, az egyik ilyen alkatrész helytelenül van behelyezve. Távolítsa el és helyezze be újra, amíg a figyelmeztető jelzőlámpa ki nem kapcsol.
4. A gőzkar a gőzfogantyú alatt van. Egyszerűen húzza ki a gőzkart az eltávolításhoz, és nyomja be, hogy függőleges helyzetben rögzítse.
5. A kávékapszulát szilárdan rögzíteni kell. Ha a figyelmeztető jelző  folyamatosan világít, a kávékapszula helytelenül van behelyezve.
 - Az eltávolításhoz nyomja össze a két narancssárga kapcsolót, és húzza ki.
 - A behelyezéshez állítsa a kávékapszulán lévő nyílat a kávékapszulát tartó konzolra lévő nyílhoz. Nyomja be a kávékapszulát a részbe, amíg szilárdan a helyére nem rögzül.
6. Ha a kávébab darálót eltávolították tisztítás céljából, ellenőrizze, hogy helyesen van-e behelyezve (→ **A KÁVÉBAB DARÁLÓ TISZTÍTÁSA**).

5. ÜZEMELTETÉS

A kávéfőzőt sima, vízszintes és száraz felületre helyezze.

5.1. A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Emelje fel a víztartályt, és vegye ki a készülékből.
- Nyomja meg a víztartály fedelét.

- Öblítse le és töltsze fel a víztartályt csapvízzel a **MAX** szint jelzésig, majd zárja le a fedelet. A vízszint nem haladhatja meg a **MAX** szint jelzést.
- Ha nincs elegendő víz a kávéfőzőben, akkor a Víztartály feltöltése jelzőlámpa  bekapcsol, és a Forró víz gomb jelzőlámpája villog. Azonnal töltsze fel a víztartályt.
- A víztartály kancsóval is feltölthető anélkül, hogy a készülékből kivenné.
- A víztartály visszahelyezéséhez csúsztassa vissza a víztartályt a gépbe.

5.2. A KÁVÉBAB TARTÓ FELTÖLTÉSE

- Emelje le a kávébab tartály fedelet.
- Fordítsa a daráló beállítógombot az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányába, és állítsa be a kiválasztott beállítást a nyílal (1 = legfinomabb őrlés beállítás és 15 = legdurvább őrlés beállítás). Javasoljuk, hogy először a 8-as vagy magasabb őrlés beállítást használja, majd állítsa be az igényei szerint.
- Legfeljebb 200 gramm kávébabot töltsön be.
- Helyezze vissza a kávébab tartály fedelet a készülékre.
- A nincs kávébab jelzőlámpa  folyamatosan világít, amikor a kávébab tartály üres. Töltsze fel a kávébab tartályt, és a jelzőlámpa kikapcsol.

5.3. KÁVÉ FŐZÉSE/FORRÓ VÍZ

1. Ellenőrizze és töltsze fel a víztartályt és kávébab tartályt, ha szükséges.
2. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a készülék hátoldalán található hálózati bemeneti aljzathoz.
3. Dugja a csatlakozódugót a fali aljzatba.
4. Nyomja meg a kávéfőző hátoldalán lévő be-/kikapcsolót bekapcsolt állásba (I). A kávéfőző alvó üzemmódba lép.
5. Helyezzen egy csészét a kávé kifolyónyílás alá. Szükség esetén állítsa be a kávéfőző magasságát, ehhez csúsztassa felfelé vagy lefelé. A magasság tartomány 85 mm és 115 mm között van.
6. Érintse meg a be-/kikapcsoló gombot, és lassan villogni kezd. Nyomja meg és tartsa lenyomva a be- és kikapcsoló gombot a kávéfőző automatikus tisztításához és előmelegítéséhez.
- A tisztító gomb  folyamatosan világít, és a be- és kikapcsoló gomb  villog. A tisztítás és az előmelegítés befejezése után a gombok készenléti üzemmódban folyamatosan világítanak. A kávéfőző használatra készen áll.
7. Érintse meg a kívánt programot a kávéfőzés vagy a forró víz vétel elindításához:

Gomb	Program	Jelzőlámpa
	Egy csésze eszpresszó	A kávéfőzés során folyamatosan világít.
	Lungo eszpresszó	
	Amerikai kávé	
	Forró víz	Folyamatosan világít, amikor a forró víz készen áll, és amíg kifolyik. MEGJEGYZÉS: A csésze kapacitásának 120 ml-nél nagyobbak kell lennie.

8. Nyomja meg újra a program gombot, hogy bármikor leállítsa.
9. A kávéfőzés után a készülék készenléti üzemmódba lép.
10. Használat közben rendszeresen ellenőrizze és ürítse ki a csepegtető tálcát, a kávédaráló csepegtető tálcát és a kávédaráló tálcát. A kávé kifolyónyílás a kávé lefőzése után még csepeghet egy rövid ideig. Használat után tisztítsa meg a kávéfőző alját egy törölkendővel, hogy tisztán tartsa.

11. Miután befejezte a kávéfőző használatát, nyomja a kapcsolót kikapcsolt állásba (O), majd húzza ki a készüléket, hogy teljesen kikapcsolja.
12. Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket (→ **TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS**).

5.4. FORRALÁS ÉS TEJ HABOSÍTÁSA

Cappuccino vagy latte készítéshez öntsön egy csésze kávéba habosított vagy felmelegített tejet. A gőzkar tej gőzölésére vagy habosítására használható.

TIPP: Ha több csésze kapucsínót kell készítenie, először főzze le az eszpresszókat, azután habosítsa fel hozzájuk a tejet egy nagy edényben. Ne feledje, hogy a tej mennyisége megduplázódik.

1. Főzzön le eszpresszót egy cappuccinós csészébe vagy egy nagy amerikai kávéscsészébe (→ **KÁVÉ FŐZÉSE**).
2. Töltsön fel egy fém kancsót tejjel.
 - Körülbelül 100 g (kb. 100 ml) teljes tejjel vagy félzsíros tejjel minden egyes elkészítendő cappuccinohoz. Javasoljuk, hogy hideg tejet használjon közvetlenül a hűtőszekrényből (nem forró tejet).
 - Körülbelül 125 g (kb. 125 ml) teljes tejjel minden egyes csésze lattéhoz.
3. Fogja meg a kancsót, és helyezze be a gőzkart a tejbe legalább 2 cm mélyen. A gőzkar szögét 42°-ig tudja beállítani, ehhez fogja és döntse meg a gőzkart.
4. Ha a gőzfűtés gomb jelzőlámpa folyamatosan világít, a gőz megfelelően előmelegszik és használatra kész. Érintse meg a gőzfűtés gombot, hogy elkezdje felmelegíteni a tejet, és a jelzőlámpa villogni kezd.
5. Érintse meg ismét a gőzfűtés gombot, hogy abbahagyja a gőzölést és a tej felmelegítését.
 - Nyomja meg és kapcsolja be gyorsan a gőzfűtés gombot, mielőtt a tejbe helyezi a gőzkart a felesleges víz elpárologtatásához.
6. A gőzkar tisztításához minden használat után:
 - Viseljen védő kesztyűt, és húzza le a gőzkar fémrészét.
 - Öblítse át folyó vízzel, törölje le és csatlakoztassa újra a gőzkart a kávéfőzőhöz.
7. Öntse a habosított/felmelegített tejet az eszpresszóba/amerikai kávéba. A cappuccino/latte tálalásra kész.
8. Miután befejezte a kávéfőző használatát, nyomja a kapcsolót kikapcsolt állásba (O), majd húzza ki a készüléket, hogy teljesen kikapcsolja.
9. Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket (→ **TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS**).



FIGYELEMEZTETÉS:

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben. Minden használat után kapcsolja ki a készüléket.
- A fém tartozékok és a készülék fémfelületei használat közben felforrósodnak, és használat után még egy ideig forrók maradnak. Ne érjen a forró felületekhez. Mindig a fogantyút és a gombokat használja.
- Ügyeljen a forró vízre és a gőzpálcából kilépő gőzre normál használat közben. Mindig tartsa a kezét és az arcát biztonságos távolságban a gép használata során.

5.5. ADAGOLÁSI MENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA

Az adagolt kávé mennyisége módosítható.

- Egy csésze eszpresszó – 40 ml-től 120 ml-ig
 - Lungo eszpresszó – 40 ml-től 120 ml-ig
 - Amerikai kávé – 40 ml-től 120 ml-ig
1. Állítsa be a gépet kávé főzéséhez.
 2. Készítsen 1 adagot abból a kávéból, amelynek adagolási mennyiségét módosítani kívánja: érintse meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig az egy csésze eszpresszó, a lungo eszpresszó vagy az amerikai kávé gombját a beállítási módba lépéshez. Berregés hallható, és a megfelelő csésze gomb villog.

3. Érintse meg ismét az egy csésze eszpresszó, lungo eszpresszó vagy amerikai kávé gombot a kávé adagolás elindításához. A megfelelő csésze gomb villogni fog.
4. Amikor elérte a kívánt szintet, érintse meg ismét a kívánt csésze gombot a kiöntés leállításához és az újonnan beállított adagolási szint mentéséhez.
5. Érintse meg és tartsa lenyomva egyszerre 2 másodpercig az egy csésze és a lungo gombot, hogy visszaállítsa a gyári adagolási mennyiséget.

5.6. AUTOMATA KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ

A kávéfőzőt úgy tervezték, hogy automatikusan kikapcsoljon, ha 28 percen belül egyetlen gombot sem nyomnak meg.

5.7. ENERGIATAKARÉKOS FUNKCIÓ

1. Amikor a kávéfőző készenléti üzemmódban van, érintse meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot, amíg a kijelző ki nem kapcsol, és a készülék alvó üzemmódba nem lép. Ha kávé főzött, a gép automatikus tisztítást végez, mielőtt alvó üzemmódba lépne.
2. Amikor a kávéfőző alvó üzemmódban van, érintse meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot, hogy újból aktiválja a kávéfőzőt, és elindítsa az automatikus előmelegítést és tisztítást.

HU

6. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



FIGYELMEZTETÉS: Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból, és hagyja teljesen lehűlni.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne merítse a készüléket vagy a hálózati vezetékét és a csatlakozódugót vízbe vagy bármely folyadékba. Soha ne öblítse őket a csap alatt.

FONTOS: A készülék tisztításához soha ne használjon oldószereket vagy súroló hatású tisztítószerkeket, drótkefét, éles tárgyakat vagy súrolószivacsot. Egyetlen alkatrészt sem szabad mosogatógépben mosogatni.

6.1. TISZTÍTÁS

- Törölje le az összes külső felületét mosogatószerrel kevert vízzel megnedvesített puha ruhával. Alaposan szárítsa meg.
- Távolítsa el és tisztítsa meg ezeket az alkatrészeket az alábbiak szerint:

Alkatrész	Tisztítási gyakoriság	Tisztítási módszer
Csepegtető rács és fedél	Naponta ürítse ki. Hetente tisztítsa meg.	Használjon puha törölkendőt, meleg mosogatószeres vizet, és alaposan öblítse folyó víz alatt.
Kávézacc cseppgyűjtő tálca		
Kávébab tartály fedél		
Víz tartály		
Ajtó		
Tisztítókefe	Hetente tisztítsa meg.	
Örölt kávé doboz	Üres 8 egy csésze vagy 8 lungo eszpresszó lefőzése után, vagy amikor a kávézacc tartály megtelt jelzőlámpa  bekapcsol. A jelzőlámpa kikapcsol, amikor a tartályt eltávolítják és kiüritik.	
Kávékapszula	Üres 8 egy csésze vagy 8 lungo kávé lefőzése után, vagy amikor a kávékapszula jelzőlámpája folyamatosan világít.	1. A eltávolításhoz nyomja össze a két narancssárga kapcsot, és húzza ki. 2. Használja a kefé a fém alapon a kávézacc eltávolításához. 3. Óvatosan öblítse le folyó víz alatt.

- Alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt az összeszerelés előtt.
- A készüléket száraz, stabil, közvetlen napfénytől védett helyre tegye. Ha hosszú ideig nem használja a készüléket, tisztítsa meg, és eredeti csomagolásában pormentes, száraz helyen tárolja.

6.2. AZ ÖRÖLT KÁVÉ CSATORNA ÉS A KÁVÉBAB DARÁLÓ TISZTÍTÁSA

Hetente ellenőrizze és tisztítsa meg az örölt kávé csatornát és a kávébab darálót.

1. Ha néhány kávébab a kávébab tálcában marad, érintse meg és tartsa lenyomva a  gombot legalább 1 másodpercig, hogy elkezdje kiüríteni a tálcat. A program 15 másodpercig fut. Ismételje meg ezt a folyamatot, amíg az összes kávébabot eltávolítja. Nyomja meg újra a kávébab kiürítés gombot, hogy bármikor leállítsa ezt a programot.
2. Egyidejűleg érintse meg és tartsa nyomva 2 másodpercig a kávébab kiürítés gombot és az egy csésze eszpresszó gombot. Mindkét gomb villog, és a belső ajtó a örölt kávé csatorna automatikusan kinyílik.
3. Emelje fel a kávébab tartály fedelét a kávéfőzőről.
4. Fordítsa meg a kávébab daráló beállítása gombot az óramutató járásával ellentétes irányába, amíg a fül (amelyik a kávébab ikon után van) a nyílhoz nem ér. Akkor vegye le a gombot.
5. Emelje fel a kávébab daráló fogantyúját, és forgassa az óramutató járásával ellentétes irányába a kioldó ikon  irányába, majd emelje le a darálót.
6. A kefével seperi a kávéőrleményt a tartóban lefelé, a daráló széléről és az örölt kávé csatornába. A kidobott kávéőrlemény közvetlenül a kávédaráló tálcába esik.
7. Nyissa ki a kávéfőző oldalán lévő ajtót, és ha szükséges, lazítsa fel az örölt kávé az örölt kávé csatornában a kefével vagy fogpiszkálással.
8. Szerelje össze újból a kávéfőzőt fordított sorrendben.
9. Érintse meg egyidejűleg a kávébab kiürítés gombot és az egy csésze eszpresszó gombot az örölt kávécsatorna belső ajtajának bezárásához. A kávéfőző visszaáll készenléti üzemmódba.

6.3. A KÁVÉFŐZŐ RENDSZER TISZTÍTÁSA

Ellenőrizze és tisztítsa meg a kávéfőző rendszer tartóját.

1. Egyidejűleg érintse meg és tartsa nyomva 1 másodpercig a tisztítás gombot  és a lungo espresszó gombot . Hallani fogja, amint a kávéfőző rendszer belül mozog, néhány belső alkatrész láthatóvá válik a kávéfőző rendszer körül, így hozzáférhet a tisztítandó területhez.
2. Nyissa ki az ajtót. A kávéfőző most már biztonságos állapotban van, így meg tudja tisztítani a kávéfőző rendszer tartóját.
3. A tisztítás után zárja be az ajtót. Egyidejűleg érintse meg és tartsa lenyomva a kézi tisztító és a lungo espresszó gombot, hogy a gép használatra kész legyen. Nagyon fontos, hogy elvégezze ezt a lépést annak biztosításához, hogy azok a belső részek, amelyeket a tisztítási területhez való hozzáférés érdekében elmozdítottak, visszakerüljenek a helyükre a normál főzési műveletekhez.

6.4. A KÁVÉKAPSZULA ÉS GŐZÖLŐ RENDSZEREK TISZTÍTÁSA

1. Teljesen szerelje össze a kávéfőzőt.
2. Töltse fel a víztartályt vízzel a **MAX** jelzésig.
3. Zárja vissza a víztartály fedelét.
4. Helyezzen kellően nagy tartályt a cseppgyűjtő tálca alá.
5. A gép bekapcsolásához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot.
6. Érintse meg és tartsa lenyomva a kézi tisztítás gombot  a tisztítás megkezdéséhez. Amikor a 6 vezérlőpanel gomb lassan villog, a kávéfőző a kávéfőző és gőzölő rendszert tisztítja. Nyomja meg újra a kézi tisztítás gombot, hogy bármikor leállítsa a tisztítást. Miután a tisztítási ciklus befejeződött, a kávéfőző visszatér a készenléti üzemmódba.

6.5. VÍZKÖMENTESÍTÉS

A hatékony működés biztosításához 2–3 havonta vízkömentesítse a gépet, vagy amikor az amerikai kávé  és a lungo espresszó gomb  egyidejűleg villogva figyelmezteti Önt a vízkömentesítésre.

- A kávéfőző vízkömentesítésre figyelmeztetése 500 főzési ciklus után aktiválódik. A vízkömentesítés után a rendszert visszaállítjuk, hogy elkezdje számolni a következő 500 kávéfőzési ciklust.
- Javasoljuk, hogy a vízkömentesítéshez élelmiszer-minőségű citromsavat vagy kereskedelmi forgalomban kapható vízkömentesítőt használjon.

Vízkömentesítési folyamat

1. Vásároljon kávéfőzőkhöz való, kereskedelemben kapható vízköoldót, és kövesse a csomagoláson lévő utasításokat.
2. Töltse fel a víztartályt a javasolt mennyiségű vízköoldóval, majd töltse fel a víztartályt vízzel a **MAX** szint jelölésig.
3. Helyezzen kellően nagy tartályt a cseppgyűjtő tálca alá.
4. Egyidejűleg érintse meg és tartsa lenyomva az amerikai kávé és a lungo espresszó gombot, hogy elindítsa a vízkömentesítő folyamatot.
- A vízkömentesítési folyamat körülbelül 10 percig tart. A 6 vezérlőpanel gomb lassan villog balról jobbra a vízkömentesítés során. Az amerikai kávé és a lungo espresszó gomb nem villog, amikor a vízkömentesítési folyamat befejeződött.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A víztartály feltöltése jelzőlámpa „  ” villog.	A víztartályban nincs elegendő víz.	Töltse fel vízzel a víztartályt.
A figyelmeztető jelzőlámpa „  ” villog.	A daráló beállító gomb és/vagy a kávédaráló cseppgyűjtő tálca helytelenül van felszerelve.	Távolítsa el, majd helyezze vissza ezeket az alkatrészeket, amíg a figyelmeztető jelzőlámpa ki nem kapcsol.
A figyelmeztető lámpa „  ” folyamatosan világít.	A kávékapszula vagy a kávédaráló cseppgyűjtő tálca helytelenül van felszerelve.	
Az üres kávébab tartály jelzőlámpa „  ” folyamatosan világít.	A kávébab tartályban nincs elég kávébab.	Töltse fel a kávébab tartályt kávébabokkal. Kapcsolja be a kávéfőzőt kávé főzéséhez, majd az üres kávébab tartály jelzőlámpája kikapcsol.
A kávézacc tartály megtelt jelzőlámpa „  ” folyamatosan világít.	A kávézacc tartály és tálca tele van.	Távolítsa el és ürítse ki a kávédarabokat és a tálcat, és helyezze vissza az alkatrészeket. 2 másodperc elteltével a kávézacc tartály megtelt jelzőlámpája kikapcsol.
A kávékapszula tisztító jelzőlámpa „  ” folyamatosan világít.	A kávékapszula túl piszkos.	Távolítsa el és tisztítsa meg a kávékapszulát, majd helyezze vissza. 2 másodperc elteltével a kávékapszula tisztító jelzőlámpa kikapcsol.
Az egy csésze eszpresszó gomb „  ” és a figyelmeztető lámpa „  ” egyszerre világít.	A kávébab daráló blokkolt, vagy helytelenül van behelyezve.	1. Kapcsolja ki a készüléket, és indítsa újra. 2. Tisztítsa meg/helyezze vissza az órölt kávé csatornát, a kávébab daráló beállítás gombot és a kávébab darálót.
Az üres kávébab tartály jelző „  ” és figyelmeztető jelzőlámpa „  ” egyszerre villog. Minden funkció ki van kapcsolva.	A készülék túlmelegszik a túlzott mértékű darálás miatt. Legfeljebb 16 folyamatos darálási ciklus engedélyezett, és az egyes darálások időtartama kevesebb mint 5 perc.	Kapcsolja ki a készüléket, hagyja 5 percig pihenni, majd indítsa újra.
A kézi tisztítás gomb „  ” és a figyelmeztető lámpa „  ” egyszerre világít.	Dugulás van a vízrendszerben, vagy a víztartályban nincs elegendő víz.	1. Töltse fel vízzel a tartályt. 2. Indítsa el a kézi tisztítási funkciót.

HU

Probléma	Ok	Megoldás
A kézi tisztítás gomb „☺”, egy csésze espresszó „☺” és a figyelmeztető jelzőlámpa „⚠” egyszerre villog.	A kávéfőző motor nem normálisan működik.	1. Kapcsolja ki a készüléket, és indítsa újra. 2. Ha a problémát nem sikerül megoldani, akkor kérjük, lépjen kapcsolatba a szerviz részleggel.
Nem elég krémes.	A kávé túl durvára őrölt.	Fordítsa a daráló beállítása gombot az óramutató járásával megegyező irányba a finomabb beállításhoz.
	A használt kávébab típusa nem megfelelő.	Olyan kávébabokat használjon, amelyek alkalmasak espresszó főzésére alkalmasak.
A kávé lassan jön ki, vagy cseppekben.	A kávé túl finomra őrölt.	Fordítsa a daráló beállítási gombot az óramutató járásával ellentétes irányába, hogy durvább beállítást válasszon.
Nem jön kávé a kifolyónyílásból.	Helyezzen egy csészét a kávé kifolyónyílás alá.	Tisztítsa meg a kávéfőzőt fogpiszkálójával.
A gépet nem lehet bekapcsolni.	A tápegység nincs csatlakoztatva, vagy helytelenül van csatlakoztatva.	Húzza ki/csatlakoztassa a csatlakozódugót.
	A főkapcsoló és/vagy a be-/kikapcsoló gomb nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a főkapcsolót, és érintse meg a be-/kikapcsoló gombot.
A kávékapszula nem távolítható el.	A gép nincs kikapcsolva.	Kapcsolja ki a gépet, majd kapcsolja vissza.
	A kávékapszula blokkolva van.	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Mind a kávézacc tartály megtelt jelzőlámpa „☺” és a kávékapszula tisztító jelzőlámpája „☺” be van kapcsolva.	A kávézacc tartály megtelt, és a kávéfőző kapszula piszkos vagy helytelenül van behelyezve.	Tisztítsa meg a kávéfőzőt és tisztítsa meg a kávékapszulát, amikor a kávéfőző be van kapcsolva. Várjon 8 másodpercig, majd helyezze vissza az alkatrészeket.
A kávézacc tartály nincs tele, de a gép arra kéri Önt, hogy ürítse ki a kávézacc tartályt, vagy tisztítsa meg a kávékapszulát.	A számláló nem állítható vissza a maradékgyűjtő tartály kiürítése vagy a kávéfőző tisztítása után.	A készüléket be kell kapcsolni a kávédaráló és a kávékapszula kiürítésekor vagy tisztításakor, és az alkatrészek visszahelyezése előtt legalább 3 másodpercig várnia kell, hogy a számlálót vissza lehessen állítani nullára.

Probléma	Ok	Megoldás
A kávéfőző le tudja darálni a kávébabokat, de nem jön ki kávé.	A kávébabok túl nedvesek vagy zsírosak lehetnek darálás közben, ami blokkolhatja az őrlő kávé csatornát.	A készülék blokkolásának megszüntetéséhez kövesse AZ ŐRLŐ KÁVÉ CSATORNA ÉS A KÁVÉBAB DARÁLÓ TISZTÍTÁSA fejezetben szereplő utasításokat.
A kávéfőző nagyon zajos.	Normális, hogy egy kávéfőző zajt bocsát ki működés közben.	Ha a kávéfőző elkezd szokatlan zajokat kiadni, és a normál tisztítás nem oldja meg a problémát, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal további segítségért és a javítás miatt.

CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	P. 80
2. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 84
3. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 84
4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	P. 84
5. FUNCȚIONAREA	P. 85
6. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA	P. 88
7. DEPANAREA	P. 90

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de a folosi acest aparat electric, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și păstrați manualul de utilizare pentru consultări viitoare:

1. Înainte de a conecta aparatul la o priză electrică, asigurați-vă că specificațiile curentului electric local corespund cu cele indicate pe plăcuța caracteristicilor tehnice de pe aparat. Conectați întotdeauna aparatul la o priză cu împământare.
2. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita orice pericol.
3. Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
4. Aparatele pot fi utilizate de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatelor în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun.
5. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Este necesară o supraveghere atentă când aparatul este utilizat de către copii sau în apropierea acestora.
6. Scoateți ștecherul din priza electrică când nu utilizați aparatul și înainte de a-l curăța.
7. Avertisment! Nu scufundați cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau în orice lichid! Nu amplasați niciodată aparatul sub jet de apă! Aparatul nu trebuie să fie scufundat în apă.
8. Avertisment! Evitați orice deversări pe conector.

9. Aparatul nu trebuie utilizat cu un cronometru extern sau cu un sistem separat de telecomandă ori să conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de către furnizorul de utilități.

10.  **AVERTISMENT:** Risc de producere a arsurilor! Aveți grijă să nu vă ardeți cu abur în timpul ciclurilor de preparare. Unele părți ale aparatului sunt fierbinți atunci când sunt acționate, nu le atingeți. Utilizați numai mânerul sau butoanele. Suprafețele sunt supuse căldurii reziduale după utilizare. Se lasă să se răcească complet și deconectați de la sursa de alimentare înainte de curățare, schimbarea accesoriilor, apropierea de piesele mobile pe durata utilizării sau când mutați aparatul.

11. Acest aparat este destinat utilizării în aplicații de uz casnic și similare, cum ar fi: zonele de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru:

- ferme;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
- locații de tip pensiune;
- zone interioare din locuințe private și medii casnice;
- locuri cu o altitudine mai mică de 2000 de metri.

12. Pentru instrucțiuni privind curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele, vă rugăm să consultați paragraful de mai jos din manual intitulat „Curățare și îngrijire”.

13. Referitor la instrucțiunile privind utilizarea accesoriilor, setarea vitezelor și timpilor de funcționare, vă rugăm consultați paragrafele de mai jos din manual.

14. Amplasați aparatul numai pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură.

15. Opriți aparatul și deconectați-l de la priză înainte de a schimba accesorii sau de a vă apropia de părțile aflate în mișcare.

16. Opriți întotdeauna aparatul înainte de a-l decupla de la priză.

17. Racordați ștecherul electric la o priză electrică ușor accesibilă pentru a putea decupla imediat aparatul în caz de urgență. Scoateți ștecherul din priza electrică pentru a opri complet aparatul. Utilizați ștecherul de alimentare pentru a deconecta complet de la sursa de alimentare. Țineți întotdeauna ștecherul, nu trageți niciodată de cablu.

18. Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de a-l asambla, dezasambla sau curăța.

19. Nu folosiți niciodată un aparat deteriorat! Deconectați aparatul de la priza electrică și contactați furnizorul dacă este deteriorat.

20.  **AVERTISMENT: Risc de electrocutare!** Nu încercați să reparați dumneavoastră aparatul. În cazul unei defecțiuni, reparațiile nu pot fi efectuate decât de personal calificat.

21. Nu utilizați aparatul cu mâinile umede sau dacă vă aflați pe o podea udă. Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.

22. În nicio circumstanță, nu desfaceți carcasa aparatului. Nu introduceți niciun obiect străin în carcasă.

RO 23. Nu amplasați obiecte grele pe aparat.

24. Nu amplasați în apropiere sau pe aparat obiecte ce produc flăcări (de ex. lumânări). Nu amplasați în apropiere sau pe aparat obiecte ce conțin lichide (de ex. vase).

25. Risc de sufocare! Păstrați toate elementele de ambalaj în locuri inaccesibile copiilor și bebelușilor!

26.  Nu utilizați niciodată aparatul în mod inadecvat; ori acesta riscă să cauzeze eventuale accidentări.

27.  Acest simbol indică faptul că materialele sunt aprobate pentru contactul cu alimentele.

28.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi barbat) este conform cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să-l predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, cauzate de prezența componentelor periculoase, precum în urma depozitării și tratării necorespunzătoare a acestor echipamente.

29.



AVERTISMENT: Risc de vătămare! Nu introduceți niciodată degetele în buncărul de măcinare. Deconectați întotdeauna mașina înainte de a încerca să eliminați blocajele.

30. Utilizarea accesoriilor și atașamentelor nerecomandate de producătorul de aparate electrocasnice poate provoca incendiu, electrocutare sau vătămarea persoanelor.

31. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului.

32. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atinge suprafețele fierbinți ale aparatului.

33. Nu așezați aparatul de cafea pe o suprafață fierbinte sau lângă o sursă de căldură ori flacăra deschisă (cum ar fi o plită sau un cuptor cu gaz sau electric) pentru a preveni deteriorarea acestuia.

34. Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat.

35. Nu utilizați aparatul în exterior.

36. Nu așezați niciodată aparatul de cafea într-un dulap atunci când este în uz.

37. Acest aparat trebuie amplasat sau depozitat într-un mediu la temperaturi peste 4°C pentru a evita înghețarea conductei interne de apă a aparatului și pentru a preveni funcționarea defectuoasă a acesteia.

38. Nu utilizați niciodată aparatul de cafea fără apă.

RO

2. DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Capac buncăr pentru boabe de cafea
2. Selector de setare a râșniței de boabe de cafea
3. Râșniță de boabe de cafea
4. Buncăr pentru boabe de cafea
5. Panou de comandă
 - a. Buton On/Off (Pornit/Oprit) cu indicator luminos
 - b. Indicator luminos pentru buncăr de cafea boabe gol
 - c. Indicator luminos de reumplere a rezervorului de apă
 - d. Indicator luminos de curățare a capsulei de preparare
 - e. Indicator luminos de avertisment
 - f. Indicator luminos pentru recipient de cafea măcinată plin
 - g. Indicator luminos pentru golirea boabelor
 - h. Buton de curățare cu indicator luminos
 - i. Buton de abur cu indicator luminos
 - j. Buton de apă caldă cu indicator luminos
 - k. Buton cafea americană cu indicator luminos
 - l. Buton espresso Lungo cu indicator luminos
 - m. Buton espresso pentru o singură ceașcă cu indicator luminos
6. Evacuare cafea (înălțimea este reglabilă)
7. Duză de abur cu mâner de abur
8. Capac tavă de colectarea a picăturilor
9. Tavă colectoare de picături
10. Rezervor de apă cu capac
11. Capsulă de preparare
12. Sertar cafea măcinată
13. Ușă
14. Tavă colectoare cafea măcinată
15. Perie de curățare
16. Întrerupător Pornit/Oprit
17. Priză electrică

RO

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune nominală:	220-240 V, 50-60 Hz
Consum electric:	1350 W
Presiune:	20 bari
Capacitatea rezervorului de apă (Max.):	1,5 L
Funcția de oprire automată:	După 28 de minute
Greutate:	7,6 kg
Dimensiuni (L x l x H):	440 x 190 x 325 mm
Clasă de protecție:	Clasă I

4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

4.1. DESPACHETAREA

- Dezambalați aparatul și îndepărtați toate elementele de ambalaj.
- Asigurați-vă că aparatul nu prezintă deteriorări vizibile și nu-i lipsesc piese.
- Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată sau înainte de a-l utiliza după o perioadă de depozitare prelungită, curățați aparatul și accesoriile, urmând instrucțiunile din secțiunea **CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA**.

4.2. ASAMBLAREA

Verificați dacă toate piesele sunt asamblate corect:

1. Introduceți tava de colectare cu capac în poziție sub orificiul de evacuare a cafelei.
NOTĂ: Tava de colectare colectează apa din orificiul de evacuare a cafelei în timpul fiecărei clătiri și curățări automate, precum și excesul de cafea care se poate scurge după preparare. Prin urmare, goliți zilnic tava colectoare.
2. Asigurați-vă că râșnița de cafea din interiorul buncărului pentru boabe de cafea este instalată corect, iar capacul buncărului pentru boabe de cafea este așezat deasupra buncărului pentru boabe de cafea.
3. Deschideți ușa pentru a verifica dacă sertarul de cafea măcinată este așezat orizontal deasupra tăvii de colectare a cafelei din interiorul mașinii de cafea. Dacă indicatorul  de avertizare clipește, una dintre aceste părți este asamblată incorect. Scoateți și reasamblați până când indicatorul luminos de avertizare se stinge.
4. Duza de abur este în poziție sub mânerul de abur. Pur și simplu trageți pentru a scoate și împingeți pentru a atașa duza de abur într-o poziție verticală.
5. Capsula de preparare trebuie fixată ferm în poziție. Dacă indicatorul  de avertizare se aprinde constant, capsula de preparare este asamblată incorect.
 - Pentru a elimina, apăsați cele două cleme portocalii împreună și trageți-le afară.
 - Pentru a instala, aliniați săgeata de pe capsula de preparare cu săgeata de pe suportul care ține capsula de preparare în poziție. Împingeți capsula de preparare în fantă până când se fixează ferm în poziție.
6. Dacă râșnița de boabe de cafea a fost scoasă pentru curățare, verificați dacă este instalată corect (→ **CURĂȚAREA RÂȘNIȚEI DE BOABE DE CAFEĂ**).

RO

5. FUNCȚIONAREA

Așezați aparatul de cafea pe o suprafață plană, netedă și uscată.

5.1. UMLEREA REZERVORULUI DE APĂ

- Opriți aparatul.
- Ridicați rezervorul de apă și scoateți-l din aparat.
- Deschideți capacul rezervorului de apă.
- Clătiți și umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă până la marcajul de nivel **MAX** și închideți capacul. Nivelul apei nu trebuie să depășească marcajul nivelului **MAX**.
- Dacă nu există suficientă apă în aparatul de cafea, indicatorul luminos  de reumplere a rezervorului de apă se aprinde și indicatorul luminos al butonului de apă caldă clipește. Umpleți imediat rezervorul de apă.
- Rezervorul de apă poate fi, de asemenea, umplut cu o carafă, fără a-l scoate din aparat.
- Pentru a reatașa rezervorul de apă, introduceți rezervorul de apă înapoi pe aparat.

5.2. UMLEREA BUNCĂRULUI PENTRU BOABE DE CAFEĂ

- Ridicați capacul buncărului pentru boabe de cafea.
- Rotiți selectorul de setare a râșniței în sensul acelor de ceas sau în sens invers acelor de ceas și aliniați setarea aleasă cu săgeata (**1** = cea mai fină setare de măcinare și **15** = cea mai grosieră setare de măcinare). Vă recomandăm să utilizați setarea de măcinare **8** sau mai mare pentru început și apoi ajustați pentru a se potrivi preferințelor dumneavoastră.
- Umpleți cu boabe de cafea până la maximum 200 g.
- Puneți capacul buncărului pentru boabe de cafea înapoi pe aparat.
- Indicatorul de  buncăr gol de boabe de cafea se aprinde constant atunci când buncărul pentru boabe de cafea este gol. Reumpleți buncărul pentru boabe de cafea și indicatorul luminos se va stinge.

5.3. PREPARAREA CAFELEI/APEI CALDE

1. Verificați și umpleți rezervorul de apă și buncărul pentru boabe de cafea, după cum este necesar.
2. Conectați cablul de alimentare la priza din spatele aparatului.

3. Introduceți ștecherul în priza de rețea.
4. Apăsăți întrerupătorul de pornire/oprire din spatele aparatului de cafea în poziția pornit (I). Aparatul de cafea intră în modul de repaus.
5. Așezați o ceașcă sub evacuarea cafelei. Dacă este necesar, reglați înălțimea orificiului de evacuare a cafelei glisând-ul în sus sau în jos. Intervalul de înălțime este cuprins între 85 mm și 115 mm.
6. Atingeți butonul de pornire/oprire și acesta va clipi încet. Atingeți și țineți apăsat butonul pornit/oprit pentru a porni programele automate de curățare și preîncălzire de pe aparatul de cafea.
- Butonul  de curățare se aprinde constant și butonul  de pornire/oprire clipește. Când curățarea și preîncălzirea s-au terminat, toate butoanele se aprind constant în modul de așteptare. Aparatul de cafea este gata de utilizare.
7. Atingeți programul dorit pentru a începe să preparați cafea sau să turnați apă fierbinte:

Buton	Program	Indicator luminos
	Espresso pentru o singură ceașcă	Rămâne constant în timpul preparării.
	Espresso lungo	
	Cafea Americano	
	Apă caldă	Rămâne constant atunci când apa caldă este gata pentru a fi distribuită și în timp ce este distribuită. NOTĂ: Capacitatea ceștii trebuie să fie mai mare de 120 ml.

8. Atingeți din nou butonul programului pentru a-l anula în orice moment.
9. După preparare, aparatul intră în modul de așteptare.
10. Verificați și goliți tava colectoare, tava colectoare de cafea măcinată și sertarul de cafea măcinată în mod regulat în timpul utilizării. Evacuarea de cafea poate picura pentru o scurtă perioadă de timp după prepararea cafelei. Curățați partea inferioară a orificiului de evacuare a cafelei cu o cârpă, după utilizare, pentru a-l menține curat.
11. După ce ați terminat de utilizat aparatul de cafea, apăsați întrerupătorul pornit/oprit în poziția oprit (O) și deconectați aparatul pentru a-l opri complet.
12. Lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare (→ **CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA**).

5.4. ÎNCĂLZIREA ȘI SPUMAREA LAPTELUI

Adăugați lapte spumat sau încălzit la o ceașcă de cafea pentru a face un cappuccino sau latte. Duza de aburi poate fi utilizată pentru a obține abur sau spuma lapte.

SFAT: Dacă doriți să pregătiți câteva cești de cappuccino, pregătiți mai întâi espresso-urile, după care spumați laptele pentru toate porțiile de cappuccino într-o carafă mai mare. Țineți cont de faptul că laptele își va dubla volumul.

1. Faceți un espresso într-o ceașcă de cappuccino sau o cafea americano într-o ceașcă mare (→ **PREPARAREA CAFELEI**).
2. Umpleți o carafă metalică cu lapte.
 - Aproximativ 100 g (aproximativ 100 ml) de lapte integral sau lapte semidegrosat pentru fiecare ceașcă de cappuccino care urmează să fie preparată. Se recomandă să folosiți lapte rece direct din frigider (nu lapte fierbinte).
 - Aproximativ 125 g (aproximativ 125 ml) de lapte integral pentru fiecare ceașcă de latte.
3. Țineți carafa metalică și introduceți duza de abur în lapte cu o adâncime de cel puțin 2 cm. Puteți regla unghiul duzei de abur până la 42° ținând și înclinând mânerul duzei de abur.
4. Când indicatorul luminos al butonului de abur este aprins constant, aburul este suficient de preîncălzit și gata de utilizare. Atingeți butonul  de abur pentru a începe încălzirea laptelui și acesta va începe să clipească.
5. Atingeți din nou butonul de abur pentru a opri aburul și încălzirea/spumarea laptelui.

- Apăsăți rapid butonul de abur înainte de a introduce duza de abur în lapte pentru a elimina excesul de apă.
- 6. Pentru a curăța duza de abur după fiecare utilizare:
 - Purtați o mănușă de protecție și scoateți partea metalică a duzei de abur.
 - Spălați-o cu apă curentă, ștergeți și reatașați duza de abur la aparatul de cafea.
- 7. Turnați laptele spumat/încălzit în cafeaua espresso/Americano. Cappuccino/latte este gata de servit.
- 8. După ce ați terminat de utilizat aparatul de cafea, apăsați întrerupătorul pornit/oprit în poziția oprit (O) și deconectați aparatul pentru a-l opri complet.
- 9. Lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare (→ **CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA**).



AVERTISMENT:

- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când acesta se află în funcțiune. Curățați aparatul după fiecare utilizare.
- Accesoriiile metalice și suprafețele metalice ale aparatului se încălzesc în timpul utilizării și pot rămâne fierbinți pentru o perioadă de timp după utilizare. Nu atingeți suprafețele fierbinți. Folosiți întotdeauna mânere și butoane.
- Feriți-vă de apa fierbinte și de scurgerea aburului din duza de abur în timpul utilizării normale. Păstrați-vă întotdeauna fața și mâinile la o distanță de siguranță atunci când utilizați mașina.

RO

5.5. SETAREA CANTITĂȚII DE DISTRIBUIRE

Cantitatea de cafea distribuită poate fi modificată.

- Espresso pentru o singură ceașcă – de la 40 ml la 120 ml
 - Espresso lungo – de la 40 ml până la 120 ml
 - Cafea Americano – de la 40 ml la 120 ml
1. Setați aparatul pentru a prepara o cafea.
 2. Faceți 1 porție de cafea pentru care doriți să modificați cantitatea distribuită: atingeți și mențineți apăsat timp de 2 secunde fie butonul de espresso pentru o singură ceașcă, espresso-ul Lungo, fie butonul de cafea Americano pentru a intra în modul de setare. Se aude o sonerie și butonul relevant pentru ceașcă va clipi.
 3. Atingeți din nou butonul espresso pentru o singură ceașcă, espresso Lungo sau cafea Americano pentru a începe distribuirea cafelei. Butonul corespunzător pentru ceașcă va clipi.
 4. Când nivelul dorit este atins, atingeți din nou butonul corespunzător ceștii pentru a opri distribuirea și a salva nivelul de distribuire nou setat.
 5. Pentru a reveni la cantitatea de distribuire din fabrică, apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele pentru o singură ceașcă și pentru două cești timp de 2 secunde.

5.6. FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ

Aparatul de cafea este proiectat să se oprească automat dacă nu este apăsat niciun buton în decurs de 28 de minute.

5.7. FUNCȚIA DE ECONOMISIRE A ENERGIEI

1. Când aparatul de cafea este în modul de veghe, țineți apăsat butonul pornit/oprit până când afișajul se stinge și aparatul intră în modul de repaus. Dacă ați preparat o cafea, aparatul va efectua o curățare automată înainte de a intra în modul de repaus.
2. Când aparatul de cafea este în modul de repaus, țineți apăsat butonul pornit/oprit pentru a activa aparatul de cafea și a porni funcțiile automate de preîncălzire și curățare.

6. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA



AVERTISMENT: Înainte de curățare, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească complet.



AVERTISMENT: Nu scufundați niciodată aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid. Nu le clătiți niciodată sub jetul de apă de la robinet.

IMPORTANT: Nu folosiți niciodată solvenți, agenți de curățare chimici sau abrazivi, perii de sârmă, obiecte ascuțite sau bureți abrazivi pentru a curăța aparatul. Nicio piesă nu poate fi spălată în mașina de spălat vase.

6.1. CURĂȚAREA

- Ștergeți toate suprafețele externe cu o cârpă moale umezită cu apă sau apă cu săpun. Uscăți bine.
- Scoateți și curățați aceste componente conform indicațiilor de mai jos:

Piesă	Frecvență de curățare	Metodă de curățare
Tavă colectoare și capac	Golire zilnică. Curățați săptămânal.	Utilizați o cârpă moale, apă caldă cu săpun și clătiți bine sub jetul de apă de la robinet.
Tavă colectoare cafea măcinată		
Capac buncăr pentru boabe de cafea	Curățați săptămânal.	
Rezervor de apă		
Ușă		
Perie de curățare		
Sertar cafea măcinată	Goliți după ce ați preparat 8 cești sau 8 espresso-uri lungo sau când indicatorul luminos pentru sertar plin de cafea măcinată  se aprinde. Indicatorul luminos se stinge atunci când sertarul este scos și golit.	
Capsulă de preparare	Goliți după prepararea a 8 cafele de o singură ceașcă sau a 8 cafele Lungo ori când indicatorul luminos al capsulei de preparare este aprins constant.	1. Scoateți apăsând cele două cleme portocalii împreună și apoi trageți-le afară. 2. Utilizați peria de pe baza metalică pentru a îndepărta orice cafea măcinată. 3. Clătiți bine sub jetul de apă de la robinet.

- Uscăți bine toate piesele înainte de reasamblare.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și stabil, departe de lumina directă a soarelui, pe un blat. Dacă nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, curățați-l și depozitați-l în ambalajul său original, într-un loc uscat și fără praf.

6.2. CURĂȚAREA CANALULUI DE CAFEA MĂCINATĂ ȘI A RÂȘNIȚEI DE BOABE DE CAFEA

Verificați și curățați săptămânal canalul de cafea măcinată și râșnița de boabe de cafea.

1. Dacă unele boabe de cafea rămân în buncărul pentru boabe de cafea, atingeți lung butonul  de golire a boabelor timp de cel puțin 1 secundă pentru a începe golirea buncărului. Programul va rula timp de 15 secunde. Repetați acest proces până când toate boabele sunt îndepărtate. Atingeți din nou butonul de golire a boabelor pentru a anula acest program în orice moment.
2. Țineți apăsat butonul de golire a boabelor și butonul espresso pentru o singură ceașcă simultan timp de 2 secunde. Ambele butoane vor clipi și ușa interioară din canalul de cafea măcinată se deschide automat.
3. Ridicați capacul buncărului de boabe de cafea de pe mașina de cafea.
4. Rotiți selectorul de setare a râșniței de boabe de cafea în sens invers acelor de ceas până când fila (adică după pictograma boabe) se aliniază cu săgeata. Apoi ridicați selectorul.
5. Ridicați mânerul de pe râșnița de boabe de cafea și răsuciți-l în sens invers acelor de ceas în direcția pictogramei  de deblocare, apoi ridicați râșnița.
6. Utilizați peria pentru a îndepărta orice zaț de cafea din buncăr, de pe marginea râșniței și în canalul de cafea măcinată. Cafeaua măcinată îndepărtată va cădea direct în sertarul de cafea măcinată.
7. Deschideți ușa de pe partea laterală a mașinii de cafea și scoateți cafeaua măcinată în canalul de cafea măcinată cu peria sau folosind o scobitoare dacă este necesar.
8. Reasamblați mașina de cafea în ordine inversă.
9. Atingeți simultan butonul de golire a boabelor și butonul espresso pentru o singură ceașcă pentru a închide ușa interioară din canalul de cafea măcinată. Aparatul de cafea va reveni în modul de veghe.

RO

6.3. CURĂȚAREA SUPORTULUI SISTEMULUI DE PREPARARE

Verificați și curățați zona suportului sistemului de preparare.

1. Țineți apăsat butonul  de curățare manuală și butonul  espresso Lungo simultan timp de 1 secundă. Veți auzi sistemul de preparare mișcându-se în interior pentru a expune unele părți interne din jurul sistemului de preparare, astfel încât să puteți accesa zona care trebuie curățată.
2. Deschideți ușa. Aparatul de cafea este acum într-o stare sigură prin care puteți curăța zona suportului sistemului de preparare.
3. După curățare, închideți ușa. Atingeți și țineți apăsat simultan butoanele de curățare manuală și espresso Lungo pentru a pregăti aparatul de utilizare. Este foarte important să finalizați acest pas pentru a vă asigura că părțile interne care au fost mutate pentru a oferi acces la zona de curățare revin la locul lor pentru operațiunile normale de preparare.

6.4. CURĂȚAREA SISTEMELOR DE PREPARARE A CAFELEI ȘI A ABURULUI

1. Asamblați complet mașina de cafea.
2. Umpleți rezervorul de apă cu apă până la marcajul de nivel **MAX**.
3. Închideți capacul rezervorului de apă.
4. Așezați un recipient suficient de mare sub tava colectoare.
5. Atingeți butonul de pornire/oprire pentru a porni aparatul de cafea.
6. Atingeți lung butonul  de curățare manuală pentru a începe curățarea. Când cele 6 butoane ale panoului de control clipească încet, aparatul de cafea curăță sistemele de preparare a cafelei și a aburului. Atingeți din nou butonul de curățare manuală pentru a anula și a opri curățarea în orice moment. Odată ce ciclul de curățare este terminat, aparatul de cafea va reveni la modul de așteptare.

6.5. ÎNDEPĂRTAREA DEPUNERILOR MINERALE

Pentru a vă asigura că aparatul funcționează eficient, detartrați la fiecare 2 până la 3 luni sau când butonul  de cafea Americano și butonul  espresso Lungo clipească simultan pentru a vă avertiza să detartrați aparatul.

- Alerta de detartrare a aparatului de cafea se va activa după 500 de cicluri de preparare. După detartrare, sistemul este resetat pentru a număra până la alte 500 de cicluri de preparare.
- Vă recomandăm să utilizați un acid citric alimentar pentru detartrare sau un detartrant disponibil în comerț.

Procedura de îndepărtare a depunerilor minerale

1. Utilizați un detartrant disponibil în comerț pentru aparatele de cafea și urmați instrucțiunile de pe ambalaj.
 2. Umpleți rezervorul de apă cu cantitatea de agent de detartrare recomandat și umpleți restul rezervorului de apă cu apă până la nivelul marcat **MAX**.
 3. Așezați un recipient suficient de mare sub tava colectoare.
 4. Atingeți și mențineți apăsat simultan butoanele cafea Americano și espresso Lungo pentru a începe procesul de detartrare.
- Procesul de detartrare durează aproximativ 10 minute. Cele 6 butoane ale panoului de control vor clipi lent de la stânga la dreapta în timpul detartrării. Butoanele de cafea Americano și espresso Lungo nu mai clipească când procesul de detartrare s-a încheiat.

7. DEPANAREA

Problemă	Cauză	Soluție
Indicatorul luminos de reumplere a rezervorului de apă „  ” clipește.	Rezervorul de apă are apă insuficientă.	Reumpleți rezervorul de apă cu apă.
Indicatorul luminos de avertizare „  ” clipește.	Selectorul de setare a râșniței și/sau tava colectoare a cafelei măcinată sunt instalate incorect.	Dezinstalați și apoi reinstalați aceste piese până când indicatorul luminos de avertizare se stinge.
Indicatorul luminos de avertizare „  ” se aprinde constant.	Capsula de preparare sau tava colectoare de cafea măcinată este instalată incorect.	
Indicatorul luminos de buncăr gol de boabe de cafea „  ” se aprinde constant.	Buncărul de boabe de cafea are boabe insuficiente.	Umpleți buncărul de boabe de cafea cu boabe de cafea. Puneți aparatul de cafea să prepare cafea, apoi indicatorul luminos de buncăr gol de boabe de cafea se stinge.
Indicatorul luminos pentru sertar plin de cafea măcinată „  ” este aprins constant.	Sertarul de cafea măcinată și buncărul sunt pline.	Scoateți și goliți sertarul de cafea măcinată și buncărul și reinstalați piesele. După 2 secunde, indicatorul luminos pentru sertar plin de cafea măcinată se stinge.

Problemă	Cauză	Soluție
Indicatorul luminos de curățare a capsulei de preparare „☕” se aprinde constant.	Capsula de preparare este prea murdară.	Scoateți și curățați capsula de preparare și apoi reinstalați-o. După 2 secunde, indicatorul luminos de curățare a capsulei de preparare se stinge.
Butonul espresso pentru o singură ceașcă „☕” și indicatorul luminos de avertizare „⚠” clipeșc în același timp.	Râșnița de boabe de cafea poate fi blocată sau instalată incorect.	1. Opriți aparatul și reporniți-l. 2. Curățați/reinstalați canalul de cafea măcinată, selectorul de setare a râșniței de boabe de cafea și râșnița de boabe de cafea.
Indicatorul gol al buncărului de boabe de cafea „☕” și indicatorul luminos de avertizare „⚠” clipeșc în același timp. Toate funcțiile sunt dezactivate.	Aparatul se supraîncălzește din cauza suprasolicității. Este permis un maxim de 16 cicluri de măcinare continuă, iar timpul pentru fiecare măcinare trebuie să fie mai mic de 5 minute.	Opriți aparatul și lăsați-l să se odihnească timp de 5 minute, apoi reporniți-l.
Butonul de curățare manuală „☕” și indicatorul luminos de avertizare „⚠” clipeșc în același timp.	Există un blocaj în sistemul de apă sau rezervorul de apă are apă insuficientă.	1. Umpleți rezervorul de apă cu apă. 2. Rulați funcția de curățare manuală.
Butonul de curățare manuală „☕”, espresso pentru o singură ceașcă „☕” și indicatorul luminos de avertizare „⚠” clipeșc în același timp.	Motorul de preparare nu funcționează normal.	1. Opriți aparatul și reporniți-l. 2. Vă rugăm să contactați departamentul de service dacă problema nu poate fi rezolvată.
Crema nu este bogată.	Cafeaua măcinată este prea grosieră.	Rotiți selectorul de setare a râșniței în sensul acelor de ceas la o setare mai fină.
	Tipul de boabe de cafea folosit este greșit.	Utilizați boabe de cafea care sunt potrivite pentru prepararea espresso-ului.
Cafeaua iese încet sau iese picătură cu picătură.	Cafeaua măcinată este prea fină.	Rotiți selectorul de setare a râșniței în sens invers acelor de ceas pentru a selecta o setare mai grosieră.
Cafeaua nu iese din orificiul de evacuare a cafelei.	Orificiul de evacuare a cafelei este blocat.	Curățați orificiul de evacuare a cafelei cu o scobitoare.

Problemă	Cauză	Soluție
Mașina nu poate fi activată.	Ștecherul de alimentare nu este conectat sau conectat incorect.	Scoateți/conectați ștecherul de alimentare.
	Întrerupătorul de alimentare și/sau butonul de pornire/oprire nu sunt pornite.	Porniți întrerupătorul de alimentare și atingeți butonul de pornire/oprire.
Capsula de preparare nu poate fi îndepărtată.	Mașina nu este oprită.	Opriți mașina și apoi porniți-o din nou.
	Capsula de preparare este blocată.	Contactați departamentul post-vânzare.
Atât indicatorul luminos al sertarului de cafea măcinată „☕”, cât și indicatorul luminos de curățare a capsulei de preparare „☕” sunt aprinse.	Sertarul de cafea măcinată este plin, iar capsula de preparare este murdară sau instalată incorect.	Goliți sertarul de cafea măcinată și curățați capsula de preparare atunci când aparatul de cafea este pornit. Așteptați 8 secunde și apoi reinstalați piesele.
Sertarul de cafea măcinată nu este plin, dar aparatul vă solicită să goliți sertarul de cafea măcinată sau să curățați capsula de preparare.	Contorul nu este resetat după golirea recipientului de colectare a reziduurilor sau curățarea capsulei de preparare.	Aparatul trebuie să fie pornit la golirea sau curățarea sertarului de cafea măcinată și a capsulei de preparare și trebuie să așteptați cel puțin 3 secunde înainte de a reinstala piesele, astfel încât contorul să se poată reseta la zero.
Aparatul de cafea poate măcina boabe de cafea, dar nu iese cafea.	Boabele de cafea pot fi prea umede sau uleioase atunci când sunt măcinate, ceea ce poate bloca canalul de cafea măcinată.	Urmați instrucțiunile din secțiunea CURĂȚAREA CANALULUI DE CAFEA MĂCINATĂ ȘI A RÂȘNIȚEI DE BOABE DE CAFEA pentru a debloca aparatul.
Aparatul de cafea face mult zgomot.	Este normal ca o mașină de cafea să facă zgomot în timpul funcționării.	Dacă aparatul de cafea începe să producă zgomote anormale și curățarea normală a aparatului nu rezolvă problema, contactați departamentul post-vânzare pentru asistență suplimentară și reparații.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 93
2. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	С. 97
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 97
4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	С. 97
5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	С. 98
6. ОЧИСТКА И УХОД	С. 101
7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	С. 104

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации данного электрического устройства внимательно прочтите нижеприведенные инструкции и сохраните руководство пользователя для использования в будущем.

1. Перед подключением устройства к электросети всегда проверяйте, чтобы характеристики местной электросети совпадали со значениями, указанными на паспортной табличке устройства. Всегда подключайте устройство к розетке с заземлением.

2. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.

3. Это устройство запрещено использовать детям. Храните устройство и его кабель питания в недоступном для детей месте.

4. Данное устройство могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром либо ознакомлены с правилами безопасной эксплуатации устройства и осознают связанные с ним опасности.

5. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Будьте очень внимательны, когда дети пользуются устройством или находятся рядом с ним.

6. Извлекайте вилку из розетки электросети, когда устройство не используется, а также перед его очисткой.

RU

7. Предупреждение! Не погружайте кабель питания, вилку и само устройство в воду и другие жидкости! Никогда не помещайте устройство под проточную воду! Не погружайте устройство в воду и другие жидкости.

8. Предупреждение! Не проливайте никакие жидкости на разъем.

9. Прибор нельзя использовать с внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления, а также подключать к цепи, которая регулярно включается и выключается коммунальными службами.

10.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Опасность ожогов! Будьте осторожны, чтобы не обжечься паром во время циклов заваривания. Некоторые части прибора нагреваются при работе, не прикасайтесь к ним.

Используйте только ручки или регуляторы. Поверхности после использования подвержены остаточному нагреву. Дайте прибору полностью остыть и отключите его от электросети перед чисткой, заменой принадлежностей, подходом к частям, которые двигаются при эксплуатации, или при перемещении прибора.

11. Этот прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве и аналогичных условиях, таких как: кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях:

- на фермах;
- клиентами отелей, мотелей и других подобных мест проживания;
- в мини-гостиницах;
- внутренние помещения частных домов и домашней обстановки;
- места, расположенные на высоте менее 2000 метров над уровнем моря.

12. Инструкции по очистке поверхностей, контактирующих с пищей, см. в разделе «Очистка и уход» данного руководства.

13. Инструкции относительно использования принадлежностей, времени работы и настроек скорости см. в разделах ниже.

14. Устанавливайте устройство только на ровной, прочной и термостойчивой поверхности.

15. Перед заменой насадок или подсоединением движущихся частей выключайте устройство и отсоединяйте его от электросети.

16. Всегда выключайте устройство перед его отсоединением от электросети.

17. Подключайте вилку питания к легкодоступной электрической розетке, чтобы в экстренном случае можно было немедленно отключить устройство от электросети. Для полного отключения устройства отсоединяйте вилку питания от электрической розетки. Используйте вилку питания для полного отключения от сети. Всегда держите вилку, никогда не тяните за шнур.

18. Всегда отключайте устройство от электросети, если оно остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой и выполнением очистки.

19. Никогда не используйте поврежденное устройство! Если устройство повреждено, отключите его от электрической розетки и свяжитесь с продавцом.

20.  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Риск поражения электрическим током! Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. В случае возникновения неисправности ремонт должен выполнять квалифицированный специалист.

21. Не прикасайтесь к устройству влажными руками или стоя на мокром полу. Не прикасайтесь к вилке влажными руками.

22. Ни при каких обстоятельствах не вскрывайте корпус устройства. Не помещайте никакие посторонние предметы в корпус устройства.

23. Не кладите никакие тяжелые предметы на устройство.

24. Не ставьте на устройство или рядом с ним никакие источники огня (например, свечи). Не ставьте наполненные водой предметы (например, вазы) на устройство или рядом с ним.

25. Опасность удушья! Храните все элементы упаковки в недоступном для детей месте!

26.  Во избежание риска получения травм используйте устройство только по назначению.

27.  Этот символ указывает, что материалы одобрены для контакта с пищевыми продуктами.

28.  Маркировка этого устройства (перечеркнутый мусорный контейнер) соответствует Европейской директиве 2012/19/EU в отношении «бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования». Эта маркировка означает, что данное оборудование по окончании срока службы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан доставить его в организацию, которая собирает бывшее в употреблении электрическое и электронное оборудование. Такие организации, включая местные пункты сбора, магазины и местные органы власти, создают соответствующую систему для сбора оборудования. Надлежащий сбор бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования позволяет избежать вредного воздействия на здоровье человека и окружающую среду в результате наличия опасных компонентов, а также неправильного хранения и обращения с этим оборудованием.

RU

29.  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Риск получения травмы! Никогда не вставляйте пальцы в лоток для измельчения. Всегда отключайте машину от сети, прежде чем пытаться устранить любые засоры.
30. Использование насадок, не рекомендованных производителем, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или получению травмы.
31. Не перевешивайте шнур питания через край стола или стойки.
32. Следите за тем, чтобы кабель питания не касался горячих поверхностей устройства.
33. Во избежание повреждения кофеварки не ставьте ее на горячую поверхность или рядом с источником тепла или открытым пламенем (например, газовой или электрической плитой или духовкой).
34. Используйте это устройство только по прямому назначению.
35. Не используйте устройство вне помещений.
36. Никогда не помещайте кофемашину в шкаф, когда она используется.
37. Этот прибор следует размещать или хранить при температуре выше 4°C, чтобы избежать замерзания

внутреннего водопровода машины и предотвратить ее неисправность.

38. Никогда не используйте кофеварку без воды.

2. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|--|---|
| 1. Крышка лотка для кофейных зерен | j. Кнопка подачи горячей воды с индикатором |
| 2. Циферблат настройки кофемолки для кофейных зерен | k. Кнопка подачи кофе американо со световым индикатором |
| 3. Кофемолка для кофейных зерен | l. Кнопка эспрессо лунго со световым индикатором |
| 4. Лоток для кофейных зерен | m. Кнопка приготовления эспрессо из одной чашки со световым индикатором |
| 5. Панель управления | |
| a. Кнопка включения/выключения с индикатором | 6. Отверстие для выхода кофе (высота регулируется) |
| b. Световой индикатор пустого лотка для кофейных зерен | 7. Паровое сопло с ручкой для подачи пара |
| c. Световой индикатор заполнения резервуара для воды | 8. Крышка поддона для сбора капель |
| d. Световой индикатор очистки заварочной капсулы | 9. Поддон для сбора капель |
| e. Световой индикатор нагрева | 10. Резервуар для воды с крышкой |
| f. Индикатор заполнения бункера для кофейных зерен | 11. Заварочная капсула |
| g. Кнопка опорожнения бобов со световым индикатором | 12. Корзина для молотого кофе |
| h. Кнопка очистки со световым индикатором | 13. Дверца |
| i. Кнопка подачи пара с индикатором | 14. Лоток для сбора молотого кофе |
| | 15. Щетка для очистки |
| | 16. Переключатель вкл./выкл. |
| | 17. Разъем питания |

RU

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение:	220-240 В, 50-60 Гц
Потребляемая мощность:	1350 Вт
Давление:	20 бар
Емкость бака для воды (макс.):	1,5 л
Функция автоматического отключения:	Через 28 минут
Масса:	7,6 кг
Размеры (Ш x В x Г):	440 x 190 x 325 мм
Класс защиты:	Класс I

4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

4.1. РАСПАКОВКА

- Распакуйте устройство и удалите все упаковочные материалы.
- Убедитесь в комплектности и отсутствии повреждений устройства.
- Перед первым использованием устройства или перед использованием после длительного хранения очистите устройство и принадлежности, следуя инструкциям в разделе **ОЧИСТКА И УХОД**.

4.2. СБОРКА

Проверьте правильность сборки всех деталей:

1. Установите поддон для сбора капель с крышкой в положение под отверстием для подачи кофе.
ПРИМЕЧАНИЕ: Поддон для сбора капель собирает воду из отверстия для кофе во время каждого промывания и автоматической очистки, а также излишки кофе, которые могут капать после приготовления. Поэтому ежедневно опорожняйте поддон для сбора капель.
2. Убедитесь, что кофемолка в лотке для кофейных зерен установлена правильно, и что крышка лотка для кофейных зерен находится сверху.
3. Откройте дверцу и убедитесь, что контейнер для кофейных зерен расположен горизонтально поверх поддона для сбора кофейных зерен внутри кофемашины. Если мигает предупреждающий индикатор , значит, одна из этих деталей собрана неправильно. Снимайте и начните собирать снова, пока не погаснет индикатор предупреждения.
4. Паровое сопло находится под ручкой подачи пара. Просто потяните на себя, чтобы снять, и нажмите на себя, чтобы закрепить паровое сопло в вертикальном положении.
5. Капсула для заваривания должна быть надежно закреплена. Если предупреждающий индикатор  горит постоянно, значит, капсула для заваривания собрана неправильно.
 - Чтобы снять устройство, сожмите два оранжевых зажима и вытащите его.
 - Для установки совместите стрелку на капсуле для заваривания со стрелкой на кронштейне, который удерживает капсулу для заваривания на месте. Вставьте капсулу для заваривания в гнездо до плотного защелкивания.
6. Если кофемолка была снята для очистки, проверьте, правильно ли она установлена (→ **ОЧИСТКА КОФЕМОЛКИ ДЛЯ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН**).

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Поставьте кофеварку на плоскую, ровную и сухую поверхность.

5.1. ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

- Выключите устройство.
- Поднимите резервуар для воды и снимите его с прибора.
- Откройте крышку бака для воды.
- Заполните резервуар чистой водой до отметки **MAX** и закройте крышку. Уровень воды не должен превышать отметку **MAX**.
- Если в кофемашине недостаточно воды, загорается контрольная лампочка резервуара для долива воды  и мигает контрольная лампочка кнопки подачи горячей воды. Сразу же заполните резервуар для воды.
- Резервуар для воды также можно наполнить кувшином, не вынимая его из прибора.
- Чтобы снова установить бак для воды, вставьте его обратно в машину.

5.2. НАПОЛНЕНИЕ ЛОТКА ДЛЯ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН

- Снимите крышку лотка для кофейных зерен.
- Поверните диск настройки кофемолки по часовой или против часовой стрелки и совместите выбранную вами настройку со стрелкой (**1** = тонкий помол и **15** = самый грубый помол). Для начала мы рекомендуем использовать настройку помола **8** или выше, а затем регулировать ее в соответствии с вашими предпочтениями.
- Наполните кофейными зернами максимум до 200 г.
- Установите крышку лотка для кофейных зерен обратно на прибор.
- Индикатор отсутствия кофейных зерен  горит постоянно, когда лоток для кофейных зерен пуст. Заполните лоток для кофейных зерен, и индикатор погаснет.

5.3. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ/ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

1. Проверьте и при необходимости заполните резервуар для воды и поддон для кофейных зерен.
2. Вставьте шнур питания в розетку на задней панели прибора.
3. Вставьте вилку питания в розетку.
4. Переведите переключатель включения/выключения питания на задней панели кофеварки во включенное положение (I). Кофемашина переходит в спящий режим.
5. Поставьте чашку под отверстие для подачи кофе. При необходимости отрегулируйте высоту отверстия для подачи кофе, сдвинув его вверх или вниз. Диапазон высоты составляет от 85 мм до 115 мм.
6. Коснитесь кнопки включения/выключения, и она начнет медленно мигать. Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения, чтобы запустить программы автоматической очистки и предварительного нагрева кофемашины.
- Кнопка очистки  горит постоянно, а кнопка включения/выключения  мигает. По окончании очистки и предварительного нагрева все кнопки в режиме ожидания постоянно светятся. Кофеварка готова к использованию.
7. Коснитесь нужной программы, чтобы начать готовить кофе или наливать горячую воду:

Кнопка	Программа	Индикатор
	Эспрессо на одну чашку	Остается неизменным во время варки.
	Лунго эспрессо	
	Кофе американо	
	Горячая вода	Остается неизменным, когда горячая вода готова к подаче и во время ее подачи. ПРИМЕЧАНИЕ: Объем чашки должен превышать 120 мл.

8. Нажмите кнопку программы еще раз, чтобы отменить ее в любой момент.
9. После приготовления прибор переходит в режим ожидания.
10. Во время использования регулярно проверяйте и опорожняйте поддон для сбора капель, поддон для кофейных зерен и контейнер для кофейных зерен. После приготовления кофе из кофейного отверстия может некоторое время капать вода. После использования протрите нижнюю часть отверстия для выхода кофе тканью, чтобы сохранить его в чистоте.
11. По окончании использования кофеварки нажмите на кнопку вкл/выкл, переведите выключатель в положение «Выкл» (O) и выньте вилку из розетки, чтобы полностью выключить прибор.
12. Дайте устройству остыть перед очисткой (→ **ОЧИСТКА И УХОД**).

5.4. ПОДОГРЕВ И ВСПЕНИВАНИЕ МОЛОКА

Добавьте взбитое или подогретое молоко в чашку кофе, чтобы приготовить капучино или латте. Паровое сопло можно использовать для приготовления пара или вспенивания молока.

СОВЕТ. Если требуется приготовить несколько чашек капучино, сначала приготовьте эспрессо, а затем вспеньте молоко для всех порций капучино в большом кувшине. Имейте в виду, что молоко увеличится в объеме вдвое.

1. Приготовьте эспрессо в чашке для капучино или кофе американо в большой чашке (→ **ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ**).
2. Наполните металлический кувшин молоком.
 - Для каждой чашки капучино налейте в кувшин для вспенивания 100 г (примерно 100 мл) цельного или полуобезжиренного молока. Рекомендуется использовать холодное молоко прямо из холодильника (не горячее молоко).
 - Около 125 г (примерно 125 мл) цельного молока на каждую чашку латте.
3. Возьмите кувшин для вспенивания и вставьте паровое сопло в молоко на глубину около 2 см. Вы можете регулировать угол наклона парового сопла до 42°, удерживая и наклоняя ручку парового жезла.
4. Если индикатор кнопки подачи пара горит постоянно, значит пар достаточно разогрет и готов к использованию. Нажмите кнопку подачи пара , чтобы начать нагрев молока, и она начнет мигать.
5. Нажмите кнопку подачи пара еще раз, чтобы остановить подачу пара и подогреть/вспенить молоко.
 - Перед тем как опустить паровое сопло в молоко, быстро нажмите кнопку включения и выключения пара, чтобы удалить излишки воды.
6. Очищайте паровое сопло после каждого использования:
 - Наденьте защитную перчатку и снимите металлическую часть парового жезла.
 - Промойте его проточной водой, протрите и снова подсоедините паровое сопло к кофеварке.
7. Влейте взбитое/подогретое молоко в кофе эспрессо/американо. Капучино/латте готов к подаче.
8. По окончании использования кофеварки нажмите на кнопку вкл/выкл, переведите выключатель в положение «Выкл» (O) и выньте вилку из розетки, чтобы полностью выключить прибор.
9. Дайте устройству остыть перед очисткой (→ **ОЧИСТКА И УХОД**).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

- Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время использования. Выключайте устройство после каждого использования.
- Металлические аксессуары и поверхности устройства нагреваются во время использования и остаются горячими еще некоторое время после отключения. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Всегда используйте ручки или прихватки.
- Остерегайтесь горячей воды и пара, выходящего из парового сопла при обычном использовании. Всегда держите лицо и руки на безопасном расстоянии от устройства.

5.5. НАСТРОЙКА ДОЗИРОВАНИЯ

Количество выдаваемого кофе можно изменить.

- Эспрессо для одной чашки – от 40 мл до 120 мл
 - Лунго эспрессо – от 40 мл до 120 мл
 - Кофе американо – от 40 мл до 120 мл
1. Настройте машину на приготовление кофе.
 2. Приготовьте 1 порцию кофе, количество которого вы хотите изменить: нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку эспрессо на одну чашку, эспрессо лунго или кофе американо, чтобы войти в режим настройки. Раздастся звуковой сигнал, и соответствующая кнопка чашки начнет мигать.
 3. Чтобы начать подачу кофе, снова нажмите кнопку эспрессо на одну чашку, эспрессо лунго или кофе американо. Соответствующая кнопка будет мигать.
 4. Когда желаемый уровень будет достигнут, снова коснитесь соответствующей кнопки чашки, чтобы остановить наливание и сохранить новый установленный уровень дозирования.
 5. Чтобы вернуться к заводской дозировке, одновременно нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопки приготовления эспрессо для одной чашки и эспрессо Lungo.

5.6. ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

Если в течение 28 минут не будет нажата ни одна кнопка, эспрессо-машина автоматически выключится.

5.7. ФУНКЦИЯ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

1. Когда кофеварка находится в режиме ожидания, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения, пока дисплей не погаснет и прибор не перейдет в режим сна. Если вы приготовили кофе, то перед переходом в спящий режим машина выполнит автоматическую очистку.
2. Когда кофеварка находится в спящем режиме, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения, чтобы перевести кофеварку в режим работы и запустить функции автоматического предварительного нагрева и очистки.

6. ОЧИСТКА И УХОД



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед очисткой отключите устройство от электросети и дайте ему полностью остыть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Никогда не погружайте устройство, кабель питания и вилку в воду или любую другую жидкость. Никогда не промывайте их под проточной водой.

ВАЖНО. Никогда не используйте для очистки устройства растворители, химические или абразивные чистящие средства, проволочные щетки, острые предметы или металлические губки. Никакие из частей блендера не предназначены для мытья в посудомоечной машине.

RU

6.1. ОЧИСТКА

- Протрите все внешние поверхности мягкой тканью, смоченной в воде или мыльном растворе. Тщательно высушите.
- Снимите и очистите эти детали, как показано здесь:

Деталь	Частота очистки	Метод очистки
Поддон для сбора капель и крышка	Опустошать ежедневно. Убирайте еженедельно.	Используйте мягкую ткань, теплую мыльную воду и тщательно промойте под проточной водой.
Лоток для сбора молотого кофе		
Крышка лотка для кофейных зерен	Убирайте еженедельно.	
Резервуар для воды		
Дверца		
Щетка для очистки		
Корзина для молотого кофе	Опустошите кофемашину после приготовления 8 порций эспрессо для одной чашки или 8 порций эспрессо для лунго, или когда загорится индикатор заполнения бункера для кофейных зерен  . Индикатор выключается, когда контейнер извлекается и опорожняется.	

Деталь	Частота очистки	Метод очистки
Заварочная капсула	Опустошите кофемашину после приготовления 8 разовых чашек или 8 чашек кофе лунго, или если индикатор капсулы для заваривания горит постоянно.	1. Снимите его, нажав на два оранжевых зажима, а затем вытащите. 2. С помощью щетки на металлическом основании удалите все кофейные зерна. 3. Тщательно промойте под проточной водой.

- Перед сборкой тщательно просушите все детали.
- Храните прибор в сухом, устойчивом месте, вдали от прямых солнечных лучей, на столешнице. Если прибор не используется в течение длительного времени, очистите его и храните в оригинальной упаковке в сухом месте без пыли.

6.2. ОЧИСТКА КАНАЛА ДЛЯ МОЛОТОГО КОФЕ И КОФЕМОЛКИ ДЛЯ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН

Еженедельно проверяйте и очищайте канал для молотого кофе и кофемолку.

1. Если в лотке для кофейных зерен осталось немного кофейных зерен, нажмите и удерживайте кнопку опорожнения лотка  не менее 1 секунды, чтобы начать опорожнение лотка. Программа будет выполняться в течение 15 секунд. Повторяйте этот процесс, пока не удалите все бобы. Чтобы отменить эту программу в любой момент, снова коснитесь кнопки опорожнения бобов.
2. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд одновременно кнопку опустошения кофейных зерен и кнопку приготовления эспрессо для одной чашки. Обе кнопки замигают, и внутренняя дверца в канале для молотого кофе автоматически откроется.
3. Снимите крышку лотка для кофейных зерен с кофеварки.
4. Поверните диск настройки кофемолки против часовой стрелки, пока выступ (который находится после значка кофейных зерен) не совместится со стрелкой. Затем снимите циферблат.
5. Поднимите ручку кофемолки и поверните ее против часовой стрелки в направлении значка разблокировки , а затем снимите кофемолку.
6. С помощью щетки смахните кофейную гущу в лоток, с обода кофемолки и в канал для молотого кофе. Выброшенные кофейные зерна попадут прямо в лоток для кофейных зерен.
7. Откройте дверцу на боковой стороне кофемашины и разрыхлите молотый кофе в канале для молотого кофе с помощью щетки или, при необходимости, зубочистки.
8. Соберите кофемашину в обратном порядке.
9. Коснитесь одновременно кнопки опустошения зерен и кнопки приготовления эспрессо из одной чашки, чтобы закрыть внутреннюю дверцу в канале для молотого кофе. Кофеварка вернется в режим ожидания.

6.3. ОЧИСТКА КРОНШТЕЙНА СИСТЕМЫ ЗАВАРИВАНИЯ

Проверьте и очистите область кронштейна системы заваривания.

1. Нажмите и удерживайте кнопку ручной очистки  и кнопку эспрессо лунго  одновременно в течение 1 секунды. Вы услышите, как система заваривания перемещается внутри, чтобы обнажить некоторые внутренние детали вокруг системы заваривания, чтобы вы могли получить доступ к области, которую необходимо очистить.
2. Откройте дверь. Теперь кофемашина находится в безопасном состоянии, и вы можете очистить область кронштейна системы заваривания.
3. После очистки закройте дверцу. Нажмите и удерживайте одновременно кнопки ручной очистки и эспрессо лунго, чтобы подготовить машину к работе. Очень важно выполнить этот шаг, чтобы внутренние детали, которые были перемещены для доступа к зоне очистки, встали на место для нормальной работы системы заваривания.

6.4. ОЧИСТКА СИСТЕМ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ И ПОДАЧИ ПАРА

1. Полностью соберите кофемашину.
2. Наполните резервуар для воды водой до отметки уровня **MAX**.
3. Закройте крышку резервуара для воды.
4. Поместите под поддон для сбора капель достаточно большой контейнер.
5. Коснитесь кнопку включения/выключения питания, чтобы включить кофеварку.
6. Нажмите и удерживайте кнопку ручной очистки , чтобы начать очистку. Если 6 кнопок на панели управления медленно мигают, это означает, что кофемашина очищает системы варки кофе и подачи пара. Нажмите кнопку ручной очистки еще раз, чтобы отменить и остановить очистку в любой момент. По окончании цикла очистки кофемашина вернется в режим ожидания.

RU

6.5. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Чтобы машина работала эффективно, удаляйте накипь каждые 2-3 месяца или когда кнопка кофе американо  и кнопка эспрессо лунго  одновременно мигают, предупреждая вас о необходимости удаления накипи.

- Предупреждение о необходимости удаления накипи в кофемашине срабатывает после 500 циклов заваривания. После удаления накипи система перезапускается, чтобы отсчитать еще 500 циклов заваривания.
- Мы рекомендуем использовать для удаления накипи пищевую лимонную кислоту или имеющееся в продаже средство для удаления накипи.

Процедура очистки от накипи

1. Используйте имеющееся в продаже средство для удаления накипи с кофемашин и следуйте инструкциям на упаковке.
 2. Заполните резервуар для воды рекомендуемым количеством средства для удаления накипи и добавьте воды до отметки **MAX**.
 3. Поместите под поддон для сбора капель достаточно большой контейнер.
 4. Нажмите и удерживайте одновременно кнопки кофе американо и эспрессо лунго, чтобы запустить процесс удаления накипи.
- Процедура удаления накипи занимает около 10 минут. Во время удаления накипи 6 кнопок панели управления будут медленно мигать слева направо. Кнопки кофе американо и эспрессо лунго перестают мигать, когда процесс удаления накипи завершен.

7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Решение
Мигает индикатор пополнения резервуара для воды «  ».	В баке недостаточно воды.	Заполните резервуар для воды водой.
Мигает контрольный индикатор «  ».	Неправильно установлен диск настройки кофемолки и/или поддон для кофейных зерен.	Снимайте и затем снова устанавливайте эти детали, пока не погаснет индикатор предупреждения.
Постоянно горит контрольная лампа «  ».	Неправильно установлен поддон для заварочной капсулы или кофейных зерен.	
Индикатор пустого лотка для кофейных зерен «  » горит постоянно.	В лотке для кофейных зерен недостаточно зерен.	Наполните лоток для кофейных зерен кофейными зернами. Запустите кофемашину, чтобы сварить кофе, после чего индикатор пустого лотка для кофейных зерен погаснет.
Индикатор заполнения бункера для кофейных зерен «  » горит постоянно.	Корзина и лоток для кофейных зерен заполнены.	Снимите и опорожните контейнер и лоток для кофейных зерен и установите детали на место. Через 2 секунды индикатор заполнения бункера для кофейных зерен погаснет.
Индикатор очистки капсулы для заваривания «  » горит постоянно.	Капсула заваривания слишком загрязнена.	Снимите и очистите заварочную капсулу, а затем установите ее на место. Через 2 секунды индикатор очистки заварочной капсулы погаснет.
Кнопка приготовления эспрессо для одной чашки «  » и сигнальные лампочки «  » мигают одновременно.	Кофемолка может быть заблокирована или неправильно установлена.	1. Выключите прибор и перезапустите его. 2. Очистите/установите на место канал для молотого кофе, диск настройки кофемолки и кофемолку.
Индикатор пустого лотка для кофейных зерен «  » и предупреждающие индикаторы «  » мигают одновременно. Все функции отключены.	Прибор перегревается из-за чрезмерного измельчения. Допускается не более 16 циклов непрерывного шлифования, при этом время каждого шлифования должно составлять менее 5 минут.	Выключите прибор и оставьте его на 5 минут, затем перезапустите.

Проблема	Причина	Решение
Кнопка ручной очистки «☼» и сигнальные лампы «⚠» мигают одновременно.	Засор в системе водоснабжения или недостаточное количество воды в резервуаре.	1. Наполните резервуар для воды водой. 2. Запустите функцию ручной очистки.
Одновременно мигают кнопки ручной очистки «☼», приготовления эспresso для одной чашки «☕» и предупреждающие индикаторы «⚠».	Мотор для заваривания не работает нормально.	1. Выключите прибор и перезапустите его. 2. Если проблему не удается решить, обратитесь в сервисный центр.
Пенка не очень насыщенная.	Молотый кофе слишком крупный.	Поверните диск настройки кофемолки по часовой стрелке, чтобы установить более тонкую настройку.
	Тип используемых кофейных зерен неправильный.	Используйте кофейные зерна, которые подходят для приготовления эспresso.
Кофе вытекает медленно или вытекает капля за каплей.	Молотый кофе слишком мелкий.	Поверните диск настройки кофемолки против часовой стрелки, чтобы выбрать более грубую настройку.
Кофе не выходит из отверстия для подачи кофе.	Выходное отверстие для кофе заблокировано.	Очистите отверстие для подачи кофе зубочисткой.
Активация машины невозможна.	Вилка питания не вставлена в розетку или вставлена неправильно.	Извлеките/подключите вилку питания.
	Выключатель питания и/или кнопка включения/выключения не включены.	Включите выключатель питания и нажмите кнопку включения/выключения.
Заварочную капсулу нельзя извлечь.	Прибор не выключен.	Прибор не выключен.
	Заварочная капсула заблокирована.	Заварочная капсула заблокирована.

Проблема	Причина	Решение
Горит индикатор заполнения бункера для кофейных зерен «  » и индикатор очистки капсул для заваривания «  ».	Бункер для кофейных зерен переполнен, а капсула для заваривания загрязнена или неправильно установлена.	Опорожните контейнер для кофейных зерен и очистите капсулу для заваривания при включении кофеварки. Подождите 8 секунд, а затем установите детали на место.
Бункер для кофейных зерен не заполнен, но машина предлагает вам опорожнить бункер для кофейных зерен или очистить капсулу для заваривания.	Счетчик не сбрасывается после опорожнения контейнера для сбора остатков или очистки системы заваривания.	При опорожнении или очистке бункера для кофейных зерен и капсулы для заваривания необходимо включить прибор и подождать не менее 3 секунд перед установкой деталей на место, чтобы счетчик обнулится.
Кофемашина может перемалывать зерна, но кофе не выходит.	Кофейные зерна могут быть слишком влажными или маслянистыми при измельчении, что может заблокировать канал для молотого кофе.	Следуйте инструкциям, приведенным в разделе ОЧИСТКА КАНАЛА ДЛЯ МОЛОТОГО КОФЕ И КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН , чтобы разблокировать прибор.
Кофеварка сильно шумит.	Это нормально, что кофемашина шумит во время работы.	Если кофемашина начинает издавать ненормальные звуки и обычная чистка машины не устраняет проблему, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания для получения дальнейшей помощи и ремонта.

ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	С. 107
2. ОПИС ВИРОБУ	С. 111
3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 111
4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	С. 111
5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ	С. 112
6. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД	С. 115
7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	С. 117

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перед використанням цього електричного приладу уважно прочитайте наведені нижче вказівки та зберігайте цю інструкцію з експлуатації для подальшого використання.

1. Перш ніж підключити прилад до електричної розетки, перевірте, чи струм у місцевій мережі живлення відповідає тому, що зазначено на інформаційній табличці приладу. Завжди підключайте прилад до заземленої розетки.

2. Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти ураженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.

3. Прилад не слід використовувати дітям. Тримайте прилад і його шнур у недосяжному для дітей місці.

4. Прилади можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або особи з недостатнім досвідом чи знаннями, якщо вони працюють під наглядом або були проінструктовані стосовно використання пристрою та якщо вони розуміють можливу небезпеку.

5. Дітям забороняється гратися з приладом. Необхідний ретельний контроль, коли цей прилад використовується дітьми або біля них.

6. Від'єднуйте шнур живлення від електричної розетки, коли ви не використовуєте прилад, а також перед його чищенням.

7. Попередження! Не занурюйте прилад, шнур живлення або штепсель у воду чи інші рідини. Не ставте прилад під проточну воду! Прилад не можна занурювати у воду.

8. Попередження! Уникайте розливання на роз'єм.

UA

9. Прилад не можна використовувати із зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування, а також підключати до контура, який регулярно вмикається та вимикається комунальною службою.

10.  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Небезпека опіків! Будьте обережні, щоб не обпектися парою під час циклів заварювання. Деякі частини приладу гарячі під час роботи, не торкайтеся їх. Використовуйте лише руків'я та ручки. Після використання поверхні залишаються гарячими. Дайте приладу повністю охолонути та від'єднайте його від джерела живлення перед очищенням, заміною аксесуарів, наближенням до частин, які рухаються під час використання, або перед переміщенням приладу.

11. Цей прилад призначений для використання в побуті та подібних застосуваннях, таких як: кухонні куточки персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах:

- на фермах;
- клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
- у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданок;
- у приватних будинках і в домашніх умовах;
- на висоті менше ніж 2000 метрів над рівнем моря.

12. Стосовно вказівок з очищення поверхонь, які контактують із харчовими продуктами, див. пункт «Очищення та догляд» в інструкції.

13. Стосовно вказівок з використання аксесуарів, часу роботи та встановлення швидкості див. наведені нижче пункти.

14. Ставте прилад тільки на рівну жаростійку поверхню.

15. Вимикайте прилад і від'єднайте його від мережі перед зміненням аксесуарів або виконанням будь-яких дій із деталями, що рухаються під час використання.

16. Завжди вимикайте прилад, перш ніж від'єднувати кабель живлення від розетки.

17. Вставте вилку шнура живлення в легкодоступну електричну розетку, щоб можна було негайно від'єднати прилад від розетки в разі надзвичайної ситуації. Для повного вимкнення приладу слід вийняти вилку з розетки. Повністю від'єднайте прилад від джерела живлення, витягнувши вилку з розетки. Завжди тримайте за вилку, ніколи не тягніть за шнур.

18. Завжди від'єднуйте прилад від мережі, коли він залишається без нагляду, і перед збиранням, розбиранням або чищенням.

19. Забороняється використовувати пошкоджений прилад! Вимкніть прилад від електромережі та зверніться до продавця, якщо він пошкоджений.

20.  ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Небезпека ураження електричним струмом! Не намагайтеся самостійно відремонтувати пристрій. У разі несправності ремонт має здійснювати кваліфікований персонал.

21. Не використовуйте прилад мокрими руками, або стоячи на мокрій підлозі. Не торкайтеся вилки шнура живлення мокрими руками.

22. У жодному разі не відкривайте корпус приладу. Не вставляйте в корпус сторонні предмети.

23. Не кладіть важкі предмети на прилад.

24. Не кладіть жодних предметів, які випускають полум'я (наприклад, свічки), на прилад або поруч із ним. Не ставте предмети, наповнені водою (наприклад, вази) на прилад або поблизу нього.

25. Небезпека удушення! Зберігайте всі пакувальні елементи в місці, недоступному для дітей і немовлят!

26.  Ніколи не використовуйте прилад не за призначенням; інакше це може привести до травмування.

27.  Цей символ вказує на те, що матеріали схвалені для контакту з продуктами харчування.

28.  Маркування цього пристрою (символ перекресленого смітника) відповідає Європейській Директиві 2012/19/ЄС про «використане електричне та електронне обладнання». Це

маркування означає, що це обладнання після закінчення терміну служби не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний доставити його операторам, які збирають використане електричне та електронне обладнання. Оператори збору, включаючи місцеві пункти збору, магазини та місцеві органи влади, створюють відповідну систему для збору обладнання. Належний збір вживаного електричного та електронного обладнання дає змогу уникнути шкідливого впливу на здоров'я людини та

довкілля внаслідок наявності небезпечних компонентів, а також неправильного зберігання цього обладнання та неналежне поводження з ним.

29.  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Ризик отримати травму! Ніколи не вставляйте пальці в лоток кавомолки. Завжди від'єднуйте машину від мережі, перш ніж намагатися усунути будь-які засмічення.

30. Використання аксесуарів, які не рекомендовані виробником пристрою, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування.

31. Не допускайте звисання шнура живлення за край столу або робочої поверхні.

32. Переконайтеся, що шнур живлення не торкається гарячих поверхонь приладу.

33. Не ставте кавоварку на гарячу поверхню або поруч із джерелом тепла чи відкритим вогнем (наприклад, газовою чи електричною плитою або духовкою), щоб запобігти її пошкодженню.

34. Не використовуйте прилад не за призначенням.

UA 35. Не використовуйте прилад поза приміщенням.

36. Ніколи не ставте кавоварку в шафу, коли вона використовується.

37. Цей прилад слід розміщувати або зберігати в середовищі при температурі вище 4°C, щоб уникнути замерзання внутрішньої водопровідної трубки кавомашини та запобігти її несправності.

38. Ніколи не використовуйте кавомашину без води.

2. ОПИС ВИРОБУ

- | | |
|---|---|
| 1. Кришка лотка для кавових зерен | j. Кнопка гарячої води з індикатором |
| 2. Диск налаштування кавомолки | k. Кнопка американо з індикатором |
| 3. Кавомолка | l. Кнопка лунго з індикатором |
| 4. Лоток для кавових зерен | m. Кнопка еспресо на одну чашку з індикатором |
| 5. Панель керування | |
| a. Кнопка ввімкнення/вимкнення з індикатором | 6. Сопло виходу кави (висота регулюється) |
| b. Індикатор порожнього лотка для кавових зерен | 7. Парова трубка з ручкою |
| c. Індикатор наповнення резервуара для води | 8. Кришка піддону для крапель |
| d. Індикатор очищення капсули для заварювання | 9. Піддон для крапель |
| e. Попереджувальний індикатор | 10. Резервуар для води з кришкою |
| f. Індикатор заповнення контейнера для кавової гущі | 11. Капсула для заварювання |
| g. Кнопка висипання зерен з індикатором | 12. Контейнер для кавової гущі |
| h. Кнопка очищення з індикатором | 13. Дверцята |
| i. Кнопка подачі пари з індикатором | 14. Піддон для крапель і кавової гущі |
| | 15. Щітка для чищення |
| | 16. Вимикач живлення |
| | 17. Роз'єм живлення |

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

UA

Номінальна напруга:	220-240 В, 50-60 Гц
Енергоспоживання:	1350 Вт
Тиск:	20 бар
Об'єм резервуара для води (макс.):	1,5 л
Функція автоматичного вимкнення:	Через 28 хвилин
Вага:	7,6 кг
Розміри (Ш x В x Г):	440 x 190 x 325 мм
Клас захисту:	Клас I

4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

4.1. РОЗПАКУВАННЯ

- Розпакуйте прилад і видаліть усі пакувальні матеріали.
- Переконайтеся, що прилад не має видимих пошкоджень і відсутніх деталей.
- Перед першим використанням приладу або перед використанням після тривалого зберігання очистьте прилад і аксесуари, дотримуючись інструкцій у розділі **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**.

4.2. ЗБИРАННЯ

Перевірте, чи всі деталі правильно зібрано.

1. Вставте піддон для крапель із кришкою в положення під отвором для виходу кави.
ПРИМІТКА. Піддон для крапель збирає воду з отвору для виходу кави під час кожного промивання та автоматичного очищення, а також надлишок кави, який може капати після приготування. Тому щодня спорожняйте піддон для крапель.
2. Переконайтеся, що кавомолка всередині лотка для кавових зерен установлена правильно, а лоток для кавових зерен закритий кришкою.
3. Відкрийте дверцята, щоб перевірити, чи контейнер для кавової гущі горизонтально розміщений на піддоні для крапель усередині кавомашини. Якщо попереджувальний індикатор  блимає, це означає, що одна з цих деталей зібрана неправильно. Зніміть і знову встановіть, доки попереджувальний індикатор не згасне.
4. Трубка подачі пари розташована під паровою ручкою. Просто потягніть, щоб зняти, і натисніть, щоб прикріпити парову трубку у вертикальному положенні.
5. Капсула для заварювання має бути міцно зафіксована на місці. Якщо попереджувальний індикатор  горить постійно, капсула для заварювання зібрана неправильно.
 - Щоб зняти її, стисніть два помаранчеві затискачі та витягніть її.
 - Щоб установити, сумістіть стрілку на капсулі для заварювання зі стрілкою на кронштейні, який утримує капсулу для заварювання на місці. Вставте капсулу для заварювання в гніздо, доки вона міцно не зафіксується на місці.
6. Якщо кавомолка для кавових зерен була знята для очищення, перевірте, чи правильно вона встановлена (→ **ОЧИЩЕННЯ КАВОМОЛКИ**).

5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Помістіть кавомашину на рівну та суху поверхню.

UA

5.1. НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ

- Вимкніть прилад.
- Підніміть резервуар для води та вийміть його з приладу.
- Відкрийте кришку резервуара для води.
- Промийте та наповніть резервуар для води питною водою до позначки рівня **MAX** і закрийте кришку. Рівень води не має перевищувати позначку рівня **MAX**.
- Якщо в кавомашині недостатньо води, загоряється індикатор наповнення резервуара для води  та блимає індикатор кнопки гарячої води. негайно наповніть резервуар для води.
- Резервуар для води також можна наповнити, не виймаючи його з приладу.
- Щоб знову приєднати резервуар для води, установіть резервуар для води знову на кавомашину.

5.2. НАПОВНЕННЯ ЛОТКА ДЛЯ КАВОВИХ ЗЕРЕН

- Підніміть кришку лотка для кавових зерен.
- Поверніть регулятор налаштувань кавомолки за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки та сумістіть вибране налаштування зі стрілкою (1 = найтонший помел і 15 = найгрубіший помел). Для початку ми рекомендуємо використовувати рівень помелу 8 або вище, а потім відрегулювати відповідно до ваших уподобань.
- Насипте максимум 200 г кавових зерен.
- Знову закрийте лоток для кавових зерен кришкою.
- Індикатор  порожнього лотка для кавових зерен світиться постійно, коли лоток для кавових зерен порожній. Наповніть лоток для кавових зерен, і індикатор згасне.

5.3. ПРИГОТУВАННЯ КАВИ/ГАРЯЧОЇ ВОДИ

1. Перевірте та наповніть резервуар для води та лоток для кавових зерен за потреби.
2. Вставте шнур живлення в розетку на задній панелі приладу.

3. Вставте вилку в розетку.
4. Натисніть перемикач увімкнення/вимкнення живлення на задній панелі кавомашини в положення «увімкнено» (I). Кавомашина переходить у режим сну.
5. Поставте чашку під отвір для виходу кави. За необхідності відрегулюйте висоту отвору для виходу кави, посунувши його вгору або вниз. Діапазон висоти – від 85 мм до 115 мм.
6. Торкніться кнопки ввімкнення/вимкнення, і вона почне повільно блимати. Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення, щоб запустити автоматичні програми очищення та попереднього нагрівання кавомашини.
- Кнопка очищення  постійно світиться, а кнопка ввімкнення/вимкнення  блимає. Після завершення очищення та прогрівання всі кнопки постійно світяться в режимі очікування. Кавомашина готова до використання.
7. Торкніться потрібної програми, щоб почати готувати каву або наливати гарячу воду:

Кнопка	Програма	Індикатор
	Одна чашка еспресо	Світиться постійним під час заварювання.
	Лунго	
	Американо	
	Гаряча вода	Горить постійно, коли прилад готовий подавати гарячу воду, а також під час її видачі. ПРИМІТКА. Місткість чашки має бути більша за 120 мл.

8. Торкніться кнопки програми ще раз, щоб скасувати її в будь-який час.
9. Після заварювання прилад переходить у режим очікування.
10. Регулярно перевіряйте та спорожняйте піддон для крапель і контейнер для кавової гущі під час використання. З отвору для виходу кави можуть виходити краплі протягом короткого часу після приготування кави. Після використання очистьте нижню частину отвору для виходу кави тканиною, щоб вона залишалася чистою.
11. Закінчивши користуватися кавомашиною, натисніть вимикач у вимкнене положення (O) і від'єднайте прилад від розетки, щоб повністю вимкнути його.
12. Перед очищенням дайте приладу охолонути (→ **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**).

5.4. НАГРІВАННЯ ТА СПІНЮВАННЯ МОЛОКА

Додайте спінене або підігріте молоко в чашку кави, щоб приготувати капучино або лате. Парову трубку можна використовувати для приготування на пари або спінювання молока.

ПОРАДА. Якщо вам потрібно приготувати кілька чашок капучино, спочатку приготуйте еспресо, а потім спінте молоко для чашок капучино в більшому глечику. Майте на увазі, що об'єм молока збільшиться вдвічі.

1. Приготуйте еспресо в чашку для капучино або американо у велику чашку (→ **ПРИГОТУВАННЯ КАВИ**).
2. Наповніть металевий глечик молоком.
 - Приблизно 100 г (приблизно 100 мл) цільного або напівзнежиреного молока на кожен чашку капучино, яку потрібно приготувати. Рекомендується використовувати холодне молоко безпосередньо з холодильника (не гаряче молоко).
 - Близько 125 г (приблизно 125 мл) цільного молока на кожен чашку лате.
3. Тримайте металевий глечик і вставте парову трубку в молоко на глибину не менше ніж 2 см. Ви можете регулювати кут нахилу парової трубки до 42°, утримуючи та нахилиючи ручку парової трубки.
4. Коли індикатор кнопки подачі пари постійно горить, пара достатньо нагріта й готова до використання. Торкніться кнопки подачі пари , щоб почати нагрівати молоко, і вона почне блимати.

UA

5. Торкніться кнопки подачі пари ще раз, щоб припинити приготування пари та нагрівання/спінювання молока.
 - Швидко ввімкніть і вимкніть кнопку пари, перш ніж занурити трубку подачі пари в молоко, щоб випустити зайву воду.
6. Щоб очистити парову трубку після кожного використання, виконайте наведені нижче дії.
 - Одягніть захисну рукавичку та зніміть металеву частину парової трубки.
 - Промийте її проточною водою, протріть і знову приєднайте парову трубку до кавоварки.
7. Влийте спінене/підігріте молоко в еспreso/американо. Капучино/лате готові до подачі.
8. Закінчивши користуватися кавомашиною, натисніть вимикач у вимкнене положення (O) і від'єднайте прилад від розетки, щоб повністю вимкнути його.
9. Перед очищенням дайте приладу охолонути (→ **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час його використання. Вимикайте прилад після кожного використання.
- Металеві аксесуари й металеві поверхні приладу нагріваються під час використання та залишаються гарячими деякий час після використання. Не торкайтесь гарячих поверхонь. Завжди використовуйте ручки та регулятори.
- Остерігайтесь гарячої води та пари, що виходить із парової трубки під час звичайного використання. Під час використання машини завжди тримайте обличчя та руки на безпечній відстані.

5.5. УСТАНОВЛЕННЯ КІЛЬКОСТІ ПОДАЧІ

Кількість кави, що подається, можна змінювати.

- Еспreso на одну чашку – від 40 мл до 120 мл
- Лунго – від 40 мл до 120 мл
- Американо – від 40 мл до 120 мл

1. Налаштуйте кавомашину на приготування кави.
2. Приготуйте 1 порцію кави, дозування якої ви хочете змінити: натисніть і утримуйте протягом 2 секунд кнопку еспreso на одну чашку, лунго або американо, щоб увійти в режим налаштування. Пролунає звуковий сигнал, і кнопка з відповідною чашкою почне блимати.
3. Знову торкніться кнопки еспreso на одну чашку, лунго або американо, щоб почати подавати каву. Кнопка з відповідною чашкою блиматиме.
4. Коли бажаний рівень буде досягнуто, знову торкніться кнопки з відповідною чашкою, щоб зупинити наливання та зберегти щойно встановлений рівень дозування.
5. Щоб повернутися до заводського дозування, натисніть і утримуйте одночасно кнопки «Одна чашка» та «Лунго» протягом 2 секунд.

5.6. ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ

Кавоварка автоматично вимикається, якщо протягом 28 хвилин не натиснути жодної кнопки.

5.7. ФУНКЦІЯ ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

1. Коли кавоварка перебуває в режимі очікування, натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення, доки дисплей не вимкнеться і прилад не перейде в режим сну. Якщо ви приготували каву, кавомашина проведе автоматичне очищення перед переходом у режим сну.
2. Коли кавомашина перебуває в режимі сну, натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення, щоб розбудити кавоварку та запустити функції автоматичного прогрівання та очищення.

6. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перед очищенням від'єднайте прилад від розетки та дайте йому повністю охолонути.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ніколи не занурюйте прилад, шнур живлення або вилку у воду або будь-яку рідину. Ніколи не промивайте їх під краном.

ВАЖЛИВО. Ніколи не використовуйте розчинники або абразивні чистячі засоби, дрітязні щітки, гострі предмети або металеві губки для чищення приладу. Жодні деталі не можна мити в посудомийній машині.

6.1. ОЧИЩЕННЯ

- Протріть усі зовнішні поверхні м'якою тканиною, змоченою водою або мильним розчином. Ретельно висушіть.
- Зніміть і очистьте ці частини, як показано тут:

Частина	періодичність очищення	Спосіб очищення
Піддон і кришка	Спорожняйте щодня. Очищуйте щотижня.	Використовуйте м'яку тканину, теплу мильну воду та ретельно промийте під краном.
Піддон для крапель і кавової гущі		
Кришка лотка для кавових зерен	Очищуйте щотижня.	
Резервуар для води		
Дверцята		
Щітка для чищення		
Контейнер для кавової гущі	Спорожніть після приготування 8 еспресо на одну чашку або 8 лунго, або коли загориться індикатор заповнення контейнера для кавової гущі  . Індикатор вимикається, коли контейнер буде вийнято та спорожнено.	
Капсула для заварювання	Спорожняйте після приготування 8 чашок еспресо чи 8 чашок лунго, або коли індикатор заварювальної капсули постійно світиться.	1. Зніміть, стиснувши два помаранчеві затискачі, а потім витягніть її. 2. Використовуйте щітку на металевій основі, щоб видалити кавову гущу. 3. Ретельно промийте під проточним краном.

- Ретельно висушіть усі деталі перед повторним збиранням.
- Зберігайте прилад у сухому, стабільному місці, подалі від прямих сонячних променів на робочій поверхні. Якщо ви не користуєтесь приладом протягом тривалого часу, очистіть його та зберігайте в оригінальній упаковці в сухому місці, де немає пилу.

6.2. ОЧИЩЕННЯ КАНАЛУ ДЛЯ МЕЛЕНОЇ КАВИ ТА КАВОМОЛКИ

Щотижня перевіряйте та очищайте канал для меленої кави та кавомолку.

1. Якщо трохи кавових зерен залишилося в лотку для кавових зерен, натисніть і утримуйте кнопку висипання зерен  принаймні 1 секунду, щоб почати спорожнювати лоток. Програма працюватиме протягом 15 секунд. Повторюйте цей процес, доки всі зерна не буде видалено. Торкніться кнопки висипання зерен ще раз, щоб скасувати цю програму в будь-який час.
2. Натисніть і утримуйте одночасно кнопку висипання зерен і кнопку еспreso на одну чашку протягом 2 секунд. Обидві кнопки почнуть блимати, і внутрішні дверцята каналу для меленої кави автоматично відкриються.
3. Зніміть кришку лотка для кавових зерен із кавомашини.
4. Повертайте регулятор налаштувань кавомолки проти годинникової стрілки, доки виступ (за піктограмою зерна) не суміститься зі стрілкою. Потім зніміть диск.
5. Підніміть ручку кавомолки та поверніть її проти годинникової стрілки в напрямку піктограми розблокування , а потім зніміть кавомолку.
6. Використовуйте щітку, щоб змахнути мелену каву по лотку, з краю кавомолки в канал для меленої кави. Викинута кавова гуща потрапить прямо в лоток для меленої кави.
7. Відкрийте дверцята збоку кавомашини та розпушіть мелену каву в каналі для меленої кави щіткою або зубочисткою, якщо необхідно.
8. Зберіть кавоварку у зворотному порядку.
9. Торкніться кнопки висипання зерен і еспreso на одну чашку одночасно, щоб закрити внутрішні дверцята каналу для меленої кави. Кавомашина повернеться в режим очікування.

6.3. ОЧИЩЕННЯ КРОНШТЕЙНА СИСТЕМИ ЗАВАРЮВАННЯ

Перевірте та очистьте область кронштейна системи заварювання.

1. Натисніть і утримуйте одночасно кнопки ручного очищення  та кнопки лунго  протягом 1 секунди. Ви почуєте, як система заварювання рухається всередині, відкриваючи деякі внутрішні частини навколо системи заварювання, щоб ви могли отримати доступ до області, яку потрібно очистити.
2. Відчиніть дверцята. Тепер кавомашина перебуває в безпечному стані, завдяки чому ви можете очистити область кронштейна системи заварювання.
3. Після очищення закрийте дверцята. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки ручного очищення та лунго, щоб підготувати кавомашину до використання. Дуже важливо виконати цей крок, щоб переконатися, що внутрішні частини, які були переміщені, щоб забезпечити доступ до зони очищення, повернулися на місце для звичайної роботи кавоварки.

6.4. ОЧИЩЕННЯ СИСТЕМ ЗАВАРЮВАННЯ КАВИ ТА ПОДАЧІ ПАРИ

1. Повністю зберіть кавомашину.
2. Налийте в резервуар воду до позначки рівня **MAX**.
3. Закрийте кришку резервуара для води.
4. Розташуйте достатньо велику ємність під лоток для крапель.
5. Торкніться кнопки ввімкнення/вимкнення живлення, щоб увімкнути кавоварку.
6. Натисніть і утримуйте кнопку  ручного очищення, щоб почати очищення. Коли 6 кнопок панелі керування повільно блимають, це означає, що кавомашина очищає системи заварювання та подачі пари. Торкніться кнопки ручного очищення ще раз, щоб скасувати та зупинити очищення в будь-який час. Після завершення циклу очищення кавоварка повернеться в режим очікування.

6.5. ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Щоб забезпечити ефективну роботу кавомашини, очищайте її від накипу кожні 2–3 місяці, або коли кнопки американо  та лунго  блимають одночасно, щоб сповістити вас про необхідність видалення накипу з кавомашини.

- Сповіщення про необхідність видалення накипу з кавомашини активується після 500 циклів заварювання. Після видалення накипу система скидається та відраховує ще 500 циклів заварювання.
- Ми рекомендуємо використовувати харчову лимонну кислоту для видалення накипу або доступний у продажу засіб для видалення накипу.

Процедура видалення накипу

1. Використовуйте наявний у продажу засіб для видалення накипу для кавоварок і дотримуйтесь інструкцій на упаковці.
 2. Залийте рекомендовану кількість засобу для видалення накипу в резервуар для води та заповніть решту резервуара водопровідною водою до позначки рівня **MAX**.
 3. Розташуйте достатньо велику ємність під лоток для крапель.
 4. Натисніть і утримуйте одночасно кнопки американо та лунго, щоб розпочати процес видалення накипу.
- Процедура видалення накипу займає близько 10 хвилин. 6 кнопок панелі керування повільно блиматимуть зліва направо під час видалення накипу. Кнопки американо та лунго перестають блимати після завершення процесу видалення накипу.

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Вирішення
Індикатор наповнення резервуара для води «  » блимає.	У резервуарі недостатньо води.	Наповніть резервуар водою.
Попереджувальний індикатор «  » блимає.	Диск налаштування кавомолки та/або піддон для крапель і кавової гущі встановлено неправильно.	Видаліть, а потім знову встановіть ці деталі, доки попереджувальний індикатор не згасне.
Попереджувальний індикатор «  » світиться постійно.	Неправильно встановлено капсулу для заварювання або піддон для крапель і кавової гущі.	
Індикатор спорожнення лотка для кавових зерен «  » світиться постійно.	У лотку для кавових зерен недостатня кількість зерен.	Насипте каву в зернах у лоток для кавових зерен. Запустіть кавоварку, щоб зварити каву, після чого індикатор спорожнення лотка для кавових зерен згасне.
Індикатор заповнення контейнера для кавової гущі «  » світиться постійно.	Контейнер для кавової гущі та піддон заповнені.	Вийміть і спорожніть контейнер для кавової гущі та піддон і знову встановіть ці деталі. Через 2 секунди індикатор заповнення контейнера для кавової гущі згасне.

Проблема	Причина	Вирішення
Індикатор очищення заварювальної капсули «  » світиться постійно.	Капсула для заварювання занадто брудна.	Вийміть і очистьте капсулу для заварювання, а потім установіть її на місце. Через 2 секунди індикатор очищення капсули для заварювання згасне.
Кнопка еспreso на одну чашку «  » і попереджувальні індикатори «  » блимають одночасно.	Кавомолка, можливо, заблокована або неправильно встановлена.	1. Вимкніть прилад і перезапустіть його. 2. Очистьте/знову встановіть канал для меленої кави, регулятор налаштувань кавомолки та саму кавомолку.
Індикатор спорожнення лотка для кавових зерен «  » і попереджувальні індикатори «  » блимають одночасно. Усі функції вимкнено.	Прилад перегрівається через надмірну роботу кавомолки. Допускається максимум 16 безперервних циклів мелення, а час кожного мелення має бути менше 5 хвилин.	Вимкніть прилад і дайте йому постояти 5 хвилин, перш ніж вмикати знову.
Кнопка ручного очищення «  » і попереджувальні індикатори «  » блимають одночасно.	У системі подачі води сталося засмічення, або в резервуарі для води недостатньо води.	1. Наповніть резервуар водою. 2. Запустіть функцію ручного очищення.
Одночасно блимають кнопка ручного очищення «  », еспreso «  » та попереджувальні індикатори «  ».	Заварювальний мотор не працює нормально.	1. Вимкніть прилад і перезапустіть його. 2. Зверніться до сервісного центру, якщо проблему не вдається вирішити.
Пінка не густа.	Помел кави занадто грубий.	Поверніть регулятор налаштувань кавомолки за годинниковою стрілкою, щоб установити більш тонкий помел.
	Тип використовуваних кавових зерен неправильний.	Використовуйте кавові зерна, які підходять для приготування еспreso.
Кава виходить повільно або крапельками.	Мелена кава занадто дрібна.	Поверніть регулятор налаштувань кавомолки проти годинникової стрілки, щоб налаштувати грубіший помел.
Кава не виходить з отвору для виходу кави.	Отвір виходу кави заблокований.	Очистьте отвір для виходу кави зубочисткою.

Проблема	Причина	Вирішення
Прилад не вмикається.	Штепсельна вилка не підключена або підключена неправильно.	Вийміть/вставте вилку в розетку.
	Вимикач живлення та/або кнопка ввімкнення/вимкнення не ввімкнені.	Увімкніть перемикач живлення та торкніться кнопки ввімкнення/вимкнення.
Капсула для заварювання не виймається.	Прилад не вимкнено.	Вимкніть прилад, а потім увімкніть знову.
	Заварювальна капсула заблокована.	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.
Світиться індикатор заповнення контейнера для кавової гущі «  » та індикатор очищення капсули для заварювання «  ».	Контейнер для кавової гущі заповнений, а капсула для заварювання забруднена або неправильно встановлена.	Спорожніть контейнер для кавової гущі та очистьте капсулу для заварювання, коли кавоварку ввімкнено. Зачекайте 8 секунд, а потім установіть деталі на місце.
Контейнер для кавової гущі не заповнений, але кавомашина пропонує вам спорожнити контейнери для кавової гущі або очистити капсулу для заварювання.	Лічильник не скидається після спорожнення контейнера для збору залишків або чищення капсули для заварювання.	Прилад має бути ввімкнутий під час спорожнення або очищення контейнера для кавової гущі та капсули для заварювання, і ви повинні зачекати принаймні 3 секунди, перш ніж знову встановлювати деталі, щоб лічильник міг скинутися на нуль.
Кавомашина може молоти кавові зерна, але кава не виходить.	Кавові зерна можуть бути занадто вологими або маслянистими в меленому вигляді, що може призвести до засмічення каналу для меленої кави.	Дотримуйтесь інструкцій у розділі ОЧИЩЕННЯ КАНАЛУ ДЛЯ МЕЛЕНОЇ КАВИ ТА КАВОМОЛКИ , щоб розблокувати прилад.
Кавомашина сильно шумить.	Це нормально, коли кавомашина шумить під час роботи.	Якщо кавомашина починає видавати ненормальні звуки, а звичайне очищення кавомашини не вирішує проблему, зверніться до відділу післяпродажного обслуговування для подальшої допомоги та ремонту.

600167429
CM9002EA-GS



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

